

蒙兀見史記

結一宦主人自題



王罕札木合別傳第二  
蒙兀兒史記卷第二十

武進屠 寄篡

王罕名脫幹鄰 勒名從秘史親征錄 作脫隣元史脫里 客列亦惕部長也 史錄作客烈或怯列今從秘史又秘史有汪豁

負種姓的人蒙文作汪豁只惕指王罕本族一部分人以別於 其它客列亦人乃後來之稱謂非王罕本以汪豁真為氏也 客列亦始居謙州 元史地理志西

北地附錄謙州注或曰汪罕始居 此地是也西遊記稱為欠欠州 古堅昆國地本漢康居遺種 元史不忽木傳世為康里部大人即

漢高車國也祖海藍伯嘗事克烈王可汗王可汗滅即棄家從數千騎望西北馳去按漢書有康 居無高車元魏書有高車無康居而元史乃云康里即漢高車是認高車與康居同種也且海藍

伯事王可汗宜云世為克烈部大人乃云世為 康里部大人是又明認克烈與康里同種也 逐水艸移徙不常厥居在西者曰

康里 居漢康 居故地 在東者曰客列亦 康里客列音本相近史家以其部 居一西一東故異其譯字以別之 所居好依林

木 王罕始居之謙州地多林木後徙土 兀刺黑林仍沿其林居之舊習也 而衣冠用繒罽則與諸幹亦刺惕絕

異 蒙古遊牧記云土爾扈特習蒙古俗務畜牧與俄羅斯居城郭者 異衣冠用繒罽復與諸衛拉特絕異按土爾扈特本王罕遺族 語言同突厥信仰

景教與乃蠻同 太宗時右丞相鎮海怯烈氏旭烈兀孫阿魯渾之妃烏魯克可敦乃王罕 孫撒里只之女西書皆稱其奉尼士陀利之天主教足証客列亦部多景

徒 教 王罕之祖默兒忽察 名見辣施特書 秘史蒙文無之 號不亦魯 黑 釋義見 塔陽傳 為塔塔兒

部長那烏兒執送金廷死於木驢非刑 木驢非刑 詳本紀 其妻痛夫遭慘禍

矢志復仇遣使致意於那烏兒謬為欲嫁之者那烏兒信之默兒

忽察之寡妻以百羊十馬及盛馬漚革囊百為從嫁貲裝伏甲囊中載往那烏兒不知也方宴飲甲士驟出諸媵臣亦拔刃而起殺

那烏兒暨其家族以上事見乞迷亞可丁所著蒙兀史足補秘史之闕默兒忽察四子辣施特書二子說與秘史不符長

曰忽兒察忽思名從秘史親征錄忽兒札胡思元史忽兒札忽思音同次曰古兒罕親征錄菊律可汗元史菊兒今從秘史此汗號也非

又次台帖木兒太石句不花帖木兒而忽兒察忽思嗣為部長

仍號不亦魯黑罕 据秘史親征錄作孟祿可汗忽兒察忽思有子四十人脫斡鄰勒

最長七歲時為不兀刺客額列之蔑兒乞人掠去被以花羔之裘

令春確於僻涼格河上忽兒察忽思以兵破敵救之歸年十三又

與母同為塔塔兒種阿澤罕所掠令牧駝羊乘閒脫歸忽兒察忽

思卒脫斡鄰勒嗣掌部事性猜忌嗣位未幾以嫌疑殺父之弟台

帖木兒太石及不花帖木兒秘史卷五云因在先王罕將父忽兒察忽思諸弟殺戮而未善所殺者之名卷七成吉思使責王罕云後你將

台帖木兒太子不花帖木兒二弟殺了你又將你弟額兒客合刺要殺云你弟者所以別於台帖木兒不花帖木兒也之迷亞可丁則云即位未幾殺二叔泰帖木兒不花帖木兒直稱二叔語意

又欲殺親弟額兒客合刺額兒客合刺亡命乃蠻其叔古兒罕

怒脫斡鄰勒摧殘骨肉舉兵逐之自為部長脫斡鄰勒以百人逃

入合刺溫之隘

蒙古游牧記上謝圖汗右翼左末旗牧地有溫泉水道提綱庫庫齊老圖山當鄂爾坤河南岸有溫泉按圖作哈爾渾布拉克即此合刺溫

納

女忽札兀兒於蔑兒乞酋脫

黑

脫阿假道赴成吉思之父也速該

把阿秃兒乞援也速該為起兵逐古兒罕走西夏招集客列亦惕

流攜之眾使還事脫斡鄰

勒脫斡鄰

勒

復位深感也速該結為安

答遂去欠欠州建牙土兀刺沐漣之黑林

今土謝圖汗中旗有汗山其東有地名昭莫多譯言有林木蒙古游

牧記云蓋即元祕史所云土兀刺河邊黑林子為客列亦惕種姓王罕所卓帳矣

土兀刺沐漣者唐書所謂獨樂水

亦作獨洛

回紇同邏部故庭也也速該卒後成吉思遭三種蔑兒乞之難孛

兒帖兀真被掠脫斡鄰

勒

實援之先是孛兒帖于歸成吉思時其

母速壇與以黑貂之裘一襲為失帖坤

勒

失帖坤

勒

者華言摯見

翁姑禮也成吉思謂諸弟曰吾父在時與客列亦部長脫斡鄰

為安答是脫斡鄰

勒

實我輩父執也當往禮之遂與合撒兒別

古台二弟齎裘詣土兀刺黑林獻脫斡鄰

勒

曰公曩與先君也速

該為安答吾之視公猶吾父也吾妻以是裘獻吾母吾母未服謹

轉以獻之父脫斡鄰

勒

大說曰受子珍裘無以為報汝部眾星散

吾當助汝復之。既許汝，不忘也。成吉思兄弟自此父事脫斡鄰

常稱之曰額赤格。額赤格猶華言父。及是以蔑兒乞之難告。且請

援。脫斡鄰勒曰：汝往歲贈我貂裘，我不云為汝收集舊部乎？斯言

銘心，未敢或忘。今蔑兒乞襲汝，劫汝妻去。此正吾踐言之時，必為

汝復仇。汝可以此事告札木合弟。彼今駐牧斡難豁兒豁納黑主

不兒。我自此起軍二萬為右翼，其左翼請札木合弟任之。亦起軍

二萬，期會之地。札木合弟定之可也。成吉思歸，即遣合撒兒別

古台使於札木合

札木合。札只刺歹氏亦稱札荅闌氏。闌秘史一作刺西書譯音如朱里耶特或作拙里阿惕蓋涉秘史沼兀列亦惕而誤

按沼兀列亦惕為孛端察兒正妻從嫁之婢所生子而札木合之先人其先人札只刺歹

札只刺歹則孛端察兒所虜兀良合眞孕婦所生之子一族所出全異其先人札只刺歹

遼史天祚附紀大石林牙西奔時會十八部族於北庭都護府中有一部曰茶赤刺與札只刺音

近然紀於康國元年大石林牙命茶只刺部禿魯耶律燕山為都都署禿魯之義謂頭人燕山既氏

耶律則是西遼宗室而札只刺歹係蒙兀種人不當以燕山為之長以此又疑燕山所部之茶赤

刺非札只刺歹之族或者燕山實札只刺歹以西遼功臣而賜以國氏者歟若元史孛徒傳之札

赤刺歹時代在蒙兀始祖孛端察兒所略札兒赤兀惕阿當罕兀良合

後必非一人眞婦人之子也。此婦被略前已有娠。至孛端察兒家未幾免身生

一子命名札只刺互義謂它人子。札只刺互生土古兀互。土古兀

互生不里不勒赤魯不里不勒赤魯生合刺合答安合刺合答安

生札木合故札木合與成吉思所出異而見為同宗乞迷亞可丁以札木合為合不勒汗

之後人是誤認合必赤為合不勒不足辨札木合少孤及長雄勇有大志能用其民時人以

為賢稱之曰辟禪聰明之謂建牙斡難豁兒豁納黑主不兒當在今俄屬捏爾

謂尼布楚境內斡難河小深水之原泰亦赤兀句亦乞列思句巴魯刺思句豁羅刺思諸

部族頗附之及是合撒兒別勒古台至致成吉思之詞曰昨三種

蔑兒乞來寇毀我家虜我妻此仇不報吾恥之安答與我同宗亦

安答之恥也何以教我并述脫斡鄰勒之言以告札木合曰帖木

真安答失妻吾亦間而痛之必與同仇勦彼兀都亦惕句兀注思

句合阿惕三種蔑兒乞拯孛兒帖兀真以歸今日敵情盡在吾目

彼間拊鞍擊鞞即驚之脫黑脫阿喻其膽怯在不兀刺客額列釋地詳成吉思本紀注佩

囊韃搖曳為盜之互亦兒兀孫蓋即今所請上馬賊在斡兒洹僻涼格二水間

塔勒渾阿刺勒塔勒渾阿刺義謂水島今鄂爾坤色楞格兩河間之布龍山也在若蓬蒿藉風與黑林爭

長之合阿台苔兒馬刺

喻其柔弱不能自立徒倚他人之勢與強鄰爭

在合刺只客額列

界圖恰克圖西鳥道

四百里許真達河北岸有地名哈刺采斯喀雅即此又胡刻圖土謝圖汗中左末旗有哈爾集蘇台河南流入色楞格河哈喇采哈爾集皆合刺只之異譯

吾屬用豬鬃

葉如建蘭青色較淡厚若蒲性堅紉

結筏潛渡勒

豁沐漣

界圖赤奎河清內府圖楚庫河

直擣

脫

黑

脫阿庭彼族可盡虜也為我歸報帖木真安苔且復於脫幹

鄰勒

兄吾不日祭旄纛厲兵秣馬請脫幹鄰

勒

兄起軍踰不兒罕

合勒

都納

都納二字急讀成敦合勒敦山勢峻落之形

矢行經帖木真安苔牧地與之合期我

於幹難源孛脫罕孛幹兒只之地

界圖車臣汗部西北界上第十九卡倫曰巴爾濟第二十卡倫曰巴爾濟堪即其地

吾

自此閒上馬逆幹難河西上安苔舊部錯居吾地者簡之可得萬

騎吾自發萬騎凡二萬騎總帥之以來至彼孛脫罕孛幹兒只會

師毋後期也合撒兒別

勒

古台以札木合之言歸報成吉思且告

脫幹鄰

勒

於是脫幹鄰

勒

自將萬騎命弟札合敵不別將萬騎踰

不兒罕合

勒

都納指客魯漣河不兒吉之地進發

不兒吉客魯漣游兩岸之地

成吉

思卓帳不兒吉適當孔道探知脫幹鄰

勒

軍自此過慮妨其行徹

營讓道逆統格黎

克

至塔納小河邊

清內府圖有特訥河源出巴爾喀嶺即不兒罕山東北流百里入客魯倫河按特訥



即塔納異文漢言珠也

依不兒罕合勒都納山陽暫駐自彼起軍比脫斡鄰勒

札合敢不至乞沐兒合河

清內府圖作齊母爾喀西北流入敖漉河之隈水秘史蒙文稱乞沐兒合豁兒合下三字義謂小水

阿因

勒

合刺合納

地名見秘史上三字義謂營下四字義謂黑檀廬牆今圖不著

止軍時成吉思與之相合既合

進向期會地孛脫罕孛斡兒只至則札木合已先至三日矣札木

合遙見脫斡鄰

勒

札合敢不成吉思等軍來令已二萬人整列以

待成吉思等亦整軍而前彼此互認畢札木合言始吾期會不避

風雨我達達輩一諾如誓後何也脫斡鄰勒媿謝曰吾不意後期

不敢逃札木合弟之責札木合意平師遂進宵濟勤勒豁徑擣不

兀刺毀脫

黑

脫阿穹廬及其所奉忽都

黑

神之帳殿

忽都黑義謂福神據此可知蔑兒乞

人一般宗教信仰秘史云將脫黑脫阿的妻子百姓盡絕虜下果爾它年王罕再攻蔑兒乞何以又殺其長子略其妻女降其二子即前後事實抵觸特刪正之虜獲甚多脫

黑脫阿之妻亦被掠師至時脫

黑

脫阿方寢本可掩捕因勤勒豁

水瀕蔑兒乞漁獵者馳告其主脫黑脫阿睡夢中驚起與互亦兒

兀孫罄身循僻涼格河遁入巴兒忽真之隘以免成吉思於逃民

中求得孛兒帖即夜使人告脫斡鄰勒札木合謂吾所求者已得

可且休軍無事夜追也師遂止是役也獲合阿台答兒馬刺械送

不兒罕山前襲成吉思之蔑兒乞三百人悉被殺其妻女少艾者

分賜部眾為妻餘以為奴婢事畢成吉思感謝脫斡鄰勒札木台

曰賴吾罕額赤格札木合安答之力及皇天后土威靈秘史蒙文此下有騰格理送捏

列亦惕抽額客額禿格捏古兒格周上句斡解天行被捉着下句解母地行被到着台而言之如云賴上帝提擄得至母地也按成吉思之母訶額命先嫁脫斡阿之弟也客赤列都故認不兀

刺甸為母地那珂通世云以父天母地故稱敵之國土為母以見非藉天之力不能到之意其說迂曲乞迷亞可丁書謂也客赤列都實帖木真之父因訶額命為也速該掠歸數月後即生帖木

真故疑帖木真為也客赤列都血胤然華書無徵男子深仇得雪蔑兒乞心膽已破位已空謂脫斡黑

地而親戚已為吾屬所廢秘史謂殺死為廢了餘者奴虜之吾屬歸時可更擾其

完善之區遂合軍緣道摧毀蔑兒乞石屋秘史蒙文緯兒罕格兒蓋山山以亂石為牆之屋斡解僅稱房子義

不備今掠其美婦女由斡兒洹僻涼格二水間塔勒渾阿刺勒退軍

大軍來時未經此地實為蔑兒乞完善之區故退軍時改道經此擾之脫斡鄰勒與札合敵不歸土兀刺黑林成

吉思從札木合歸斡難豁兒豁納黑主不兒建身與之同牧先是

成吉思十一歲時於斡難河冰上與札木合擊髀為戲札木合以

麀髀為贈成吉思酬以銅灌之髀秘史蒙文石阿斡解髀石楊賓柳邊紀略曰寧古塔童子相戲多剔麀麀鹿腿前骨以錫灌

其寢名噉什哈或三五堆地上擊之中者盡取所堆不中者與堆者一枝多者千少者千百各盛於囊歲時開暇雖壯者亦為之噉什哈為女真語與蒙兀語石阿音異而譯為噉石則同其

後春日二人各以小木弓校射札木合以二歲童牛雙角膠成之

鳴鏑秘史蒙文豁多里秀解鞍頭又約里顏贈成吉思成吉思以柏端之鳴鏑

報之如是兩次結為安荅安荅者華言交物之友也釋見秘史秀解及是二

人追憶兒戲時事重相親愛因言聞諸故老既為安荅即同生命

一遇急難彼此相救宜若手足之護頭曰吾二人本有故交今益

厚矣於是成吉思以所獲脫黑脫阿之金帶繫札木合腰媵以累

歲不字之黑鬃尾牝馬札木合報以所獲互亦兒兀孫之金帶及

角如童殺之白驥是日張宴忽勒荅合兒崖前松林下前忽圖刺稱汗於此夜

闌薄醉二人同被而眠如是相處者年餘乞迷亞可丁平有八月札木合為人多

智數所謀百折不回成吉思則以寬大得衆心兩雄竝立外雖相

親內實相忌會首夏既望舉部逐水艸移徙將以避暑黎明起二

人徒步車前札木合曰帖木真安荅安荅重呼安荅欲其深省我等今若依山

而營馬羣且蹴踏帳幕牧馬者臥不得安即徙澗旁羊羣且吸枯

澗水牧羊牧羔者喉不得潤奈何

以上參秘史蒙文及乞迷亞可丁書譯文而成意謂二人同牧羊畜蕃殖無地足以容之隱諷

宜析居明譯秘史云咱每如今挨着山下放馬的得帳房住挨着澗下放羊的放羔兒的喉嚨裏得喫的意適違反

成吉思聞之默然止不前

札木合逕去須臾訶額侖至成吉思以札木合之言告曰兒不省

其意云何敢問吾母訶額侖未及言孛兒帖進曰人謂札木合安

答喜新厭故果然今已厭薄我等矣彼嚮所言得毋有相圖之意

耶我等不可復聞不如善與分離乘夜兼行去之成吉思以為然

即夜遵來時道路西行至合刺只魯堅小山闊闊納浯刺邊駐牧

歲已酉阿勒壇忽察兒等公推成吉思為汗

小汗也歲丙寅始進稱成吉思可汗則衆汗之汗也遣

塔孩速客該二人告即位於脫斡鄰

勒脫斡鄰

方睦於成吉思

聞之喜曰若等推吾子帖木真為汗甚善汝忙豁侖

即蒙兀兒異文

無其主

誠不足以圖存願若等毋自違初議毋自解結體

蒙兀語結曰掌吉毋自裂

衣領

衣之有領猶部族之有汗

同時亦使阿兒孩合撒兒察兀兒罕告即位於札

木合札木合曰歸語阿勒壇忽察兒汝等於帖木真安答及我二

人聞何故戮腰極肋

喻變

而離間之當安答與我同心共居時汝等

胡不即立為汗。今日此舉其意何居。汝阿勒壇忽察兒既自言効

忠於我安荅其始終善事之。札木合之意甚不慊成吉思之稱汗。

已流露於辭氣之間。其後札木合之弟給察兒史錄僅稱為部人此從秘史稱弟但札木合臨死自

言無兄弟疑此給察兒非其親弟盜成吉思麾下拙赤荅兒馬刺錄作拗只塔兒馬刺馬羣被其追

殺。札木合遷怒成吉思。遂有荅闌巴測渚納之戰。語在本紀。是役

札木合雖戰勝。部族仍有離叛之者。而脫斡鄰勒成吉思之交日

親先是金主璟信讒言。殺其叔父鄭王允蹈國名銀朮可事在明昌四年允蹈子石

古乃大金國志所謂愛王大辨即石古乃傳聞之誤戍東北當在今吉林間信舉兵。塔塔兒酋蔑古真辭

兀勒圖叛。應石古乃。歲丙辰。金丞相完顏襄行省事於臨潢。討之。

塔塔兒者。遼史所謂阻卜。金史所謂阻鞞者也。阻卜阻鞞對音為哲卜。蒙古兀語梅鉞箭以其善射故

名此種人為唐時突厥沙陀部遺族與汪古惕同稱白達達其部游牧。拙克克拙兒句赤忽兒古兩山間。出

入金源。春泰臨潢邊。叛服不常。成吉思之父也。速該曾為其所毒

害。至是與金師戰。敗於客魯漣。下遊其眾逆。浯測札河西潰。浯測札之對音

為完澤譯成吉思欲乘此復父仇。與脫斡鄰勒同發兵。會金師夾攻。

之殺蔑古真薛兀勒圖完顏襄論功檄授成吉思札兀楊忽里召

釋詳成吉思本紀注更承制授脫斡鄰勒為夷离堇釋詳成吉思本紀注夷离堇金爵猶漢

言王蒙兀言罕王罕之稱自此始也錄作汪可汗元史作汪罕源流作翁汗當是時王罕

大軍在外其弟額兒客合刺前亡命乃蠻者借亦難察必勒格罕

兵乘虛復國比王罕凱旋而歸與戰不勝棄眾西奔垂河河名見秘史清內府

圖作吹河界圖作楚河在今俄屬七河省有三源北源曰大克賓河出阿拉烏嶺南源出特穆爾圖淖爾台而西北流入阿克莫林斯克瀦於沙為薩烏瑪勒庫里湖依西遼

末主直魯古西遼天禧十九年札合敵不分竄金邊爪忽都之地爪忽都地名華言金蓮川以地

產金蓮花故名屬金桓州元史世祖本紀云憲宗盡屬以漠南漢地軍國庶事遂南駐爪忽都之地即此親征錄稱漢塞之間地在今獨石口外西音如察富古特王罕在西

遼不得志鬱鬱思歸未稭背直魯古而逃秘史謂不及一載則王罕以丁巳年去西遼東歸也經畏

兀唐兀邊中道糧匱僅餘五乳羊以繩禁羔口奪其乳為食沙漠

乏水刺橐佗血飲以止渴單騎眇一目之黑鬣黃尾馬輾轉至古

泄兀兒納活刺今唐努烏梁海之庫蘇古爾淖爾本王罕祖父以來所居故地困甚使人告難於成吉思成

吉思遣塔孩速客該二勇士往援之又身至客魯漣源不兒吉之

地迎勞與歸供給良備其弟札合敵不先已歸自金邊在成吉思

所仍帥部族還事之秘史元史親征錄並未言額兒客合刺下塔歲戊午秋成吉思伐兀都亦

惕蔑兒乞與脫黑脫阿戰於木魯徹薛兀勒大勝之肆掠其羊馬

質糧廬帳而還悉以餽王罕由是王罕勢漸振明年己未王罕不謀

於成吉思獨帥師襲蔑兒乞於不兀刺殺脫黑脫阿長子脫古思

別乞掠忽禿黑台句察阿倫二女竝誘其次子忽禿亦作赤刺溫帥

所部來降脫黑脫阿又遁入巴兒忽真脫古門王罕大獲而歸盡

私所有於成吉思一無所貽辣施特書記成吉思受金官察兀特忽里時年四十推得為甲寅虎年王罕奔哈刺乞解在乙卯兔年其歸在丙辰龍年成吉思戰蔑兒乞於孟察之地在丁巳蛇年王罕自攻蔑兒乞於不兀刺在戊午馬年今既据金史紀傳攷知完顏襄平阻撲事在丙辰以此推知王罕奔西遼即在丙辰秋其東歸在丁巳秋成吉思木魯徹薛兀勒之役在戊午年王罕自襲脫黑脫阿於不兀刺事在己未年也是年秋與成吉思聯軍襲乃蠻北

部於兀魯黑塔黑其酋不亦魯黑踰金山南走追戰於乞溼勒巴

失之野大敗之冬乃蠻南部驍將可克薛兀撒卜刺黑軍於巴亦

荅刺黑別勒赤兒要我歸路王罕成吉思以凱旋之師至未交綏

而日已莫各擇地駐營約詰朝與戰王罕度不敵即夜難火空營

潛引其軍逆合刺泄兀勒水以去水名見秘史釋見成吉思本紀貝勒津譯辣施特書謂移營於貝亨郭闊蘇山音與秘史元史

水名見秘史釋見成吉思本紀貝勒津譯辣施特書謂移營於貝亨郭闊蘇山音與秘史元史

水名見秘史釋見成吉思本紀貝勒津譯辣施特書謂移營於貝亨郭闊蘇山音與秘史元史

親征錄特異洪侍郎謂恐譯音有誤  
遂渾稱潛引其眾他徒不著地名  
時札木合已謬與成吉思重脩舊好在

其幕下味爽遙辨王罕軍旄纛搖曳離舊處知有異即背成吉思

追從而謂之曰帖木真安荅曩曾與乃蠻閒使往來今彼逗撓不

前始降乃蠻矣罕罕我不云乎我於君是白翎雀秘史蒙文合翼魯合納翳解白翎雀我

之安荅告天雀也秘史蒙文鷄勒都兀兒翳解告天雀兒白翎雀和鳴同棲秘史蒙文合翼魯合納翳解白翎雀

朔漠之地雌雄和鳴自得其樂今參取其意成文告天雀一噪而散巨茅元儀武備志韃靼方言叫天兒北語賓塔兒按賓塔兒即畢勒都兀兒急呼

鳥其鳴如鸛形醜善鳴聲高多韻至順鎮江府志噪天又名告天似雀而稍大愈鳴則飛愈高力

乏則自空投地伏於艸中方濬願夢園叢說叫天子栖海瀕叢艸之中遇天色晴明飛鳴直上雲

霄連孫不已翻身而下終朝若是皆足為告天雀之証札木合以此鳥喻成吉思善翻覆也元史

本紀云我於君是白翎雀他人是鴻雁耳白翎雀寒暑常在北方鴻雁遇寒則南飛就暖巨意謂

帝心不可保也辣施特書云我族人如寒暑異棲之鳥乎將他適矣我如白翎雀久棲不去意同

元史與秘王罕麾下宿將兀卜赤黑台古鄰把阿秃兒兀卜赤黑台原注一種紅果名婦女

取以饋面古鄰面赤故以是稱之帝亦曾用此果染面寄技如上所言兀卜赤似非紅果乃是臘脂之蒙兀名問而斥之曰既為兄弟

又為安荅奚出此言然王罕為所惑竟去不顧王罕之去秘史並不言其取何道其實

即額垓兒阿勒台谷子也按合刺泄兀泐之源與鄂登爾別源雅瑪特水止隔一山其山口即名雅瑪特今界圖正有一綫通道必由此無疑天既明成吉思

兒王罕已去亦踰輓北度額垓兒阿勒台別赤里別勒赤里東歸谷口之義



撒阿里客額列

即元史所謂薩里川哈老徒行宮所在直客魯漣河曲外西南

王罕子你勒合

史錄作亦刺合

與札合

敢不殿輜重行緩最後至額垓兒阿

勒

台谷口撒卜刺

黑

追及盡

奪其眷屬輜重并掠帖列格禿阿馬撒刺王罕部下人畜之半以

去你

勒

合札合敢不僅以身免奔告王罕王罕已歸土兀刺命你

勒

合將已中軍偕迪吉火力亦禿兒堅

句

巴兒忽歹蓋塔兀二將

返鬪且遣使乞援於成吉思成吉思雖怨王罕然慮乃蠻勢盛王

罕衰亡禍日及已乃遣孛斡兒出等赴援

秘史親征錄元史本紀及辣施特書均稱四傑同赴援其孛羅忽勒

赤老溫二人之疑已辨於成吉思本紀注即木合黎一人是役果在行間與否亦未敢確定蓋木

華黎舊傳雖稱太祖遣木華黎及博爾朮等救之東平忠憲碑固未敘及是役辣施特書下文所

紅字亦止孛斡兒出一人未及木合黎今故以等字渾言之

未至之頃你勒合追及撒卜刺

黑

於忽刺安

忽惕之地與戰又為所敗蓋塔兀成禽你

勒

合乘跛足傷馬而奔

正危急孛斡兒出遙望見其狀疾馳趨你

勒

合以所乘馬授之而

自騎所假成吉思馬曰乞赤不刺者簡援師精銳與你

勒

合殘眾

合勢突前乃蠻狃於新勝輕驕不設備孛斡兒出等進戰大敗之盡

返敵所掠於王罕王罕深德成吉思曰昔彼父嘗救已失之民還

我今是子復遣四駿來援四駿最有名史臣慣立稱是役雖止李幹兒出一人亦以四駿統稱賴天地之靈乃

蠻奔潰此恩此德銘諸肺腑。沒齒不忘。乃蠻既去成吉思謁王罕

於土兀刺黑林。愬其衷曲。曰。乃蠻為吾父王罕深仇。王罕前為乃蠻所逐加有是役其仇

視乃蠻實應較成吉思尤深之迷亞可丁書原作乃蠻為吾深仇似誤今酌改而吾宗之仇我者亦甚眾。彼常唆泰亦

亦兀惕及它諸族之嫌我者。窘我卒以吾二人訖台無間。凶醜遂

衰。以是知吾二人始終相保。雖多仇莫能害也。諺不云乎。輔車相

依。唇亡齒寒。父王罕諸弟。日夜謀所以奪父民據父地。父王罕苟

無我。必為所害。即桑昆安荅。彼輩亦必不容之事。雖未有端倪。勢

固可逆料也。我願為桑昆後援。竭力同事。吾父王罕。父王罕於意

云何。我則思之孰矣。我若失父王罕之援。眾憾必起。而圖我。然我

亡。而父王罕孤立。亦且為仇所乘。欲求安全。舍深相結。無它道也。

今我二人交方親。故剖心以告。設父王罕能承我為子者。則百

事可胥定矣。王罕感其言。獨居深念。自乃蠻既去以下至此采自乞迷亞可丁書曰。吾老且死

似此雀羣紛飛之部眾。異日誰主。諸弟不德。不足以付大事。乞迷亞可丁書

此下有札合敬不亦無能一語獨你<sup>勒</sup>合一子依吾膝下雖有若無誠使帖木真爲你

<sup>勒</sup>合兄是吾不畜有兩子足以高枕無憂矣遂即土兀刺黑林行

大會禮確認成吉思爲長子重申父子之盟而矢之曰自今日以

往有敵同征有獸同獵毋信讒言事必面質成吉思亦知是舉關

於遺業之授受必非你<sup>勒</sup>合所願且招札木合輩旁觀之忌而爲

它日相仇之萌槩也然當時成吉思與王罕衷曲既明交乃大密

成吉思既勝乃蠻聲威益振蔑兒乞酋脫<sup>黑</sup>脫阿別乞懼潛出巴

兒忽真之隘與泰赤兀<sup>惕</sup>會於統烈澤上澤名見親征錄釋詳成吉思本紀謀舉兵

來攻王罕成吉思議先發制人之策歲庚申春自撒阿里客額兒

起兵踰不兒罕台<sup>勒</sup>都納以往至則泰亦赤兀酋豁敦幹兒長等

已與脫<sup>黑</sup>脫阿聚兵幹難河右沙漠中一戰敗之追殺泰亦赤兀

別酋忽都兀荅兒於烏羅護<sup>惕</sup>秃刺思義謂長城上頭唐烏羅護在此上四字成吉思本紀譯作汪古惕恐與金州

邊外之汪古惕相混今改字別之豁敦幹兒長與其族人阿兀出<sup>句</sup>忽鄰兒及蔑兒乞

酋脫<sup>黑</sup>脫阿皆遁去合塔斤<sup>句</sup>撒<sup>勒</sup>只兀<sup>惕</sup>者皆成吉思之疏宗

也其始恃疆中立無所附麗成吉思嘗遣使招諭之

辣施特書云帝與札木合先曾遣使

勸以歸附則當在成吉思與札木合同牧於斡難豁兒豁納黑主不兒之年乞迷亞可丁書無札木合

若謂忙豁俞同類異族諸民

今已悉來親附隸我旄纛之下況吾與若本同血胤可不相友乎

二族方烹鮮聞言而怒取沸熟獸腸擊使者頰呼謀逐之而助泰

亦赤兀為虐至是聞泰亦赤兀敗潰內自危遂與朵兒別塔塔兒

翁吉刺會於浡

泐

灰泉

秘史是會五部之外更有亦乞列思豁羅刺思乃蠻蔑兒之幹亦刺泰亦赤兀六部凡十一部且既會之後即往刊河推立札

木合為古兒罕遂有闕亦田之戰中間並無不余兒納浡刺答闌捏木兒格思及海刺兒帖尼豁羅罕三役似較史錄西書近於事實今姑從西書疑以傳疑

刑馬牛犬各

一羊二誓師來伐曰凡我五族既盟之後協力同仇皇天后土實

昭監之渝盟背誓有如此牲成吉思王罕自虎圖澤

即今呼倫淖爾

迎戰於

不余兒納浡刺大敗之王罕遂別成吉思逆客魯漣河西去輕騎

先發部眾成列後行其弟札合敵不在道與諸那顏謀害王罕曰

吾兄性惡別具臭肝屠戮諸弟行且及我輩今何以處之嚮彼避

乃蠻之難奔依合刺契丹古兒罕

西遼主直魯古

未稭叛之而逃經畏兀唐

兀以歸飄泊無立錐地賴帖木真存濟至此今又忘其恩而欲背

之吾屬其謂之何阿勒屯阿倏黑告密史錄按敦阿述述為速字之誤洪譯辣施特書阿勒屯阿速克音與秘史同

王罕盡執諸弟及諸那顏同謀者額勒忽秃兒史錄燕火脫兒洪譯辣施特書作伊兒忽秃兒又史

錄燕火脫兒之下尚有一人名燕晃火兒洪譯作伊兒晃火兒然秘史蒙文無此人名疑即燕火脫兒之誤衍忽勒巴里錄作渾八力洪譯忽勒巴爾阿鄰太

石等錄納鄰太石此從秘史惟改太子作太子至帳下面責之曰吾屬過畏兀唐兀時道路飢

困相誓謂何今若此吾不屑汝校也語畢唾其面帳下人亦羣起

唾之而釋其縛額勒屯阿倏黑曰吾亦與謀惟不忍棄主也是以

告王罕屢詰札合敢不謂其心最叵測者札合敢不自安與額

勒忽秃兒錄此亦衍延晃火兒阿鄰太石錄作納鄰太石然甲子伐乃蠻之役錄後文於太陽可汗所同克烈部部長札阿紺不之下有阿鄰太石二人始即

前與札合敢不同奔乃蠻者以是知錄此處納鄰為阿鄰之誤洪譯辣施特書納鄰太石下注云原文更有納鄰脫忽魯兒同奔諸書無微寄按秘史卷十有捏兀互撞察罕豁阿的子納鄰脫翰鄰勒即此但未言與札合敢不同奔乃蠻蓋秘史自言札木敢不奔乃蠻無同奔者與史錄本不同也納鄰蒙兀語謂細此人與王罕及也該晃脫合兒之子並同名而年獨少故秘史加納鄰

以別同奔乃蠻使人先容於塔陽罕太亦不合曰額勒屯阿倏黑肆

讒慝之口以惑吾兄王罕吾屬敢請託苾貴國願竭縣力改事新

主太亦不合受之王罕既西去是歲駐冬忽巴合牙成吉思駐扯

克扯兒山札木合志在雄長朔漠忌王罕成吉思聯盟并力難制

克

常思觀衅而動既審知二人分兵以為有機可乘則投稜而起歲

辛酉大會翁吉刺句亦乞列思句豁羅刺思句朵兒別句塔塔兒

句合塔斤句撒勒勒只兀惕等部同盟於刊沐漣洲眾推為古兒罕

既即位誓師禿律別兒水上西襲成吉思成吉思迎戰於海刺兒

帖尼豁羅罕大破之王罕中立不相助也歲壬戌春成吉思伐四

種塔塔兒王罕仍不助兵成吉思竟以孤軍敗敵於荅闌捏木兒

格思之地取其奧魯思移營浯渤灰溼魯格勒只惕蔑兒乞酋脫

黑脫阿別乞累敗於成吉思謀復仇乞援於乃蠻北部酋不亦魯

黑幹亦刺惕酋忽都合別乞竝糾泰亦赤兀惕朵兒別塔塔兒合

塔斤撒勒勒只兀翁吉刺辣施特多桑二家書無泰亦赤兀翁吉刺此從秘史諸部族仍推札木合為盟

主合軍向成吉思進發勢張甚成吉思慮眾寡不敵乞援於王罕

王罕帥師順客魯漣河東下應之成吉思以浯渤灰溼魯格勒只

惕在小沙陀中百里內無險可扼四面受敵不利戰守徹營與王

罕退向金國臨潢邊近合刺溫只敦敵軍尾追至王罕成吉思倚

阿蘭塞拒戰阿蘭山也即臨潢路外堡之在山上者秘史所謂兀惕之身臨陳風雪大作逢迎敵軍敵不

能進回奔闊亦田山而潰蒙古遊牧記云科爾沁右翼中旗牧地當哈古勒河阿魯坤都倫河合流之北岸旗西北四十里有寒山蒙古名

奎屯阿魯坤都倫河自札魯特右翼流經此山東南會哈古勒按此奎屯山即秘史闊亦田之地前本紀注以呼倫貝爾城南二百三十烏里之奎騰河上地當之尚誤今補正於此

其歎曰皇天不佑乃蠻等軍各還所部札木合亦順額爾古涅河以

歸自此兵力不振王罕追之出塞直至刊沐漣洲受其降成吉思

別追泰亦赤兀惕阿兀出把阿秃兒出塞過幹難河滅其族引軍

來會同駐幹勒忽訥翁吉刺之地洪譯辣施特書作阿兒郤宏哥兒之地多桑引辣施特原注阿兒郤宏哥兒蒙兀語栗毛馬寄

按宏哥兒即翁吉刺異文栗毛馬為翁吉刺三字名族之義也翁吉刺分族為二成吉思母訶額倫之母族曰幹勒忽訥翁吉刺氏成吉思妻孛兒帖之母族曰孛思忽兒翁吉刺氏前之一族原

住今呼倫貝爾東北根河古塞之外此塞蒙兀人稱為烏爾庫譯言長城元魏烏洛侯唐烏羅護一作烏羅渾遼國外烏古在此金時幹勒忽訥翁吉刺亦駐冬於此因以為名後之一族原住今

阿魯科爾沁之蘇克蘇魯山及科爾沁右翼前旗之魁勒庫山兩山之閒迫近遼上京臨潢府金臨潢路邊塞已濡染華風一變蒙兀逐水艸移徙之俗築室而居至今其地蒙兀人尚然蒙兀謂

漢人式房屋曰拜牲忽兒音差為孛思忽兒明史所謂板升即拜牲忽兒省稱也餘詳成吉思可汗本紀上注二人同駐正相得成吉思為

長子拙赤求昏你勒合之妹察兀兒別乞竝請以已女豁真別乞

字你勒合之子秃撒合以為如是則重親厚你勒合富自尊心大

言曰吾妹到彼家北嚮負戶立孛兒帖被掠於蔑兒乞歸途生拙赤後來察阿歹

時此種浮言早播於外你勒合逆知拙赤不得嗣彼女來將南面正坐邪王罕唯一父汗位則為之妻者亦當北面臣妾事人故云然將來汗位再傳必及秃撒台則秃撒台之妻當為大可敦故云然以上語出秘史極有味語時目下注示不可成吉思知之

對於王罕父子意驟落漠遂移軍而南至阿不只阿闊迭格兒駐

冬王罕亦西還駐者者溫都兒山隘之陽你勒合分駐山陰別兒

怯沙陀成吉思當乃蠻諸軍潰散後本欲乘勝遂破札木合見王

罕以善意受其降心竊不怡札木合忌成吉思之心亦愈甚百計

詔事王罕以聞之及見兩家昏媾之議不諧又以為有機可乘歲

癸亥春與阿勒壇忽察兒合兒合兒苔乞額不格真那牙勤雪

格額台秘史蒙文於上五字次四字又次三字旁解均稱種人於雪格額台旁解人名夫雪格子那牙吉夕後裔合兒苔乞多似那牙勤分族之稱額不格也該晃脫合兒之子脫

真老人之謂波非氏族想雪格額台時年已老故納是稱也

幹鄰勒台合赤溫別乞朵兒邊等往別兒怯沙陀進讒於你勒合札

木合曰吾安苔帖木真潛通君家仇人乃蠻塔陽罕聞使往來無

慮日彼於而翁口稱父子而有它心豈可深恃不蚤為之所將不

利於君君若有意圖之僕願執鞭以從阿勒壇忽察兒曰訶額倫



諸子無足畏者。吾等為君殺其兄愷而棄其弟謂合撒兒等。額不格真那

牙勤合兒荅乞歹秘史蒙文此處下五字作合兒塔阿惕不稱其名而稱氏族蒙兀有此例且故意略變句法正欲使人身曉其意曰。吾為

君縛其手足手足喻足弟也。該晃脫合兒之子脫斡鄰勒曰。不如先取其

部民無民。彼何能為。合赤溫別乞曰。你勒合桑昆可溫可溫蒙兀語子既直呼其名又

稱為子疑合赤溫別乞時為你勒合之義父汝欲何為。長者梢深者底。吾與汝所向共之意謂不避艱險

必與助力也。洪譯來施特書於札木合言將不利於君下云阿勒壇火察兒荅力台為之証。又有圖海忽刺海木忽兒忽蘭亦欲協力攻帝與親征錄上族人荅力台斡赤斤按彈火察兒荅海忽刺海阿荅兒斤木忽兒哈壇等背我合你勒合為諸讒言所惑。遣撒亦罕脫迭

與後文亦相應。今附注於此以備參攷額名見秘史蓋你勒合之親信人錄作塞罕脫脫于洪譯辣施特書作撒而罕禿合往告王罕。王罕不說曰。汝曹乃疑

吾子帖木真耶。吾今方倚以為安。苟萌異志。天必棄我矣。且札木

合有干舌。其言胡足信。你勒合又使往謂彼眾口一辭。而猶不信。

曷哉。反覆言之。王罕仍不為動。你勒合乃自詣王罕言曰。今吾父

健在彼尚日中無我。誠使父王罕一旦不諱。先祖忽兒察忽思不

亦魯黑及吾父辛苦鳩集之民據此知客列亦惕至王罕之父忽兒察忽思時部眾始盛我欲主之。其

誰容我自主者。王罕曰。帖木真自幼我既兒子畜之。何忍遽棄。況

彼屢有德於我背之不祥。你勒合見其父執不相從。佛然撒簾而

出。王罕呼之使返曰：噫！此舉得邀天佑耶？何兒輩相棄之深也？吾

髭鬢已若霜雪，但冀遺骸得安寢所。願汝喋喋不已，果度力能勝

彼，好自為之。毋貽吾憂。你勒合曰：今禍至無日，不先發制之。吾族

無噍類矣。彼將先死吾父，然後殺我。是可忍乎？必攻之。遂縱火先

焚成吉思牧地之艸，仍謬許以前所議媾事。欲因其來赴不兀勒

札兒之宴，執之。成吉思用蒙力克言多桑乞迷亞可丁書竝謂蒙力克為成吉思母訶額倫再嫁之夫故成吉思自幼即止不行，使人來謝秘史二使之名一曰不合台一曰之刺台親征錄汪可汗來請

認為父按秘史成吉思於蒙力克每語必稱額赤格西人此說必有所本太祖之使曰不花台乞察上一人全同下一人微異洪譯辣施特書作烏黑台昆察特原注乃蠻人稱之曰布哈烏拉蒙兀人稱之曰昆察台哀忒蠻譯作海察特與之察略近惟贅增一人不可

從。王罕父子知謀泄，定議次日即舉兵。阿勒壇之從弟也。客扯連

忽闌把阿秃兒之子坳王罕其牧人巴歹句乞失里黑聞其謀，即夜竊騎東行

告變。當是時，成吉軍在卯危溫都兒山陰。合刺合勒只惕沙陀王

罕自山陽忽刺安不魯合楊來札木合從將戰。王罕問札木合帖

木真兒子麾下孰善戰者，對曰：兀魯兀惕忙忽楊是也。彼置陳嚴

木真兒子麾下孰善戰者對曰兀魯兀惕忙忽楊是也彼置陳嚴

進退回旋不失其次善用短兵若有建阿刺黑秃黑義謂花旋蘇兀合

刺黑秃黑者義謂黑旋蘇兀即此二族人當者備之王罕曰然則吾令

合荅黑將只兒斤把阿秃兒見吉壽解姓史錄朱力斤為前鋒以土縣秃別下

一作土人阿赤黑失命命一繼之更以幹樂董合亦惕把阿秃兒董合亦

別格見秘史蒙文即史錄之董哀部幹樂之義謂多豁里失列門太石錄作火力失烈門太石元史本紀作所

統護衛軍千人先後應援吾以大中軍衝之宜無不濟又謂札木

合曰吾士馬散漫勞吾弟為我整治之札木合出謂其左右曰我

前與帖木眞安荅戰自媿不敵今王罕令我治其軍可知彼更不

如我遂陰使親信漏言於成吉思且曰似此軍情度不足以相勝

安荅無畏慎之可也遂大戰於合刺合勒只惕沙陀中兩軍殺傷

相當流矢中幹歌互項你勒合亦中腮會日莫各斂兵而退當你

勒合之中矢也王罕見之且憐且怒曰橫惹是非好勇鬪狠可惜

吾兒紅腮箸釘秘史蒙文昂格思格合察兒翁解紅腮又釘曰合荅阿今汝傷而未

殊曷不為我再戰阿赤黑失命勸解曰罕罕且止曩憂身後空虛

禱祀而求似續幸如宏願一索得男是生桑昆既生之宜始終調

護之吾屬請輿之以行且忙豁侖種人太半從札木合阿勒壇忽

察兒在此彼從帖木真叛去者人無兼騎走將焉往必近匿林中

窮且自歸縱彼不來吾往拾取如囊裏馬糞蒙元以牛馬糞作薪王

罕怒解曰容或有之因指你勒合謂是子失血已勞若等輿之勿

勤搖也遂自忽刺安不魯合惕退向只惕豁羅罕沙陀時有塔兒

忽種人合荅安荅勒都兒罕自王罕所棄妻子奔成吉思說如此

於是成吉思自荅闌捏木兒格思移軍駐統格黎豁羅罕遣阿兒

孩合撒兒句速客該者溫使於王罕告以今所駐牧地水艸甘美

駟馬已肥健奇且口授以詞誚讓王罕若曰我之父王罕秘史蒙文罕額赤格

如云何為震怒使我恐懼若斯乎欲使知懼自有正術胡不任爾癡

兒癡婦睡足食飽加之教訓必令卧榻低陷炊煙息滅者何居父

王罕將毋聽人暗唆耶受人橫挑耶憶昔我出合兒合山谷今土謝圖汗部

都蘭哈刺山辣施特稱哈刺河瀕則指哈老哈河一稱山一稱河互異而地望相近與父王罕會於勺而合勒崑之忽刺

阿訥兀字

勒

荅兀惕

錄作忽刺阿班荅兀卓兒完忽奴之山地名倒誤洪譯辣施特書

山那刊通世以秘史卷五之忽刺安忽惕當之殊誤彼地名之義謂紅井子此忽刺阿字勒荅兀則義謂紅孤山

彼此明約如有毒牙之蛇

過我二人之間勿為中傷必以脣舌互相剖懇否則不可遽離今

讒人交構父王罕忽不加察而洩然相棄何也我為父王罕子以

來曾無奢望於所得多寡美惡辜較其間吾二人者竊比車有兩

轅折其一牛不得曳有兩輪摧其一車不得旋棄車道務車中之

物自為盜有繫車於牛則牛困守車前將至餓斃強欲其行而鞭

箠之徒使牛憤破折項領跳躍不能進也我顧不如孤轅隻輪耶

父王罕昔汝叔古兒罕

蒙兀語叔父曰阿巴合

責汝謂我兄忽兒察忽思不亦

魯

黑

汗之位不我與而汝自據之汝殺我台帖木兒太石

台錄作太辣施特作

塔秘史無太子一字

不花帖木兒二弟謬言不知所存又欲殺汝弟額兒客合

刺致彼亡命乃蠻依亦難察必勒格罕古兒罕怒汝殘暴以兵逐

汝汝僅以百騎自從順辭涼格河走入合刺溫合卜察勒納女忽

札兀兒於蔑兒乞酋脫

黑

脫阿別乞假道乞我先君也速該之援

我先君躬帥重兵偕汝雪恥秦亦赤兀互忽難句巴合只一人二人

與名並見秘史蒙文明譯秘史漏略親征錄作秦赤兀都兒吾難八哈只音同按忽難巴合只二人皆秦亦赤兀氏故秘史以秦亦赤兀互總冠之貝勒津譯辣施特書上一人作秦亦赤兀都兒諾延如謂秦亦赤兀官人不著忽難之名哀武蠻譯作兀都兒富延則秦亦赤兀都兒富難諾延之脫誤洪侍郎不明其故遂改譯為秦亦赤兀之兀都兒富延誤以兀都兒富延為人名既重出兀字又以其字橫界都兒之上反疑秘史人名不全矣

助兵幾許不可知時成吉思年幼故云不可知辣施特書逕謂助兵無多不如錄作疑詞其

時道經哈刺不花山名見秘史親征錄辣施特書同義謂黑牛及不花哥兀之山錄云又出阿不札

不札山隘之義即合卜察勒異文非山名也可刪貝勒津譯辣施特書於哈刺不花之下有又往某處四字注云原文字已不辨始即此不花哥兀也以上二山今地未詳徧檢清內府圖及中俄界圖車臣汗部以北卡倫內外均無兩山同名者惟鄂嫩河源第十七卡倫曰哈刺古求里豈哈刺不花之古今異名歟又門子卡倫之東楚庫河源有地曰烏克爾蒙兀語牛與突厥語同義地勢險峻僅通一綫之路與阿不札隘口之義亦相合豈即不花哥兀山所在歟存疑

又躋秃烈壇山名見親征錄洪譯辣施特書作秃朗古特按圖第十二界牌土拉壇按界圖門子卡倫西土謝圖汗部中左翼末旗東

秃零古地名見親征錄洪譯辣施特書於又往土拉壇秃朗古特後即由哈卜察勒而至古蘇兒淖爾也又按蒙兀語頭曰秃魯干與秃零古相近頗疑秃零古屬上秃烈壇成文為一山之名如云兒

頭山之義存疑親征錄此下尚有蓋速壇零古闕六字辣施特書無之按圖庫蘇古爾淖爾東亦無此相當之地名闕疑

最後出合卜察勒義見上

而古世兀兒納活刺錄作曲笑兒澤今跋涉重險始至其

境元史地理志云汪罕始居謙州既值彼凶年國力窮耗古兒罕度不敵避

我於忽兒班帖列速惕地名見蒙文秘史義謂三平川古兒罕蓋本在謙州兵至南道至此按圖土謝圖汗部之南近沙漠處有固爾班賽哈特山漢

言三峰山山南有井同名東北有布爾哈斯台塔拉義謂柳平川其西南有塔拉布拉克義謂平川之井所謂塔拉即帖列異文即平川之義速惕為助詞錄作塔刺速野按自塔刺速度漠而南

奪其土地人民歸汝時汝盟我先君於土兀刺黑林結為安荅我

遂尊汝為父汝則矢之於天謂世世子孫不敢忘德是我有造於

汝者一也復次父王罕汝後為乃蠻所攻西奔日沒之處西遠在客列亦西更

在乃蠻畏兀西故云然汝弟札合敵不南奔爪忽都我發聲轟之舉帽隱隱而

招之彼聞我呼見我招馬首遂北我登山而望據鞍而坐據鞍錄作倚店蒙兀

以待其至聞彼中道為主兒乞所阻主兒乞諸書皆誤作蔑兒乞我遣將往援

殺我兄辭批別乞我弟台出勒彼始得從爪忽都之地以來爪忽都地在金

桓州譯從世祖本紀洪侍郎秘史責則我又因救汝弟故而殺我兄弟二人王罕詞

中本無此段疑是成宗時史臣撰親征錄者諱先世自殺宗親虛構是語一則藉以弔恩一則欲

以諉辜故所言與事實不符今試考正如左錄倚店而待其至下云又為三種蔑力乞所逼我以

其遠來肯令死之也所以告殺兄誅弟此為誰辭徹別吉我兄大丑魯我弟其交脫誤不可解元

史本紀云君弟札阿紺亭在金境我亟遣人召還比至又為蔑里乞部人所逼我請我兄辭徹別

吉及我弟大丑往殺之洪譯辣施特云彼欲來而蔑兒乞迫之使不得來我令我兄弟自蔑兒乞

錄至此謂與情事不合所當闕疑洪侍郎重譯辣施特書亦謂上文記事與帝此言不能處處吻  
合也寄酌改史錄此處蔑兒乞爲主兒乞僅易一蔑字則事與言便可相通且並非無知妄作實  
暗本於元史本紀按本紀上文記事略云帝欲討乃蠻復遣六十人徵兵於僻徹別吉僻徹別吉  
以舊怨之故殺十人去五十衣而歸之帝怒因帥兵踰沙磧攻之殺虜其部衆唯僻徹大丑僅以  
妻孥免越數月帝復伐僻徹大丑追至帖烈徒之隘滅之克烈部札阿紺孛來降蓋帖烈秃口子  
適當札合敢不自爪忽都北來孔道成吉思部下追主兒乞至此與札合敢不遇因夾攻主兒乞  
餘衆滅之僻徹台出亦適於此時就戮成吉思藉爲市恩之談助巨親征錄於札阿紺孛來歸  
之後乃云是年冬上討月兒斤部先脫走者僻徹大丑追至帖烈徒之隘滅之與元史敘次先後  
互異自以元史爲勝而此段責言畢竟非事實終當依祕史刪去爲是

歸自合刺契丹如日出雲若火吐燄緩緩升騰以來就我汝飢不

過日午贏不過月望贏與裸同錄誤作贏人問此何以故汝不嘗告之乎我昔

往合迪黑里黑你魯兀之西地名見蒙文祕史親征錄作哈丁黑元史本紀哈丁里木魯徹僻兀勒

親征錄此處作木奴义力之野大掠兀都亦惕蔑兒乞糧馬廬帳悉以貽汝故不浹日

而使汝飢者飽不匝月而使汝贏者衣也。是我有造於汝者三也。

復次父王罕曩者蔑兒乞惕脫黑阿在不兀刺川我使人覘其

虛實汝知有機可乘不謀於我而自進兵以上据辣施特書若親征錄則云曩與征滅甲乞陳於不刺川遣使

覘伺部長脫脫不待陳而先戰云云似是役王罕與成吉思同征而臨陳時王罕先進戰者與上文敘事微異祕史責王罕詞中未敘及虜其二女忽秃黑

台句察阿侖竝招其二子忽秃赤刺溫舉部降洪譯辣施特書注云原書皆以忽圖爲弟見前注汝



私所獲而無絲豪貽我汝後與我共攻乃蠻回軍巴亦荅刺黑別

勒赤兒忽秃赤刺溫乘閒帥所部降人叛汝而去可克僻兀撒卜

刺黑遂掠汝之奧魯思我令孛斡兒出等帥師戰敗之盡奪所掠

以饋汝是我有造於汝者四也復次父王罕我如海東青鶻據史錄

書淨稱自赤忽兒古山錄赤兒飛越不余兒納活刺錄孟而禽雪衣玄裳施特

之鶴辣施特書灰色藍色以致於汝此鶴為誰朵兒別塔塔兒二種人

是也我又如蒼鷹辣施特書作越闊連納活刺錄說此地名辣施擄丹頰

斑足之鷓以致於汝此鷓為誰合塔斤撒勒特書古關淖爾翁吉刺惕三

種入是也錄稱獨斑足之鳥辣施特書作禽藍色足之鶴洪侍郎云據此則親征錄譯述未

全按正字通鶴大如鶴青蒼色亦有灰色者長頸高頸頂無丹而頰紅又正韻鷓

水鳥也以其如鶴故西書譯為鷓以其為水鳥故於此二湖閒禽之亦可見此數部皆

在此兩淖爾左近寄在黑龍江時確知嫩江以西至呼倫貝爾水瀕盛產鷓亦閒有鷓彼力而窘我乎是我有造於汝者五也是五者皆有明驗汝不報

我則已今乃易恩為讎而遽加兵於我哉秘史有王罕聞言將刀刺小指流

臣將來等語按之後文桑昆之言似無此事史錄稱汪可汗兒及也該晃脫合兒之子脫斡鄰勒皆在王罕軍中成吉思既使

阿兒孩合撒兒速客該者溫誚讓王罕已就令謂札木合安答曰。我之父王罕緣汝離間不得見矣。憶昔同居父王罕所吾二人晨

起孰先得飲其青渾

青渾青色馬乳也。祕史蒙文闕闕充兀兀忽上二字。旁解青下四字。渾飲原寫誤。渾作鍾。明譯沿其誤。遂云將父親馬乳用青渾飲。

有來竟以青鍾為盛馬乳之器矣。親征錄洪譯辣施特書誤同。元史土上哈傳云。班都察掌上。方馬畜歲時。捫馬乳以進。色清而味美。號黑馬乳。因其屬曰合刺赤。按北人謂黑曰青。故青渾質言黑。馬乳又彭大雅黑轡事略。徐寔疏云。初到金帳。韃主飲以黑馬。爛色清而味甜。與尋常色白而濁味酸。而羶者不同。名曰黑馬。爛蓋清則似黑。問之則曰此撞之七八日者。撞多則愈清。清則氣不羶。只此一次得飲他處。更不曾見。王食之奉如此。足証青渾字從水不從金也。汝常先起飲之。蒙文祕史意如此。明譯頗誤。吾偶先起

亦蒙賜飲。汝則嫉妒。今我已去。汝可恣飲。量汝能盡幾何。

飲青渾事。祕史屬之。

札木合親征錄辣施特書均屬之也。該兒脫合兒之子。脫幹鄰勒寄按乞迷亞可丁書云。帖木真十一歲時。初遇札木合於王罕家中。果爾則飲青渾。事當在是時。然札木合與成吉思乖離。啓衅在豁兒豁納。黑主不兒分牧以後。凌不在童幼之年。況札木合志在遠夫。豈瑣瑣計校飲食細故者。設事果在童年。彼此知識有限。成吉思亦豈屑追咎之。且成吉思欲誚讓札木合。豈患無它詞而必以此祕史所記。殊有可疑。若依親征錄屬之。脫幹鄰勒則彼乃人奴。豈敢與正主爭寵。即王罕亦豈能以待義子帖木真之禮待之。然則親征錄及辣施特書所記。亦不近情。以鄙意度之。此語似對桑昆言之。蓋義父子兄弟與親父子兄弟之間。本易因薄物細故。又使謂阿勒壇啓衅。人情類然。即英雄亦難免。然舍祕史親征錄。無他左証。止可存疑。

忽察兒曰。汝二人疾惡我。將畱我地上乎。抑薶我地下乎。往者吾

國無主。以汝忽察兒實我仲父。捏坤太石之子。

捏坤太子。見祕史錄。作捏群太石。而今本誤。群為辟。

形近故也。元史本紀云。伯父霸坤之子。按巴兒壇四子。長蒙格。次捏坤。又次也速該。少子答里台。則捏坤當稱仲父。吾族中欲立汝為汗。汝

不肯爲。又以汝阿勒壇爲我叔祖忽圖刺汗之子。勸襲而父之位。

汝亦不從。然事不可中輟。我復迭勸我祖把兒壇把阿禿兒之子。

秘史蒙文迭額別額徹巴兒壇把阿禿倫可溫上五字秀解上處明譯上輩可溫秀解子下有客額周三字秀解說着即勸告之意洪侍郎云把兒壇四子時則答力台尚在蓋隱指之惟稱其子辭徹泰出世系大誤寄按洪侍郎以把兒壇之子隱指答力台其說甚是蓋成吉思以答里台至親背已深惡之不欲舉其本名惟洪氏僅據明譯秘史未覆蒙文故疑其世系之誤其實蒙文巴兒壇把阿禿倫可溫並不直接撤察台及我伯祖巴兒合黑之孫辭扯台出二

人爲之。巴兒合黑秘史稱幹勤巴兒合黑爲台不勒罕之長子亦即把兒壇把阿禿兒之兄元史本紀云以辭徹太丑二人實我伯祖八刺哈之裔世系甚合八刺哈即巴兒合

黑異譯親征錄作八兒合拔都其拔都二字乃八里壇拔都之脫文而誤移於八兒合之下者洪侍郎云史錄作八兒合亦誤洪蓋誤認八兒合爲巴兒壇之誤不知乃巴兒合黑也彼

皆辭而不居。汝等不以我爲不肖。推擇而在此位。我所以不復固

辭者。徒願保祖宗之土地。守先世之風俗。不使蒿萊生牧圍之場。

斷木阻通車之路。巨。汝等不嘗誓於我前乎。汝之誓曰。吾屬今奉

汝爲汗。汝帖木真既爲汗。若戰大敵。使我衆前鋒。賴天之靈。俘敵

朱顏婦女。馱以健足之驕馬。及所獲人畜營帳而歸。必致於汝。若

大眈獵。使我衆合圍。必犄其前。角其後。要遮川原之獸。聚而奔汝。

崖谷之獸。迫而向汝。使汝便於擇射。斯言猶在吾耳。今汝曹乃自

食之棄我而即父王罕彼交人易厭於我尙爾何況汝曹汝曹幸

善事之毋有始無終使人謂汝曹徒倚察兀楊忽里也此語全依秘史蒙文明譯云休

要有始無終教人議論你每全倚着帖木真無帖木真呵便不中用了意亦猶是而措詞較尤且矣改察兀惕忽里爲帖木真尤非是親征錄云勿使人疑汝爲察兀勿魯之族而累汝殊失本意

洪譯辣施特書云母有始無終使人議汝向日所爲皆札兀特忽里之力也與秘史蒙文意相近今有人忌我而加痛楚於我它

日亦必有人忌汝而加痛楚於汝今夏縱汝容詎能至來冬矣三

河之源幹難客魯連土兀刺三河之源我祖實與母令它族有之又使謂也該晃脫合

兒之子脫幹鄰勒曰脫幹鄰弟吾語汝弟畜汝之故昔屯必乃辭

禪與察刺孩領忽俘獲汝之先人幹黑荅親征錄塔塔洪侍郎注辣施特書云原譯音似禿克禿圖與錄之塔

塔爲近技舍秘史而從錄寄按乞迷亞可丁書音如幹克達與秘史近以爲奴蒙兀謂奴曰李幹勒幹荅生速別該錄作雪也哥洪

侍郎注辣施特書云原譯賽克布兒寄按當是賽布克兒倒誤乞迷亞可丁書作速不該速別該生闊闊出乞兒撒安下四字錄作黑

兒思闊闊出乞兒撒安生也該晃脫合兒也該錄誤折該也該晃脫合兒生汝

脫幹鄰勒我以汝爲我高曾祖以來世闔之僕蒙兀語闔者曰亭莎合因亭幹勒故弟

畜汝今汝誘誰奧魯思詔事人乎奧魯思秘史蒙文兀魯速惕翁解百姓每其實兼土地人民而言故錄云誰之國土汝可取之

而意微誤明譯秘史直稱詔伎阿勒壇忽察兒二人行將改計謂將背必不認

首與王罕不如蒙文語有含音

它人主我奧魯思也。又使謂你勒。合曰：桑昆安荅，我衣而為父王

罕子。汝則裸而即為之子。意謂我乃義子，汝則親子。然父王罕視我與汝等愛，汝

則生心，慮我聞汝因而仇我，貽而父憂，其速悔過息爭，朝夕出入

以慰親心。若汝怙終不悛，毋寧及而父無恙時，自取其位而代之。

免彼常抱不安也。桑昆安荅若不忌舊好，吾使者歸時，可遣必勒

格別乞脫朵延二人偕來。錄必力哥別吉脫端或一人。父王罕遣阿勒屯阿倏

黑忽勒巴里二人來，或一人向者戰時。吾麾下怛納兒把阿禿兒

失彼銀鞍鐵驪。怛納兒拔都名見親征錄秘史卷八所封八十八功中之四十三有馬刺勒似即此人。洪譯辣施特書作木訶里把阿禿兒，訶字似音差。然辣施特

書後文拙赤等三皇子攻兀籠格赤時，其前鋒將莽克來蒙兀人稱之曰莽。來前名近木訶里後稱近怛納兒，按莽來蒙兀語謂頭如云頭噴非名也。在父王罕所

請以歸我。札木合安荅。洪侍郎譯辣施特書注云：此下有朱刺人名無考。比譯部族考乃悟即也。客扯蘭然錄未載故刪。合赤溫

別乞阿赤。黑失倫錄阿赤失蘭阿刺不花帶。名見親征錄貝勒津譯辣施特書無此人。洪侍郎云：汪罕部族攻中有之以阿刺不

花為一人帶兒為一人未知確否。今依錄作一人寄按作一人是也。阿勒壇忽察兒亦各遣二人來，或一人使

者來時，如我東向可在合勒。合水注入不余兒納活兒之口，遇我

今本親征錄云：如我東向可與納兒脫憐呼陳輔兀之源來會脫誤不可究詰。揣擬多年未能確定。今乃知與秘史卷六合勒合因捕魚兒納活兒途兒赤惕忽忽札兀刺相關錄之納兒脫憐

卽納渚兒途兒異文秘史有解海子行上稅捕魚兒三字呼陳輻兀似卽忽札兀刺之譌忽札兀刺秀解根源行疑錄原文本作呼泐札兀刺傳寫者譌爲呼陳輻兀也不言水口而言根源者捕魚兒海子本以合泐合河爲源也辣施特書云可以在捕魚兒渚爾遇我舉地省略此地在此統格黎豁羅單東南故云如我東向 如西向可遵哈八刺

漢苔兒罕之路 錄以爲山名辣施特書作哈潑哈兒哈苔刺罕之路當指魯 出忽

魯班不花山 義謂三年錄稅山字與諸思河誤連爲一地名 至巴 泐 渚納水會我

巴泐渚納水元史亦稱班朱河河上地卽錄上文所謂苔蘭版朱思之野成吉思昔與札木合戰敗處後與十九功臣飲此水設誓處錄之諸思河乃班諸思河之稅誤 使者既

致各詞王罕謂你 勒 合曰其詞直惟吾兒桑昆有以苔之你 勒 合

曰彼雖面稱吾父爲罕額赤格 義 退後則稱嗜殺人之額不堅 老人

彼又曷嘗以安苔遇我每謂我奉脫 黑 脫阿爲額孛 額孛秘史秀解師

通世解作師巫按蒙兀謂巫曰薩蠻不云額孛恐那 如撒兒塔 黑 臣羊羣銜尾而

珂氏誤會仍依秀解師公爲是謂奉之若老師也 行 撒兒塔黑臣西域城郭之國通稱秘史蒙文秀解回其地產大尾羊羊性本好羣是種羊

尤甚其行也後者之領緊接前者之尾相驛無隙明譯秘史云續着回羊尾子行是也此

蓋蒙兀鄙諺略如華語狼狽爲奸之意成吉思平日最仇視者蔑兒乞脫黑脫阿故讒人謬爲此

言以激怒桑昆耳貝勒津譯辣施特書云彼稱我爲諳達而又常置我自注此下有托忽布特一語

疑是蔑兒乞之托克塔語意難解洪侍郎云按此見秘史雖有譯注而仍 是作戰語今日使不能遣惟有一戰我勝則并彼彼勝則并我且

顧謂必勒 格別乞及脫朵延曰爲我高建旄纛飽飼駟馬以待無

有疑惑。速客該者溫因家屬在王罕所。止不歸。獨阿兒孩合撒兒

還報。是時王罕駐軍只惕豁羅罕沙陀。苔阿里台幹赤斤。阿勒

壇。錄作按彈折溫洪譯辣施特書阿勒壇下亦有者溫二字。寄按者溫忽察兒。錄火察兒

二字涉速客該者溫而衍然可見親征錄原本如此並非後來之誤札木合。錄八隣洪

辣施特書同惟改吉作乞寄按別乞二字涉忽都合別忽勒。錄八隣洪

乞而衍然亦足知錄之原本如此蓋非後來傳寫之誤雪格額台。名見秘史即前與札木合等偕來進讒於桑昆欲縛成吉思

書渾八鄰注云据脫幹鄰。勒錄脫隣即也該塔海忽刺海。今本親征錄塔上行海字洪譯辣施特

此則錄奪渾字忽都合別乞。幹亦刺惕部長之名秘史屢見錄云又忽都苔部衆在汪可汗所苔為花

號相與謀害王罕。曰是不可依也。欲叛去。

事覺。王罕捕之。於是苔阿里台幹赤斤與忽勒。巴里帥撒合亦惕

溫真惕二族人歸成吉思。二族釋見成吉思本紀上第九翼彼時二族即從苔阿里

始終之關係溫真錄作懶真為嫩真之誤洪譯辣施特書作呼真與許兀慎為近注云原譯作宏

郭彼特無考譯部族考則為呼真與錄之懶真略近秘史卷八帝以客列亦惕汪豁真的人與巴

互乞失里黑卷四蒙文有溫真撒合亦惕兩種人溫真與嫩真益叶而汪豁真亦與溫真甚叶恐

同族而異文此之呼真又即豁真變音也寄按洪以溫真與嫩真叶認為同族異文可也若汪豁

真乃王罕近族此時王罕未以何阿勒壇錄亦作按彈折溫辣施忽察兒。錄亦作火

都合別乞

錄作忽都花無別乞二字。辣施特書忽都呼特。

與札木合同奔乃蠻塔陽罕。王罕父子

還軍者者溫都兒山前後。是年秋。成吉思自巴

渤

渚納水潛師西

襲之。先命合撒兒遣其親信合里兀荅兒及察兀兒孩

孩二人來

詭言欲降。以偵軍情。時你

勒

合創已瘡。王罕方卓金帳。酌馬湏高

會。聞二使言。信之。即拔削箭刀刺小指流血。盛以樺筒。遣近侍亦

禿兒堅偕二使齎往。與合撒兒盟。行近客魯漣南阿兒合

勒

苟吉。

成吉思部將主兒扯歹阿兒孩合撒兒已伏兵其地。合里兀荅兒

恐亦禿兒堅望見返轡。馬良行駛不能及也。則下騎。謂已馬蹶下

嵌有細石。欲扶去之。浼亦禿兒堅俱下。既下。執而獻之行營。成吉

思不與語。付合撒兒殺之。主兒扯歹等遂晝夜兼行。至者者溫都

兒。出不意突圍王罕。客列亦

惕

人拒戰。三日始潰。王罕父子僅以

數騎脫走。軍中莫知所之。其驍將合荅黑把阿禿兒以只兒斤降。

曰。臣所以力戰三日不早屈者。冀牽綴大軍。俾吾主得閒遠颺也。

今吾主度已免。臣死生唯命。成吉思嘉其忠勇。曰。好男子。能免其



主。肯負我乎。釋不誅。以為百戶。隸故忙忽。惕將忽亦。勒荅兒寡妻。

孤子麾下。据秘史忽亦勒荅兒子蒙可合勒札後領父軍為千戶八十八功臣之五十二見其各乞迷亞可丁云汗嘉合荅黑忠勇以忽亦勒荅兒之寡妻妻之其說必有所

本按蒙鞬備錄云劉伯林雲內人有子甚勇武浸長子戰死遂將長子之妃嫁伯林子夫子婦寡居者尚可賜嫁與人何況將士之妻王罕既出圍在道

歎曰我為兒子所誤。語本元史本紀親征錄則顧左右及其子亦刺台曰我父子相親其可絕而絕之乎今由此輩緩頰竟絕矣辣施特書云不應與離

之人人亦不我離而我自離之今違此見皆我一人之辜也行至乃蠻界的的。克撒

合。勒捏坤兀孫。捏坤兀孫多桑云突厥語兩水之義渴甚。下馬趨飲為乃蠻成將豁里速

別赤所執。王罕自道姓名。且述近事顛末以告。豁里速別赤不信。

竟殺之。效首其主塔陽。多桑謂塔陽以銀飾其髑髏藏之與秘史異別詳塔陽罕傳你。勒合遙見父遇難。

不敢救疾馳過乃蠻境。至西夏邊亦即納城。城名見親征錄即元史地理志亦集乃路之城本漢居延城在今甘州東北邊外千五百里居延之義為流沙徐松謂蒙兀語額濟納幽隱也額濟納即亦集乃

異譯今額濟納土爾扈特駐於此秘史作川勒城川勒為救勒或徹勒異文蒙兀語石也此地沙性多石故流石土少而易流耳惟馬官闊闊出夫婦從。三人行求水。沙磧乏水故難求忽見野馬

被蠅嘍方困。你。勒合下馬。徒步潛往射之。命闊闊出執鞚以待。闊

闊出忽萌異志。欲盜馬奔成吉思。且告你。勒合鞬跡。其妻責之曰。

主人平日美衣甘食待汝。奈何急難棄之。止不肯行。闊闊出怒言。

汝不行。欲嫁桑昆耶。其妻亦怒曰。鄙諺雖云。婦人顏厚若狗皮。倘

不盡然。汝今即去。可置彼金盃。俾桑昆得自取飲。闊闊出乃擲盃

於地。挈妻來奔。成吉思聞其中道棄你。勒合也。曰。是人胡可用。立

命斬之。而賞其妻。秘史蒙文察卜赤周格羅上四字旁解折箸下二字撤了。明譯云。遂將其妻賞賜將闊闊出殺了。乞迷亞可丁云。立命斬之。而厚賚其妻。

你勒合既失馬。入波黎吐蕃。惕為盜以自給。居其地。凡三月。此三字據乞迷亞可

吐蕃人惡而逐之。元史本紀云。既而亦為西夏所逐。親征錄則云。吐蕃集部眾逐之。語以兩歧其實一也。西夏本唐夏綏夏銀宥等州。節度使拓跋思

茶之後。拓跋為吐蕃舊譯。且波黎吐蕃。即今甘州邊外布隆吉爾之地。當時屬西夏。散走西域。經兀丹。即今和闐。自布隆吉爾旁

闐後至。乞思合兒。今喀什噶爾。以上兩地據辣施特書最後至曲先居徹兒哥思蠻之地。地名見親

征錄釋見本書成吉思本紀。上洪譯。辣施特書作苦先古察兒喀思每。并妻子為土人所捕獲。其地土酋黑鄰

赤哈刺下令殺之。黑鄰赤哈刺名見親征錄。洪譯辣施特書稱為哈刺赤部主克力赤哈刺。下五字即錄黑鄰赤哈刺異譯。元史本紀稱為龜茲國主。蓋知錄所

謂曲先即古龜茲國地。清庫車直隸州。鄙意頗疑此部主當時不在庫車。而都喀刺沙爾城古焉

耆國地。故西書不言殺之。而言命殺也。西人曰哈刺赤部。此種人為突厥。諺多桑稱其主為莎勒

壇克力赤哈刺。蓋奉摩訶末教者。清焉耆府城土名。喀刺沙爾。如云哈刺赤王城。始因此部舊都得名。你勒合以從父平蔑古真辭

兀勒功。金人命為本部詳穩。金史百官志諸亂詳穩一員從五品。亦作詳衮。餘詳世紀。想昆必勒格下語譌為桑昆

秘史蒙文桑古。又若鮮昆云。鮮昆見親征錄。元史紀傳或作翔昆。又作先髻。札合散不本名怯列。怯列即客列亦異文。以氏族為

名蒙兀有此例如肖乃台本傳稱為禿伯怯烈氏闡闢不花傳則稱為怯烈台速不台  
本兀良合氏其子名兀良合台札合敢不本名怯列亦此例洪譯辣施特書作奇詠 幼時為

西夏所虜賜以是名唐兀語贊普異文也既背兄王罕奔乃蠻依

塔陽罕塔陽死札合敢不獻二女以降成吉思納其長女亦巴合

以次女莎兒合黑塔泥賜少子拖雷 元史祭祀志皇伯妣別土出迷失即成吉思長子拙赤正妃西書以為札合敢不之女

札合敢不本與成吉思雅故又兼外戚降附後未奪兵柄仍得自

領其部曲尋叛去兀魯兀將主兒扯歹以計誘執之 秘史元史均不詳札合敢不被執後事

當札合敢不以客列亦部人降成吉思時札木合同黨合塔斤撒

勒只兀 楊 朵兒別塔塔兒四族人亦棄之來降 親征錄辣施特書此次來降者只此四部秘史蒙文

所載乃有札答闐合塔斤撒勒只兀楊朵兒邊泰亦赤兀楊翁吉刺惕六部卻無塔塔兒按札答闐為札木合本部此時乃蠻北部未滅札木合尚有可依似不宜遽為本族所棄翁吉刺與成吉思世昏始離終合此時不應尚從札木合泰亦赤兀前此已被成

吉思所殘破縱有從札木合者諒亦不成部落故舍秘史從錄 札木合勢驟孤已而

乃蠻北部酋不亦魯 黑 繼滅塔陽子古出魯 克 奔西遼蔑兒乞酋

脫 黑 脫阿戰死其子忽禿等逃札木合益無所依所部札答闐種

人亦星散 多桑謂成吉思以札木合所屬降民之一部與弟合赤溫之子阿勒赤互 左右才餘五人輜重盡失不

得已棄乃蠻故地北入儻魯山 今唐努鄂拉烏梁海打牲部落所居地 標盜射獵為生一

日左右割羶羊割炙而食蒙兀謂羶羊曰兀勿心勒札札木台見而訶禁之五人者

怒縛而致之成吉思札木台謂成吉思曰烏雅攫家鶩秘史蒙文合刺客里額合藍伯

那豁上五字勿解黑老鴉下六字解黑鴨子賤奴執主人我賢明安荅何以處之成吉思言此

輩忘恩賣主誰敢用之於法當族不可恕即命泄殺叛奴五人於

札木台前因謂札木台曰我昔仰賴安荅若車之轅各為其一公

乃中道棄我今竊不自意復得與安荅相合願公為我那可兒義為

伴當或可作左右解勿存它志言下仍疑之彼此如有健忘幸提耳以相命如孰寐粹

髮以相警伏念曩日公雖見外然終不媿為我福祥安荅每直死

生存亾之際公輒戀戀有故人之情如合刺合勒只惕沙陀之戰

公先以父王罕軍情輸我時惟汝恩納忽山之役公以危詞悚塔

陽乃蠻用是驚潰亦惟汝恩予至今不能忘札木台對曰吾束髮

與罕安荅定交於豁兒豁納黑主不兒時札木台從前稱成吉思為帖木真安荅此時卻稱為罕安荅秘史述

詞極有分寸彼此不擇食而食不擇言而言甚且不擇衾而卧屬有讒慝

中道乖離回憶平生久要之言赧顏慙對罕安荅顧蒙不棄仍許

為那可。此誠罕安荅隆情然我疇昔與安荅同居猶未能盡繇力

以事左右。今安荅已并諸部族龐然創建一園國秘史蒙文腕歌里該兀魯昔務解園國行

不日即尊天下事大定矣。焉用那可為我縱虛負那可名無以自

效。徒令安荅夜夢不安。晝食不甘。若蝨在領。若芒刺在背。巨婦人

之仁。我誠有之。指成吉思所言兩唯汝恩事不敢望安荅如我誤用此心。我二人今

生交誼。自日出以至日沒止矣。秘史蒙文捏列米訥古兒別者務解捏列為姓名米訥為我的古兒別者為到了也者如云我一時

成名之時已至也安荅託體賢母生而英傑。羣季多才。復能駕馭七十有三

駿奔走之武士。成吉思丙寅歲所封功臣八十八人此云七十二者就札木台所知言之後來確定之數本非可預知也是用所向有

功。吾少孤。終鮮兄弟。內有長舌之婦。旁無腹心之臣。固宜為有天

命之安荅所勝。意謂非己才不如安荅祖因孤立無助天命不佑巨札木合到底自負不凡今請速賜一死。庶寧安

荅之心。若惠顧前好。加之以恩。死而完其要領。秘史謂不出血死法按蒙兀札撒兀凡親王宗室后

如公主有辜當死例不纓首即待敵國君長亦然如幹亦刺海迷失后及失烈門太子之母則沈諸水者我王乃顏則撲殺者巴黑塔合里發則置之通衢驅馬踐殺者皆所謂不出血死法也

蕤骨高邱。則我魂魄有知。猶當結艸以報安荅之子孫。吾宗與貴

宗本源雖異。札木台之始祖札只刺互非蒙兀始祖孛端察兒血胤與孛兒只吉斤有別故云然也然以先人曾受螺贏

之負忝附末流我死之後我之諸宗人悉託芘於安苔威靈之下

秘史蒙文此節以宗人託芘於成吉思甚有意味而明譯本略之陋甚 吾言止此幸夙夜識之毋忘今請速賜

我死成吉思聞之沈吟曰吾安苔交絕不出惡聲其人可學彼既

不肯活卜之死又不入蒙韃備錄云凡占卜吉凶進退殺伐每用羊骨扇以鐵錐火鑽

之枚子骨驗其文理之順逆而辨其吉凶天棄天子一爻於此信之甚篤謂之燒琵琶事無纖粟必占占不再四不已耶律楚材傳云帝每征伐必命楚材卜帝亦自灼羊胛骨用相符驗此言不

入蓋鐵錐火鑽不入猶龜不食墨也 況彼夙負重名吾求其臯而不得豈能置之死地久

之忽猛省曰得之矣因面札木合曰向者汝弟給察兒與吾奴拙

赤苔兒馬刺以盜馬事相爭汝右袒汝弟蒙兀與師來襲敗我於巴

溯渚納之野追我入者列捏之隘窘我實甚我不念舊惡命汝為

那可兒汝意不回必欲即死良可惋惜不得已勉從汝請俾汝不

血而死遂命縊殺札木合以禮葬之札木合既死不久成吉思遂

稱帝王罕父子之死也部族渙散然終元之世客列亦氏多將相

才如鑿海完澤也先不花搠思監肯乃台棚只臘魯華速哥懷都哈散納元其種族列於

蒙兀較耕錄蒙兀七十二後世通稱為突厥惕語譌為土爾扈特北語兜

其第十卽怯列歹

厥金山狀似兜牟居此者因以名其部此突厥之隘義也其後西域人對於烏孫康里合刺赤等種風俗言語之類似突厥者通稱為突厥縣縣者同類之義如今都於康思灘丁之幹都蠻本康里種泰西人亦稱為突厥俄羅斯人及清朝稱王罕遺族為土爾扈特即突而厥惕之音差此近世突厥之廣義

里句 庫爾喀刺烏蘇句 額濟納句 布勒 罕河句 青海等處之土爾

扈特諸部長皆王罕之遺裔 蒙古遊牧記云土爾扈特部始元臣翁罕姓不著七傳至貝果鄂爾勒克云云按翁罕即王罕警轉其後

而札木合遺族札只刺歹氏不甚顯 輟耕錄蒙古七十一種其第十五曰札刺只刺

人當以客列亦為氏張穆偶失之 蓋即札只刺歹錢大昕元史氏族表上札只刺歹氏有亦速歹者字鼎實元統元年進士授瑞昌路同知新昌州事其曾祖習刺密州達魯花赤本蒙古族後居龍興路錄事司見元統癸酉進士錄

論曰成吉思初起時不得王罕札木合左提右挈之力直無以自

存是二人者始天使為成吉思驅除難者也王罕先世居謙州無

聞於時及徙土兀刺有眾才數萬巨然去國遠則種姓相愛強鄰

逼則心志易齊且同父兄弟四十人手足相衛此正英雄之資也

惜乎王罕猜忌骨肉相殘一再逋亾曾不悔禍父子孤立又受讒

言合刺合 沙陀之戰情見勢絀矣乃愛子之創甫平聯盟之軍

同叛然且高立金帳大會羶裘旄車載漣上下相慶不知間使即

在目前敵兵已伏中路坐客未散瑠弧忽鳴迨脫身重圍飢渴待

斃始歎為兒子所誤晚矣。札木合雄才大略所忌者成吉思。視王罕塔陽蟻如也。嚮使刊河之盟得志則漠北之鹿未知竟死誰手。乃兀惕乞牙一役為風雪所阻。兵潰於闊亦田。皇天不佑其信然歟。反側客列亦乃蠻之間。挾智任數。冀收卞莊之利。卒為驅奴所賣。悲夫。蒙兀鄙諺有之一鞘不容二劍。一身不具二魂。一睚不有二眸。塔陽之語見乞迷亞可丁書。札木合婉辭那可寧死不再辱。有夫差田橫之風。成吉思以禮葬之。與漢高待項羽何異。君子兩取之。

王罕札木合列傳第二

蒙兀兒史記卷第二十



乃蠻塔陽罕別傳第三

蒙兀兒史記卷第二十一

武進屠 寄篋

塔陽罕者名從秘史元史親征錄作太陽可汗乃蠻部長也本乞兒吉思別種元史西北地附錄吉利吉思注

相傳乃滿唐書亦作賭滿而誤分爲二乞兒吉思亦曰黠戛斯地當回紇北白山旁今俄屬鮮卑兒亞

薛彥嶺即唐書所謂白山南依貪漫山洪侍郎鈞謂即今之唐努山劍河貫其中劍河元史作謙河考

詳西北二藩地今釋唐武宗時其種人破逐回紇南徙金山今阿爾泰山是謂乃蠻乃

蠻者數之人也突厥語亦蒙兀語種人分八部落故名其首部曰荅祿荅祿即秃魯異譯義謂頭餘皆因地爲稱如阿里黑

兀龍古之類行國逐水艸畜牧射獵風俗語言與突厥回紇蒙兀略同唐

以來崇奉也里可溫教景教流行中國碑所謂三化身无元真主阿羅訶即也里可之異譯溫其助詞例如奇握溫脫忽刺溫之溫婦女

多貌美者契丹盛時乃蠻役屬之大石林牙西征道出北庭部族

會者十有八乃蠻與焉金章宗時部長亦難察必勒上三字其名史錄作亦難赤突

厥語堅信之人之義言堅信景教也下三字其號唐時回紇可汗有怛伽之號西夏人稱其主曰不兒罕皆必勒格異譯義謂佛如清朝內庭稱皇帝曰佛爺稱太后曰老佛爺乃蠻雖不奉佛相

沿國主有是稱雄勇善戰稍并附近部落大石所會之十八部族乃蠻之外有達密里此部當以塔米兒河得名有奚的當以額垓兒河得名

王罕成吉思與乃蠻交兵時已不見此二部族名東與客剌亦蔑兒乞北與幹亦刺西與合兒魯

兀西南與畏兀兒為鄰南與唐兀汪古隔大漠相望金山南北唯

一王庭法在兒辣斯忒所換年代紀彙集云乃蠻領土並大阿勒台山脈西至宰桑湖其順額兒的石河入乞兒吉思之山脈亦包括在其中說與蒙文秘史乃蠻戰爭之地形勢略同

無敢抗顏行者亦難察受金爵為本部族大王語譎為塔陽兼蕃

漢語稱之故曰塔陽罕亦難察亦稱太陽可汗據乞迷亞可丁書嘗以兵迫逐客列亦部長

王罕走西遼而納其弟額兒客合刺王罕深惡之比王罕歸自西

遼歲已未與成思聯軍來伐時亦難察已歿有二子曰太亦不合

義謂未馴牛名見多桑書乞迷亞可丁作巴亦不花曰古出古敦義謂野鼠有突厥語也蒙兀開國功臣有古出古兒一作窟出沽兒義同譯異既省敦音不兼有義而已

而太亦不合嗣為部長仍號塔陽罕建牙金山之陽兀里牙速禿

俗譯烏里雅蘇台義謂榆樹有前清於其地設參贊大臣有軍臺札不干二水間水名見蒙古源流清內府圖作札布干洪譯界圖作匝益河北近岸處有那爾

萬赤廟即乃蠻真禮人所奉之景教寺也塔陽罕建牙之地當相距不遠乃蠻有古出魯黑突厥語氣力強大之義唐時突厥有骨曷祿可汗回紇亦有骨

咄錄可汗皆古出魯異譯太亦不合之子秘史作古出魯克即取此義遼史天祚紀元史太祖紀均作屈出律不亦魯黑之尊號故其弟古

出古敦別稱不亦魯黑罕親征錄孟祿可汗元史不魯欲罕以為太陽可汗之兄辣施特多桑皆以為弟今從之多桑云不亦魯黑突厥語元

帥之義按金史百官志云其官皆稱字極烈即孟祿異文清朝宗室舊那兄弟交惡東西

分部而治多桑云亦難察死後二子爭一父所遺之寵妾以致失和反曰日甚不亦魯黑即其親信及所屬部民向阿勒合山脈之乞溼渤巴失相近之山地退去寄牧多桑

所謂父妾實即古兒別速本亦難察之後妻亦不合以國俗蒸之者秘史據前言之稱爲塔陽之母西人據後言之稱爲塔陽之妻而又誤認此外別有父之一寵妾不亦魯

黑 別建牙兀魯 黑 塔 黑 之地王罕與成吉思謀復前讎乘其同氣

離貳潛師先襲不亦魯 黑 出不意直擣其牙庭不亦魯 黑 倉卒無

備踰金山南走客列亦蒙兀聯軍順忽木升吉兒兀瀧古河追之

其將也迭土卜魯 黑 領百騎斷後蒙兀前鏖邏騎一小隊追及之

土卜魯 黑 登山馬勒忽絕鞍翻墜地見執聯軍進至乞溼泐巴失

納活刺 釋地詳本紀注不亦魯 黑 回軍迎戰不勝奔欠欠州 是役戰地悉依秘史序

異遂窮絕下不言其下落時已涉冬成吉思偕王罕班師東歸塔陽麾下

宿將可克 辟兀撒 卜 刺 黑 軍於巴亦荅刺 黑 別 勒 赤列要之 地當今日阿爾

秦至庫倫軍臺孔道聯軍來時必出北道向兀魯塔聯軍至日已莫未及戰與之

相持一昔明晨王罕成吉思先後引退改取北道輕軍度額垓兒

阿勒 台谷口以去 此即來時潛師進向兀魯塔之道較巴亦荅刺黑南道多山險王罕子你勒 合及其叔父

札合敵不殿輜重行緩將出谷口撒卜刺 黑 追及之盡奪其輜重

眷屬又進掠車道口王罕部下人畜之半你勒 合以王罕中軍返

追撒卜刺黑與戰於忽刺安忽惕之地漢語紅井子大敗之禽其將巴兒

忽惕蓋塔兀流矢中你勒合馬騰馬驚幾獲之會成吉思所遣大

將孛斡兒出以援師至撒卜刺黑反為所敗盡棄其獲而歸歲壬

戌不亦魯黑會蔑兒乞等部酋推札木合為盟長以師伐成吉思

王罕兩軍遇於兀惕乞牙之南速不合舊傳云忽魯渾以百戶從帝與乃蠻王戰於長城之南正指此役兀惕乞牙即蒙兀語長城

之義然所謂長城非謂東起山海關西至嘉峪關之長城也乃指金源東北路招討司所轄之外堡其制每三十里築一堡堡容戍兵十許人兩堡之間聯以土垣至今風沙湮沒之餘近山土堅

之地遺址尚高三五尺不等西清黑龍江外紀云布特合有土城因山起伏折蛇行西去數千里直達木蘭相傳兄弟二人所築土人謂之烏爾科流人亡去不識途多循此入關即此兀惕乞牙

不亦魯黑與蔑兒乞酋忽都合別乞臨陳以札荅別風雪札荅之義詳見本紀注

不意風雪反為客列亦蒙兀軍所乘同盟軍退至闊亦田之野不

戰自潰事詳本紀明年王罕為成吉思所破逃經乃蠻東界的的

克撒合勒涅坤兀孫的的克撒合勒元史作潔堅察罕胡刻圖察罕泊涅坤兀孫蒙兀語兩水胡刻圖作額歸泊界圖作烏格淖爾兩水合流故納此名

長春西遊過此稱為大澤張德輝紀行稱為吾竭腦兒乃蠻戍將豁里速別赤疑為盜執之王罕自

言非盜且告以名不信殺之以報塔陽古兒別速者亦難察之後

妻太亦不合以國俗烝之者也寄於本紀注中已揭秘史辨正親征錄原注及多桑書以古兒八速為太陽妻之誤及今思之為母

為妻兩說各有所據可以相通也聞之曰脫鞞鄰勒乃前日東鄰老王罕取彼頭來驗

視之若信是者當祭以禮塔陽即使人往割所殺者頭至置白羶

上乃蠻中有人識之果王罕也遂設酒醴陳女樂以祭之祭時塔

陽見王罕頭笑以為不祥擲諸地舉足蹴而碎之事見秘史多桑則謂塔陽以銀函藏髑髏保存

之傳聞可克異辭辭兀撒卜刺黑心非之退而言曰死汗之頭汝則割取

又碎之以足於義何居比者夜來狗吠聲甚惡也先可汗亦難察

必勤慮其危格臨浸指可敦古兒別速言此婦人年少日干政兒子太亦不

合狹懦是我禱祀而生者它日慮難保我遺業其言若有先見況

今狗吠有敗耗之聲可敦古兒別速用法嚴顧我塔陽庸暗舍飛

獵外無它長奈何然塔陽藐視成吉思大言曰自此以東有種蒙

兀兒惕將前日東鄰老王罕若筒箭进出走死吾地彼將毋圖霸

朔方乎天無二日地上詎容有兩主吾當往取之古兒別速曰蒙

兀兒臭味腥羶衣垢如墨縱取彼來烏所用宜令遠我若獲彼中

好婦女先釁沐之差可使擠牛羊乳巨塔陽曰是不難吾往奪彼

弧矢來撒卜刺黑結昏之地即以是女之名名之諫毋輕敵啟衅勿聽乃蠻先世曾娶汪古楊女

巴亦荅刺黑結昏之地即以是女之名名之號為舅甥之國至是塔陽使其

臣月忽難往使臣之名從親征錄祕史作脫兒必塔失如云四太師官稱也約其部長阿刺忽失的吉楊忽

里突厥語采色之樣樣鳥曰阿刺忽失說見多桑蒙兀史所引法在兒鳥而所著年代紀彙集日本田中萃一譯文為己右翼同伐蒙兀阿

刺忽失畏蒙兀不敢如約反執其使送致成吉思成吉思遂沒策

征乃蠻甲子首夏祭旄纛啟行其年秋師次乃蠻界外撒阿里客

額列塔陽帥師踰阿勒勒台禦之駐軍康孩山中合池兒水上蔑兒

乞部長脫黑脫阿客列亦部長阿鄰太石蓋玉罕浸後其部族遺民所推者但不知札合散不何在幹

亦刺部長忽都合別乞札只刺互部長札木合及其同盟朵兒別

句塔塔兒句合塔斤句撒勒只兀等部咸從塔陽始聞蒙兀遠來

馬瘦頗懷幸勝之心嗣得諜報敵兵日增則又疑慮使謂其子古

出魯克曰人謂蒙兀馬瘦然其營密布撒阿里之野終夜列炬如

繁星兵且日益聞彼種性剛狠不膚撓不目逃果與兵連禍結勢

非旦夕可解今彼軍馬遠來疲敝不如徐引吾眾退過金山誘彼

尾隨深入。比至金山。彼之羸馬。足力愈疲。而吾以逸待勞。馬正壯

健。回軍與戰。必勝之道也。古出魯克。年少氣盛。聞其父言。恚甚。曰

蒙兀勝兵。吾審知其數。彼中部族。大半從札木合在此。更從何處

增兵。吾父生長深宮。曾未一至孕婦更衣童牛齧艸之地。朵歹謂其未經行陳

即此聞敵畏憊。有如額蔑額蔑者。華言婦人也。塔陽間兒子以婦人

方已。忿而言曰。勇哉古出魯。克古出魯。克非名。乃七日西遼。去直魯古所賜與彼之汗。號不應。此日出諸塔陽口中。但祕史原文如此。

它日臨敵。賈之毋自餒也。大將豁里速別赤曰。昔君賢父亦難察

必勒格罕。與其羣臣。每當強對。勇戰不回。人背馬尾。不使敵見。今

為此遷延之計。何其怯也。早識若此。可敦古兒別速。雖婦人。奉彼

主軍。卻反勝任。惜乎可克。辭兀撒卜刺。黑死矣。吾軍紀律不嚴。得

非蒙兀兒。應運將與耶。語罷。太息上馬。叩韉而去。塔陽大怒。曰。男

兒百年。終有一死。七尺之軀。判受辛苦。誰敢獨辭。若既云然。吾與

若迎敵一戰可也。遂自合池兒水。驅軍順塔米兒。此水東流。會鄂爾坤渡幹兒

洄。即鄂爾坤河。超過納忽厓。納忽之義。謂崇實為。康孩大山之東厓。至察乞兒馬兀惕之地。傅山

列陳待戰塔陽立馬東厓望見蒙兀軍容甚盛指問敵中將帥於

札木合札木合一一告之見塔陽有懼色逆料乃蠻必敗潛引所

部離陳它去於是兩軍相持遙射自辰佚午西書謂大戰此從秘史勝負不淺

日晡乃蠻軍潰蒙兀軍立馬環山假寐防之潰眾向納忽山亂行

而走昏黑中墜厓墮澗死者無算塔陽亦身負重傷失血疲憊偃

卧山坡豁里速別赤暨它將百方勸之起不應豁里速別赤曰吾

屬今尙在山半不若徑上山巔據險自固徐圖再戰塔陽孰視而

仍不應豁里速別赤大誓語之曰可敦古兒別速盛妝張幕待君

凱旋矣語出辣施特書多桑亦載之可知塔陽傷臥時古兒別速不在當前也乞迷亞可丁則云色亦不花負傷徒步奔避鄰山中遇其妻古兒別速遂復偕行奔它處其說微異

君盍速起不應如初豁里速別赤乃謂諸將曰彼如有絲豪氣力

必能荅我一言今若此殆不起矣吾屬與其坐視彼死毋寧回戰

死綏使彼目擊吾屬橫屍其前而後瞑睫遂相師鼓勇下山突陳

奮鬪成吉思汗愛其忠勇下令欲生致之而不能咸擐甲執兵以

死汗嘉歎之曰麾下將士設皆如是尙何慮哉明日獲塔陽屍親征錄云



禽殺太陽秘史云明日拿住塔陽似生禽殺者然此據乞迷亞可丁書較可信

并生獲古兒別速成吉思調之曰汝

謂蒙兀人互氣息何故至此古兒別速默然已而成吉思納之使

居第一幹兒朵之第二位塔陽死時古出魯克在它所獨得脫帥

餘眾西走欲阻塔米兒河頑抗置營未定追軍至又去之追者尾

襲不舍直至阿勒勒台山陽兀瀧古河外白骨甸李志常長春西遊記云過龍骨甸鎮海相公曰古之戰場凡疲兵至此十無一還死地也頃者大蠻大勢亦敗於此即指是役古出魯克窮促處勢益窮促不得已盡棄其

眾脫身而逃依其叔父不亦魯黑於兀魯黑塔黑之地蔑兒乞酋

脫黑脫阿亦至焉是冬成吉思休兵金山之陽明年春踰山而北

入於兀魯黑塔黑之地時不亦魯黑飛獵濱豁黑水上釋地詳本紀注不虞

蒙兀軍猝至遂被禽地多林木障蔽故兩次敵來不覺於是乃蠻之地盡入蒙兀舊紀以為丙寅

歲成吉思汗即位後事此從秘史古出魯克脫黑脫阿失所依踰阿賴嶺西奔蒙兀軍

追之及諸額兒的石不黑都兒麻之源釋地詳本紀注二人合軍拒戰大敗

脫黑脫阿中流矢死舊紀誤以為戊辰歲事其子忽秃等偕古出魯克帥殘卒

爭渡額兒的石水分道西竄忽秃等奔畏兀兒古出魯克輾轉奔

爭渡額兒的石水分道西竄忽秃等奔畏兀兒古出魯克輾轉奔

西遼時歲戊辰遼主直魯古天禧二十六年也宋嘉定元年金泰和八歲吉思稱汗之三年黑蚩刺六

〇四主甲委古出魯克始至遼都八刺沙干子亦作袞對文可作巴兒斯干譯言虎城即虎思幹魯朵說詳西北

三蒲地欲謁遼主盧不見容令從者一人冒己名先入而已偽為從

者侍立戶外適遼后格兒八速自外至偉其狀貌疑非常人延入

見詢得其故遼主認為義子命尙公主三日即成昏公主名晃忽

格兒八速所出也時年十五性慧黠知父年老好諛導其夫逢迎

之術以是直魯古甚寵信古出魯克當是時直魯古盤於游田不

恤國政東方屬國畏兀兒新叛附蒙兀西方宰堵利瑟那失兒阿梅

之總稱也丁謙大唐西域記考証云宰堵利瑟那唐書稱東曹國有卒都沙那蘇對沙那劫布

但那蘇都識匿四名即希臘史所謂索克地阿那也此為阿母河以北諸地總名隋書為曹國所

轄曹後分三國遂以此屬東曹東曹因冒居宰堵利瑟那全地之名稱隋書雖無東曹傳然米國

傳中言東去蘇對沙那五百里即東曹云云寄按丁說是也但謂東曹在俄屬費爾干省內舊浩

罕部地則誤按費爾干乃西域記之怛悌國記文明言怛悌西千餘里至宰堵利瑟那則東曹當

在今失兒河迤西北流之左岸記言宰堵利瑟那國周千四五百里東臨葉河按葉河即失兒河

曰東臨則國在河西不在河南可知又丁氏以記之上文有自素葉水城至羯霜那國地名宰利

一語誤認宰利即宰堵利瑟那之省文不知宰利乃失兒之異譯即記所謂葉河也丁氏以葉河

先已抗不受約束矣。古出魯克本欲藉西遼之力復仇蒙兀。今序

直魯古無能為忽萌篡奪之志。乃先折節納交契丹將校務得其

歡心誘之附已。又聞其父敗殘舊部所在竄匿尚多。設一旦召集

立可成軍而為之首領。遂言於直魯古曰。臣去故鄉久矣。今蒙兀

兒傾國南征阿勒壇汗謂金若乘此時往東北境上招攜臣父舊部

來者必眾。臣得身帥之。為國宣力。誓無貳心。直魯古喜。厚贖而遣

之。且賜以古出魯汗號。語出多桑書足証古田魯克非其本名古出魯克既至東方。乃

蠻遺民之流。進於葉密立。句海押立。句別失八里等處者。至正間征紅巾大將察罕

帖木兒碑稱為乃蠻人而元史舊傳稱為系出北庭蓋其先世流寓畏兀兒別失八里即在此時果間風響應。麕集麾下。蔑兒乞

酋忽秃等為畏兀兒所逐。亦帥餘眾從以西來。所至擄掠。地方羣

盜蟻附之。軍勢驟盛。然古出魯克審知西遼席累世之業。廣土眾

民。自揣見有兵力尚薄。不足遽顛覆之。宜更結強國。以為外援。時

花刺子模莎勒壇兼波斯汗阿刺哀子。謨罕默德久已獨立。不認

西遼之宗主權。且受宰堵利瑟那汗幹思曼之朝貢。國勢方張。古

出魯克念舍此無足與謀密遣使往求與同盟花刺子模本欲與

乃蠻相結以圖西遠適遣使來遇諸塗遂議東西夾攻之策約言

西勝則西軍拓地至阿力麻里句兀丹句乞思合兒東勝東軍拓

地至拔汗那河今之費爾干那元魏之拔汗那國光兒河上游經此因稱拔汗那河下游

費那克特河仍是費爾干特之異文乃柱稱河名無考當在錫爾河西按河西本屬花刺子模東軍豈能拓地至彼是時直魯古方大出師討

幹思曼叛即花刺子模之鼻攻圍其都辟米思堅古出魯克窺知

西遼國內守備空虛有機可乘而前約適定遂舉兵直魯古忽聞

其愛婿反怒且懼急召師還拒之多桑云阿刺哀丁帥師援辟米思堅未至之頃哈刺乞解軍已解圍去因奉遼王名遣之命故也

師未及還古出魯克已襲破訛跡刊今圖作烏茲根古盡劫其庫藏進犯

八刺沙干直魯古躬帥守兵迎擊之成卜赤歐河上河名見桑書無考疑是失見河北源

那林河之舊名兵寡士皆殊死戰古出魯克不能勝所部損折多失望而退

會阿刺哀丁應前約與幹思曼連軍攻咀邏私守將塔尼古與戰

軍敗被禽其眾東潰直趨八刺沙干都民間其焚掠所遇市邑殘

暴甚於外敵閉城門不納潰卒之帥謨罕默德巴哀太石怒下令

強攻城民夙慕花刺子模莎勒壇名願討之日夜堅守以待其來

而竟不至越十有六日潰卒驅象毀門而入大戮居民凡三日死

者四萬七千人時西遼軍興需餉孔亟而國庫告匱謨罕默德巴

哀家富於財慮政府強募其貲以佐軍乃建言於直魯古謂古出

魯克所劫庫藏官軍奪還者不少可下嚴旨勒收之直魯古從其

言諸將大譁一時瓦解秋古出魯克乘遼都內亂疾驅復進兵無

禦之者遂入八刺沙干執直魯古而據其位時歲在辛未宋嘉定

四年西遼天禧三十四年也金大安三歲吉思汗六即黑齒刺脉六〇八主里安二二二一年西遼自宣和

六年耶律大石建國凡五主八十有八年大石在位二十年其元號延慶四康國十六今本遼史改延慶為康國元年當作延慶五年為康國元年又康國十年沒當至是而亾古出魯克既篡立

襲用遼衣冠以直魯古於已有恩不忍加害陽尊為太土皇尊格

兒八速為皇太后朝夕問起居政權則自已操之後二年直魯古

以憂死古出魯克欲恢復西遼舊勢威服諸附庸首圖阿力麻里

屢用兵不得志後伺其酋窩薩兒出獵襲執殺之遼史附紀云時秋出獵乃蠻王屈出律伏兵八

千禽之而據其位蓋涉此高  
隋兒事而誤認爲直魯古

然乞思合兒兀丹之民猶不服。先是直魯古嘗

以事禁錮乞思合兒部酋之子。已釋之矣。及古出魯克當國。追論

其臯。釘其手足於乞思合兒之門以死。其地居民以是怨叛。不納

貢賦。古出魯克欲坐困之。每際秋穫。輒縱兵往踐刈其禾稼。如是

二三載。居民連蒙損害。苦飢不得已而聽命。古出魯克遂乘勢征

服兀丹。於是天山南北悉聽約束。古出魯克用權謀兵力得國。不

意未久。乃以宗教之爭致敗。西域自有唐中葉。盛行阿里派之天

方教。遼起松漠。舉國事佛。大石西來。契丹種人仍守釋教。不改舊

俗。然與土著之天方教徒。襍處彼此。信仰自由。政府並不干涉。以

是數十年。上下相安。乃蠻種人本信景教。古出魯克幼受洗禮。自

入西遼。尙冕忽公主。公主信佛。及卽位。又納一妃。貝勒津譯辣施特書  
注云她名原文已闕

西遼前宰相之女也。貌甚美。亦信佛。與公主同勸其夫。屏棄二約。

皈依三乘。古出魯克從之。自此深信佛法。惡天方教。斥爲異端。當

其以兵下兀丹時。迫令居民。誓棄伊思馬里哀之說。任擇景教佛

法二者取其一而奉之。且謂天方教徒平日信仰殊誤。欲開示其迷途而導之正軌。於是指定城中一廣場。召集天方教士。宣言不以何人許各就所奉教旨發議。舌戰以洩勝負。時有阿里派教長曰阿刺額丁謨罕。慕德者出詣古出魯。克前辯護其本派宗旨甚力。古出魯克與之往復論難。竟為所屈。不覺慙沮激怒。指斥先知摩訶末。教長憤然曰。咄。汝言糞土也。烏乎。木速兒蠻之仇。古出魯克命縛而刑訊之。曰。改汝信仰。則免不屈。遂磔之於其謨古斯之門。謨古斯天方教之寺也又其時徵斂苛暴。每一鄉長家。置一卒監之。撒兒塔兀惕人如受桎梏之苦。無力自脫。私望蒙兀軍至。先是成吉思既逐古出魯克。雖其鞑跡遠颺。未嘗釋然於心。及其篡據西遼。因宗教之故。致失民心。而興內亂。消息遙傳。且聞蔑兒乞遺孽忽禿與之合勢。謦言將同復父仇。汗乃洩策西征。歲丁丑。命大將者別速別額台各將二萬人以行。速別額台專任追討忽禿者。別討古出魯克。師次垂河。古出魯克聞風遁。蔥嶺北原西遼列城。不戰而下者。

別間古出魯克避地乞思合兒。明年踰蔥嶺跡之。傳檄所過城郭

之國。許民信仰自由。民大說。各鄉長爭殺乃蠻監卒為應。古出魯

克既失眾不敢迎戰。先者別未至。棄乞思合兒西奔。僅三人從。緣

道居民無容納之者。欲入巴惕客辟今譯巴克達山 部名非山名者別窮追之。馬不

解鞍。士不宿飽。及諸撒里黑崑也在蔥嶺中。清朝官書作色勒庫爾。義謂黃池。唐西域記所謂大龍池也。今即其地。置蒲犁縣。古

出魯克皇急竄匿一窮谷中。地險饒林木蒙兀謂森林。曰幹亦刺惕。別譯韋拉。呢洪侍郎譯哀成。蠻書誤認為地。

名追者迷所向。別者遇牧羊人。詢知其輓。乃以兵嚴守隘口。而令

獵者入捕得而斬之。令降將曷思麥里傳首徇下。乞思合兒句兀

里羌句兀丹各城。於是蔥嶺北原。天山南道。西遼舊屬國地。盡入

蒙兀。古出魯克盜據西遼。凡八年。至是而滅。是歲宋嘉定十一年

也。金興定三年。吉思十三年。即黑童。刺六一五。圭里安一二一八年。古出魯克後人以荅祿為氏。有子做溫。走

死。做溫子抄思。幼從母康里氏。閒行歸。成吉思實被掠百舊。傳始飾詞。給事第

一幹兒朵李兒帖可敦左右。年二十五。從伐金。破代石二州。先登

斡歌互汗四年。歲壬辰。從皇弟拖雷假道於宋。以伐金。遇金師於



鈞州。敵壘三峰山。抄思察其營壁不堅，輕騎擾之。敵一夕數驚，明

日對陳。金師疲不能戰，遂敗。論功，賜食湯陰縣黃招撫等百十有

七戶。辭不受，復賜以男女俘五十口，宅一區，及金帶酒器。再辭，弗

許，乃受之。擢副萬戶。金亡，與普上斷事官忽禿那顏舊傳作內侍胡都虎，此依秘史

留鎮河南，守隨州。歲丁酉，奉旨僉西京大名濱棣懷孟真定河南

邢洺磁威新衛保各路民為新軍，得四千有六十人，就統之。移鎮

潁，以疾歸。大名歲戊申正月卒，年四十有四。抄思二子，長教化的

次別的因，別的因生於和林，襁褓中。母張氏從其父抄思領兵

中原，祖母康里氏鞠養之，稍長，給事斡歌歹汗第三可敦乞兒吉

思氏位下依后妃表補氏父卒，張氏迎康里氏及別的因南來。張高明婦人

也，從容訓別的因曰：成人之道有三，知恐懼成人，知羞恥成人，知

艱難成人，否則禽獸而已。別的因受教唯謹。歲甲寅，忽必烈汗以

皇弟鎮黑水蒙兀名哈刺烏蘇，西流經歸化城入黃河，紀稱是年八月駐桓撫間在黑水東也，令旨論都元帥逸的察罕

那顏命別的因襲父職副萬戶，鎮守隨潁等處。丙辰冬十有二月

忽必烈汗復諭隨頴征鎮軍士。悉聽別的因號令。別的因身長七

尺餘。肩豐多力。善刀舞。尤精騎射。士卒咸畏服之。中統四年。召赴

闕庭。舊傳云癸亥正月召赴行在所。冬十一月。謁見世祖於行在所。按舊紀是年二月車駕幸開平。八月車駕至上都。時大都尙稱燕京。開平亦未改稱上都。故舊傳皆可稱行在也。

賜以金符。爲壽頴二州屯田萬戶府副答魯合臣。原誤脫副字二州邊宋。

土地荒蕪。有虎食人。別的因掘阱設機。縛羔其中。以誘虎。夜半虎

果至。機發。虎墮阱。因射殺之。虎害遂息。至元十三年。授明威將軍。

信陽府副答魯合臣。舊傳亦脫副字信陽亦多虎。別的因至未久。一日加馬

踢鞍上出獵。命左右燔山。虎出走。擲以踢。虎搏踢據地而吼。別的

因旋馬射之。虎立斃。十六年。進宣威將軍。常德路副答魯合臣。會

同知李明秀叛去。別的因單騎叩其壘。諭降之。遂與俱來。請於朝。

許其自新。然朝旨竟誅明秀。三十一年。入朝。進懷遠大將軍。遷池

州路總管。府答魯合臣之官道出頴上。頴故別的因屯田時射虎

地也。父老聞其至。迎謁境上。羅拜馬首。懇近荆山有野豕。時出害

田禾。別的因曰。吾爲汝驅除之。遂挾狼牙箭入山射豕。豕走。大德

十一年進昭勇大將軍。台州路荅魯合臣卒。年八十有一。子孫具氏族表。

論曰。古之取人國者。移其政。不易其民。因其教。不變其俗。故久之上下相安也。契丹起松漠。世奉佛法。大石播遷。役屬西域。諸城郭之國。而爲之盟長。一任木速兒蠻守其伊思馬里哀之說。不以主威奪民志。蓋得其道矣。乃蠻雄據金山。代受景教。牧師洗禮。以視襍用巫風之蒙兀。信仰真偽。判若霄淵。然塔陽不亦魯黑兄弟交惡。勢分力弱。卒召外釁。以致滅亾。非宗教之咎也。古出魯克挾詐辜恩。羈旅竊國。主客相疑。危若朝露。顧乃婦言是用。背棄景宗。已則不堅所守。而又以之強人。逞其淫威。加之暴斂。民怨其上。切骨淪肌。雖無蒙兀之軍。能襲遼衣冠而長據其位乎。者別西來。一朝瓦解。非意外事也。抄思童幼。奴畜掖庭。不知亾國之痛。長執弓矢。爲人效鷹犬之勞。未沐華風。何足責哉。

乃蠻塔陽罕剌傳第三

蒙兀兒史記卷第二十一



成吉思諸弟列傳第四

蒙兀兒史記卷第二十二

武進屠寄纂

拙赤合撒兒也。速該次子。成吉思可汗同母弟也。少成吉思二歲也。速該卒後。部落逃亾。家貧。合撒兒與成吉思漁獵。幹難沐漣上奉母訶額侖以居。宗人泰亦赤兀氏與我有隙。其酋塔兒忽台乞鄰勒禿黑聞成吉思兄弟能自立。畏忌之。潛引其黨來襲。合撒兒多力善射。獨執弓矢與鬪。泰亦赤兀不敢逼。遙語之曰。無預汝事。但取汝兒帖木真來。成吉思得以其閒亾匿。帖兒古捏山林。事具本紀。三種蔑兒乞之難。合撒兒從逃不兒罕山。既而奔走乞援於王罕札木合。竟得復仇。成吉思稱汗。命為兀勒都赤。兀勒都赤蒙兀語佩刀宿衛者舊史兵志作云都赤與忽必來。句赤勒古台句合刺孩脫忽刺溫佩刀宿衛。當是時。成吉思與王罕約為父子。兩家部族游牧錯處。耦俱無猜。合撒兒常從王罕。後王罕子你勒合桑昆。你勒合明諱祕史作亦刺合親征錄作亦刺哈鮮昆鮮昆桑昆皆相公二字之轉音。陰忌成吉思。歲癸亥。與其父潛師來襲。戰於合刺合勒。只惕

沙陀兩軍殺傷相當各罷兵是役也成吉思盡失韜重糗糧部落

離散徙牧巴泐渚納水危甚合撒兒道遠不聞消息棄其妻阿勒

壇可敦豁羅刺思氏及子也古也孫格於王罕所獨挈幼子禿忽

及左右數人東行求成吉思入於合刺溫山今內蒙古克什克騰不得

鞦韆糧盡至齧生牛皮筋以癯飢據秘史札八兒火者傳謂射野馬最後至巴泐渚納

始值成吉思成吉思既得合撒兒大喜即與密謀遣其親信合里

兀荅兒沼兀列歹人察兀兒孩兀良合人謬為合撒兒之言往給王罕與之約降

王罕信之即遣其近侍亦禿兒堅偕二使東來與盟時成吉思前

鋒將主兒扯歹阿兒孩合撒兒已潛軍客魯漣沐漣之南阿勒苟

吉矣亦禿兒堅將至其地為我二使所執成吉思付合撒兒誅之

因盡得王罕父子虛實即命前鋒二將日夜兼行襲攻其父子於

者者額兒溫都兒谷口破走之遂滅客列亦惕明年從征乃蠻合

撒兒將中軍時塔陽罕登納忽山東厓瞭見合撒兒以三牛駕車

建中軍旄纛至顧問札木合何人札木合曰是訶額侖兀真之次

子身長三度。被甲三重。方能折人爲兩截。且善射。以昂忽阿箭隔山遙射。洞十人二十人。以客亦不兒箭平地與人角射。挽強九百步。弱五百步。徹札數重。其形如蟒然。所謂拙赤合撒兒者是也。塔陽聞之。卻步。是夜。乃蠻軍潰。其後成吉思伐金。定制三軍。諸子拙赤等將右手軍。諸弟合撒兒等將左手軍。自與拖雷將中軍。歲癸酉。合撒兒奉命與阿勒赤那顏主兒扯互脫欒等帥左軍。遵海而東。徇女真之地。瀕行。成吉思諭之曰。女真若便歸附。卽由彼中邊州。緣活刺納兀二沐漣。活刺今松花江。國初稱吉林爲稽林。烏刺納。活今嫩江。舊史作惱沐漣。猱木連那兀江。朔討活兒沐漣回大營。討活兒舊史作塔兀兒。今稱洮兒河。其南新設洮南府。以上三水名均見祕史。否則縱兵鈔略。合撒兒遂取薊平灤及遼西諸州還。與中右二軍合圍中都。會金主乞和親。乃退。歲乙亥。左軍下北京。大定府。蒙文祕史北京。巴刺合速明譯本作大寧。今老哈河上之察罕蘇巴爾罕。所謂白塔子者是也。木華黎傳北京一役無合撒兒。然合撒兒實左軍元帥。祕史之言非誣。明年降女真種蒲鮮萬奴。蒙文祕史主兒扯敦夫合訥。卽女真萬奴之音差也。萬奴以乙亥據東京。自稱天王。國號大真。建元天泰。未幾爲耶律留哥所破。來降。然則萬奴之降。非合撒兒之力。祕史云然者。亦因合撒兒爲左軍元帥故也。

國王木合黎遼王耶律留哥軍事皆稟合撒兒節度。合撒兒所受

農土蒙兀語謂經界曰農土在額爾古涅河闊連海子海刺兒據辣施特書原作阿爾

今更正以苦烈兒溫都兒斤與翁吉刺惕阿勒赤那顏為鄰洪侍郎譚辣施特書

其字作地近斡赤斤後王封地寄按原文疑作按陳那顏謂翁吉刺阿勒赤那顏也而譚者誤為斡赤斤後王舊史特薛禪傳曰歲甲戌太祖在迭蔑可兒有旨分賜按陳及其弟火忽冊等農土若曰

是苦烈兒溫都兒斤以與按陳及合撒兒為農土據此知合撒兒分地實與特薛禪之子按陳為鄰先是乃蠻之平合撒兒功最成

吉思定賞凡其後人位次在皇族上終元之世其子孫與皇室親

王竝坐焉相傳合撒兒有四十子惟三子知名也古也孫格禿忽

合撒兒薨合撒兒之薨當在己卯以前否則太祖之征西域漠北監國當命合撒兒不命斡惕赤斤也古嗣蒙格汗二年十

月奉命為征東元帥明年冬與高麗降將洪福源帥兵渡鴨綠江

拔高麗禾山東州春州三角山楊根天龍等城以王曦棲遁江華

島不登陸迎受使命故也既而也古在高麗以私怨襲諸王塔刺

兒營事聞蒙格汗奪其兵柄命札刺台豁兒赤帥五千人往代之

時在憲中統初也古薨中統元年十二月世祖紀尙見身忽之名子火魯火孫嗣

宗三年舊史宗室世系表闕辣施特書云也古薨子阿兒哈孫嗣又作火兒哈孫世祖紀至元二十五年

四月甲申詔皇孫撫諸軍討叛王火魯火孫合丹禿魯干牀兀兒傳至元二十五年諸王也只里為叛王火魯哈孫所攻遣使告急復從皇孫移師援之敗諸兀魯灰按火魯火孫即火魯哈孫亦即阿兒哈孫火兒哈孫洪侍郎疑世次不符寄按世祖為太祖之孫火魯火孫為哈撒兒之孫與



世祖為同祖兄弟也孫格與兄也古與議立蒙格汗也古既罷也孫格

仍帥所部與諸王忽刺出從札刺台征高麗也孫格明譯祕史作也松格舊史宗室世系表作移相哥塔出

傳又作桑古忽刺也孫格屯古和州先後攻拔其光州玉果等城己未

正月高麗窮促乞降乃班師歲丙辰建議伐宋忽必烈汗之立也

孫格與東道諸王塔察兒等盡力推戴中統初車駕親征阿里不

哥也孫格總帥左手軍為前鋒敗阿里不哥前鋒將出木哈兒玉

旭烈兀之子二年賜以金印至元四年振其部民也孫格精力強健至老

不衰相傳壽至七十有五歲晚年忽必烈汗嘗以事召見髮無一

莖白者異之至元四年以後其名不見本紀藉此略得也孫格斃年子愛哥嗣舊史宗室世系表作愛哥阿不干

生哥子愛每根土古子也不根也生哥即也孫格土古即禿忽然則愛每根即愛哥也不根即阿

不干舊表二人誤并為一也寄按蒙兀謂老人曰額不堅即阿不干亦即也不根謂老婦人曰額

蔑堅即愛每根亦即愛哥命名之義判然愛哥阿不干薨子勢都兒嗣舊史宗室世系表

洩非一人但愛哥二字音不備當改作額蔑堅為是勢都兒嗣以勢都兒為移相

哥之子誤辣施特書謂當呼必賚可汗時愛每根嗣其父也生哥位愛每根子勢格都兒繼嗣亦

在呼必賚可汗時勢格都兒即勢都兒世祖舊紀作失都兒洪侍郎謂恐西域傳聞有誤其實不誤

勢都兒與從父火魯火孫先後從乃顏哈丹叛為忽必烈汗所誅

分其軍本紀至元二十四年六月諸王失都兒所部鐵哥軍率其黨取咸平府渡遼欲取豪

者二十九年正月乙巳賜諸王失都兒金千兩洪侍郎云說見前舊豈已悔罪歸誠耶抑名同人異耶寄按今從辣施特書

系表脫忽大王下無子洪侍郎云也古三王史宗室世子嗣何以寥落如是則史表亦未盡可憑也古秃忽身材皆小也孫格獨偉岸

肖其父拙赤合撒兒云合撒兒姬侍甚多蒙格汗時其數妃尚在

或言合撒兒有一子曰巴忽兒塔兒辣施特書作巴忽爾達爾云以面色淡白故有是名華書無徵寄按舊宗室世系表

擲只哈兒有曾孫曰必烈虎大王必烈虎事實不見紀傳似即巴忽爾達爾不備之章舊表譯音本不足深據也亦正如豁羅刺思氏阿勒壇

可敦所出親征錄哈薩兒之婦翁火魯刺思人也速該此阿勒壇可敦既是火魯刺思氏殆即也速該之女合撒兒之原配西域書與華書合又有僕婦

曰闊闊真甚美合撒兒納以為妾生子哈刺兒朮在襁褓中即屬

阿勒壇可敦撫字之哈刺兒朮有七子曰帖木兒無後曰沙里曰

木哥都二子曰布克兒台曰闊勒撒合一作庫倫沙喝曰忽圖哥其子阿兒思闌分領一軍從旭

烈兀汗征西域而卒辣施特書云哈薩兒後人分領一軍從至西域阿入哈時尚在合贊汗時尚有存者洪侍郎云當即此人曰沙兒

速克塔二子曰忽占曰札馬赤曰門敦兒一作孟岱兒子烏而傑帖木兒曰忽闌秃黑義謂紅色旄纛一作呼兒達喀無後

相傳幹歌互汗時察阿互遣使入告往時同飲食之人今零落殆

盡如可汗遣舊人來庶易共事汗命哈刺兒朮往阿勒壇可敦不

忍離其子與之偕行且挈嫡孫徹兒吉互同往徹兒吉互時尙幼

爲巴忽兒塔兒之長子。次子蚤殤。失其名。徹兒吉歹有五子。曰乞

卜察兀

二子。曰台出。曰霍刺台。

曰蘇圖。曰闊克。皆無後。曰圖丹。土喝塔。曰台兒

吉兒

三子。曰巴璞。曰不刺吉。曰普刺特。

其後八刺合汗與阿八哈汗戰。哈刺兒朮徹兒

吉歹同助八刺合。及八刺合敗。部眾潰散。二人相謀。謂本奉可汗

命西來。吾等今當往依阿八哈。遂謁阿八哈於桑古兒魯克之地。

桑古兒魯克一作梭庫兒魯克。

阿八哈厚撫之。先後令闊克蘇圖從阿魯渾。繼令圖丹

土喝塔台兒吉兒並管倉庫。台兒吉兒不任職。改令隨扈。沙兒速

克塔門敦兒忽闌禿黑皆從阿八哈。受待遇如親王之禮。

自或言以下至此全

據辣施特書

有吐哥帖木兒者。亦合撒兒之裔孫。不詳其所出。後至元四

年。曾爲義闌克汗。合撒兒五世孫月魯帖木兒

疑是八不沙之子

泰定二年

封齊王。天順時。圖帖睦爾汗與阿速吉八太子爭位。月魯帖木兒

助圖帖睦爾汗。以兵襲破上都。殺遼王脫脫。執送丞相倒刺沙京

師。論功居最。天祿二年薨。合撒兒後嗣繁衍。今內蒙古科爾沁左

右翼札賚特杜爾伯特郭爾羅斯前後旗。茂明安

義謂不好萬戶

四子部落

蒙兀語宋及賀蘭山青海和碩特旗皆合撒兒之後也

合赤溫也速該第三子成吉思汗同母弟少成吉思汗四歲蚤卒

無所表見歲癸亥合刺合勒只沙陀之戰秘史初見阿勒赤互之名知其時合赤溫已卒矣子阿勒赤互少從成吉思軍

中合刺合勒只沙陀之役其牧人秦赤吉互句牙的兒先偵得王

罕軍情以報我軍得豫為設備歲丁卯皇子拙赤平林木中百姓

成吉思分與阿勒赤互降民二千歲庚寅帥本部兵從斡歌互汗

伐金壬辰正月與諸王口溫不花嗣國王塔思等將萬騎先車駕

渡河會拖雷軍敗金師於三峰山癸巳二月奉詔帥左手軍與皇

子古余克嗣國王塔思征東夏國兀良合台速別額札忽兒臣不禿孫

人屬古耶律買奴捏兒子屬王榮祖不知所屬殆亦石抹查刺也先石抹孛迭以上二

兒以上三人屬塔思各以所部從兵至遼東圍其南京那珂通世謂即東京寄按金末東京即今遼陽城堅如

立鐵九月查刺奮槊先登眾軍蟻附遂克之乘勝徇開元恤品開元

京會靈府當是萬奴改名恤品今新設之綏芬廳也禽蒲鮮萬奴東土悉平歲丙申分軍三道伐宋

皇子闊出取中道向襄郢薨於軍阿勒赤互代將之斡歌互汗殂

古余克汗未立。乃蠻真可敦稱制。阿勒赤互主軍中原。承制得拜

萬戶以下官。如以孟德為萬戶即其證時以奇兵入宋江淮間。攻略其名城重鎮

宋人保境不暇。以是數年之內。漠北君位雖虛。河南山東宴然無

警。蒙格汗之立。預定策功。以上據舊史紀傳阿勒赤互沈勇有謀。斷幹歌互

汗嘗以為相。彭大雅黑韃事略兀窟鰓其相四人曰按只解曰耶律楚材曰粘合重山其理漢事曰鎮海專理回回事徐霆疏按只解黑韃人有謀而能斷蓬至草地按只

解已不為相矣蒙格汗忽必烈汗皆倚重之。遇事必咨焉。以上據辣施特書其農土芻

近金源東。北路邊堡。東接女真。辣施特書謂分地在東方近長城近主兒只地奇按所謂長城者非今直隸北面之長城實謂金春

泰臨橫之邊也主兒只即女真包有合刺合勒只惕額列惕。辣施特書作哈蘭真額刺特以胡盧忽兒河

北為界。南與翁吉刺冊那顏為鄰。舊史特薛禪傳太祖諭冊曰以胡盧忽兒河北為鄰按赤台為界蒙古游牧記烏珠穆沁右翼

牧地有胡盧古爾河辣施特書作兀兒古以河今鄒諱圖作呼魯呼兒河洪侍郎以烏珠穆沁左翼之烏爾圭河當兀兒古以河似誤冊者特薛禪之次子阿勒赤國舅那顏之弟太宗紀作拆那

顏按赤台即阿勒赤互但傳文鄰界二字宜彼此互易以客魯漣沐漣為界。北與別勒古台為鄰。別里古處近太祖行在所南按按只台營地又曰鞞難恫魯之地建營以居按太祖行在所當指客魯漣

河高迭兀阿刺勒之大帳按只台營地即阿勒赤互建身之地然則阿勒赤互農土北抵客魯漣河與別勒古台為鄰東南近亦乞列思部。據辣施特書亦乞列思其地在相傳合赤溫生

子甚多。嗣位知名者惟阿勒赤互。阿勒赤互薨。子察忽刺嗣。據辣施特書阿

勒赤互之薨年月無考當在憲宗之世本紀中統元年十二月賜諸王按只帶忽刺忽兒合丹  
忽刺出勝納哈兒銀五千兩按只帶即阿勒赤互似中統初其人尚在然是年三月奉東道諸王  
來會於開平勸進者合赤溫位下惟見忽刺忽兒之名使阿勒赤互尚在其年輩在塔察兒之上  
何以東道諸王以塔察兒居首次之者即忽刺忽兒而無按只帶則又疑其時阿勒赤互已死矣  
蓋賜銀之按只帶冠忽刺忽兒合丹忽刺出勝納哈兒之上者明此四王皆阿勒赤互之後人巨舊史此例甚多察忽刺忽兒與表異按忽刺忽兒既以中統元年來勸進而

**忽刺忽兒嗣**室宗世系舊表按只吉互長子合丹次子察忽刺三子忽列虎兒辣施特書  
本紀三年正月又書忽刺忽兒所部民饑免

上供羊則忽刺忽兒嗣位應在中統以前 **中統初有擁戴勳薨子勝納哈兒**

**嗣**舊宗室世系表以勝納哈兒為合丹之孫忽刺出之子始以中統元年十二月賜銀時合丹忽  
刺出勝納哈兒次第連書疑三人為父子祖孫也按本紀至元二十年三月丁巳諸王勝納

哈兒設王府官三員蒙兀惟嗣位之諸王賜印設王府官則其時勝納哈兒已嗣位可知合丹以  
二十四年從乃顏叛二十九年走死高麗若合丹果係勝納哈兒之父則至元二十年以前逆跡

未著必無預奪王爵使其子代襲之理況勝納哈兒原賜印文曰皇姪貴宗之寶則勝納哈兒為  
阿勒赤互之孫忽必烈汗從祖兄弟之子也若如舊表則勝納哈兒為阿勒赤互之曾孫忽必烈

汗之族孫矣與皇姪貴宗之寶稱謂不合若如辣施特書伊兒吉互子察忽刺嗣察忽刺子忽刺  
忽兒嗣忽刺忽兒子哈丹嗣哈丹子勝格納哈兒則勝納哈兒為阿勒赤互之玄孫忽必烈汗

之族曾孫矣與皇姪貴宗之寶稱謂益不合今考定為忽刺忽兒之子阿勒赤互之孫按之世系  
事實較為有理忽刺忽兒既有推戴勳忽必烈汗宜必援立其子以嗣位蓋蒙兀君位自忽必烈

汗始已一變忽里勒塔議定之制而從漢家父死子繼之法汗已自立其子真金為皇太子  
豈有不立忽刺忽兒之嫡長子為嗣任令其兄弟之孫爭襲從祖祖父之爵乎必不然矣 **至元**

**中**從北安王那木罕西北軍中乃顏之叛陰遣使來誘結其使為

為欽察親軍都指使土土哈所執盡得其情勝納哈兒設宴邀諸

將相擬執以應乃顏事覺丞相伯顏即席逃免

伯顏傳屬有旨徵勝

乃顏誤

納哈兒入朝奪爵。桑哥言諸王勝納哈兒印文曰皇姪貴宗之寶

寶非人臣所宜用。因其分地改鑄濟南王印為宜。從之。印成以授

其從兄弟也。只里也。只里者察忽刺之子也。駐牧浯泐灰不刺合

土土合傳兀魯灰河不同乃顏之謀。為叛黨。火魯火孫王所攻。皇孫鐵穆爾帥

土土合援之。乃免。二十七年置王傅。秩正四品。元貞初以兵五千

戍兀兒速。惕地名亦種名見秘史今俄屬葉尼賽南境之烏斯水西北地地錄烏斯沐漣舊紀作兀魯斯遣使求馬。未允。明年

三月奉命與諸王也里干答阿里台之後王八不沙等合撒兒四世孫從晉王甘麻刺

駐夏客魯漣河上。大德六年冬與安西王阿難荅諸王忽刺出等

同軍和林。鐵穆爾汗殂也。只里與阿難荅明理帖木兒等謀。奉鐵

穆爾汗之可敦巴牙兀氏稱制即伯岳吾氏為海山汗所誅。阿勒赤互別

子哈丹自有傳。辣施特書云谷赤溫子孫無從至西域者寄按因是之故西域書於合赤溫子孫世系多不詳確舊史宗室世系表亦多差誤

帖木格幹惕赤斤也。速該少子。成吉思同母弟也。少成吉思六歲

蒙兀謂主竈曰幹惕赤斤。官曰那顏。少子受父遺產。義當主竈。故

凡少子稱幹惕赤斤。人因呼帖木格為幹赤斤。那顏太宗舊紀作幹陳那顏與翁吉刺按

陳之子幹陳那  
顏同名易混

歲癸亥成吉思滅客列亦惕西境直接乃蠻其主塔陽

罕約汪古部長阿刺忽失來侵云欲奪蒙兀弧矢阿刺忽失執送其使甲子春成吉思於帖蔑延獵所聞之與諸弟官人議伐乃蠻眾皆以方春馬瘦爲詞幹赤斤憤言公等馬瘦我馬卻肥公等不聞彼大言乎彼能來我亦能往何故坐而致敵以我料之敵可勝也苟勝敵他日過戰地者指謂我嘗禽塔陽罕於此可以獲大名且勝負在天奚畏焉別勒古台亦言男兒與弧矢共命若生前被奪於人何以自立不如戰死抱弧矢同葬耳彼恃其國大馬蕃出此狂語必不設備我軍一至度其部眾必棄畜產空屋走山林我且奪彼弧矢矣議遂洩及戰幹赤斤掌成吉思從馬塔陽罕自納忽山崖遙望見之問札木合彼何人斯荅曰訶額侖之少子幹赤斤也彼性孷好蚤眠宴起然臨大敵不冒後人是役竟敗乃蠻歲丁卯平林木中百姓成吉思分降人於子弟若曰同立國者吾母諸子中最長者拙赤諸弟中最幼者幹赤斤因分與訶額侖及幹



赤斤降虜共萬人蓋母子各五千母之遺產少子所受則幹赤斤不啻分得萬人拙赤九千。次子察阿互八

千。三子幹歌互四子拖雷各五千。弟合撒兒四千。合赤溫之子阿

勒赤互二千。異母弟別勒古台千五百。訶額倫幹赤斤所分得之

降人委古出等四人領之古出為訶額倫四養子之一拙赤委忽難等三人。察阿互

委合刺察兒等三人。幹歌互委亦魯等二人亦魯似即亦魯該拖雷委哲台

等二人。合撒兒委者卜客木合黎之叔父阿勒赤互委察兀兒孩。別勒古台

則自領之。幹赤斤性好土木。治宮室園苑此語見辣施特書蒙兀游牧無常處何事宮室園苑可疑然今黑龍

江省呼蘭府西有巴爾斯和屯譯言虎城元時為肇州即乃顏故地阿八刺忽則治宮室園苑之說不為無因成吉思以季弟故特愛之。號

為國王。延之上坐。其子亦令位諸皇子之上。車駕征西域。命以本

部兵居守漠北邱處機西遊時幹辰大王牙帳在陸局河東南今車臣汗部左翼後末旗牧地本是阿勒赤互之分土幹辰卓帳於此者因欲兼顧漠北東中西三道

與漠南監國阿刺合公主聲勢聯絡故也沈堯遼東高麗軍國重事。咸受其節度

因此遂謂陸局河東南為幹辰分地誤甚矣耶律留哥傳謂留哥卒皇太弟承制以其妻姚里氏佩虎符權領其眾是遼東事受幹赤斤節度

之證自太祖十四年至十八年皇太弟國王三次遣使高麗趨其久貢是高麗事受其節度之證及成吉思末年。遼王辭闕撒藩。遼左之地。命幹赤斤鎮守。其權勢

益重。幹歌互汗殂。乃蠻真可敦朵列格捏稱制。朝政濁亂。幹赤斤

心不平。帥東道諸王稱兵向和林。可敦懼。至欲西遷以避之。會幹

赤斤聞古余克汗西北凱旋之師已次葉密立。乃引還。答闌答八

思之也。客忽里勒塔。蒙兀語也。客忽里勒塔。大會議也。見蒙文祕史。議立古余克汗。幹赤斤亦來

會。東歸未幾即薨。以上據多桑書。按撒吉思傳。皇后授塔察兒以皇太弟寶。襲爵為國王。乙巳歲。無疑。幹赤斤原受農土。在蒙兀東北面界外。辣施特謂其地已無蒙兀人。按

黑龍諸府大賚海倫二廳及巴彥州。遼金時本契丹女真水達達等地。故云無蒙兀人。今日彼處

達呼爾鄂倫春索倫等種。獨盛滿州人次之。若蒙古種之杜爾伯特郭爾羅斯等旗。乃元明以來

遷居於此。若額魯特伊克明安一旗。則本朝維正時遷此。活刺沐漣以北。今松花江金元時稱黑龍江。金史地理志云

顏之遺孽。哈丹禿魯干復叛。玉昔帖木兒過黑龍江。擣其巢穴。所謂黑龍江亦指今三河口以東之松花江。跨有納活沐漣。今嫩江。中包黑山。

山名。見撒吉思傳。即今黑龍江省呼蘭綏化二府以東之布倫山脈。洪侍郎以遼史慶州有黑山

當之。殊誤。遼慶州城在今巴林旗西北百二十里。城東北三十里有黑山。按慶州之地。成吉思以

封翁吉刺火忽者。非乃顏分地也。相傳幹赤斤有八十子。正如珊達克勤。幹勒忽訥氏。

與成吉思母訶額侖同族。內外咸尊敬之。生子只不干。蚤世。及幹

赤斤薨。嫡孫塔察兒未受朝命。庶兄脫迭覬覦王位。乃蠻真可敦

因撒吉思及火魯和孫之請。授塔察兒以皇太弟之寶。塔察兒於定宗為從曾祖弟。故

云皇太弟

嗣為國王。蒙格汗之立。塔察兒帥左手諸王也。孫格也。速不花

等來會。預定策功。再主兵伐宋。圍樊城。攻荆山。中統初。親王阿里

不哥與忽必烈汗爭立。塔察兒用撒吉思言。帥左手諸王會開平。

擁戴忽必烈汗。以功增賜益都平州歲賦。且以諸王白虎斡赤斤襲刺

謀斡赤斤所屬民戶人匠歲賦給之。二年。拜中書平章政事。車駕親

征阿里不哥。冬十月。奉詔帥萬人由古北口西便道赴行在所。昔

木土納兀兒之戰。塔察兒與太丑台為左翼。禦卻阿里不哥。及阿

里不哥回軍來戰。塔察兒復與親王不者克分兵奮擊。大敗之。追

北五十里。尋代忽魯不花為左丞相。塔察兒久在兵閒。運籌習事。

忽必烈汗會宗王議事。塔察兒必與其列。年壽甚高。據此知撒吉思傳

諱不至元間薨。至元十年後。世祖紀不見塔察兒名。約略可得其薨年。子阿朮魯嗣。舊史宗室世系表以阿朮

居信國王為從父兄弟。誤辣施特書作哀楚兒。謂禿格察兒薨。子哀楚兒嗣。哀楚兒薨。子乃顏嗣。是也。惟其上文稱禿赤斤。那顏薨後。子禿格察兒嗣。禿格察兒薨。子乞卜嗣。乞卜子亦曰禿格察兒。嗣乞卜位。則西域

傳闕之誤也。阿朮魯薨。子乃顏嗣。乃顏以叛誅。別有傳。洪侍郎云。本紀太

民戶斡陳那顏平灤州。斡陳即斡赤斤。首差世祖中統元年七月。詔給諸王塔察兒益都平州封

邑歲賦金帛。至元二十四年四月。乃顏叛。七月。罷乃顏所署益都平灤分地達魯花赤。則乃顏為

斡赤斤後人無疑。寄按食貨志。歲賜下云。太祖弟斡真那顏位五戶。乃顏既誅。忽必烈汗

以塔察兒國王別子乃蠻台不同逆代統其軍

辣施特書云哀楚兒薨子乃顏嗣呼必查其族派

有七百人可汗莫年乃顏與勢格都兒勝格納哈兒及果魯干後人額不干窩闊台可汗後人烏魯克庫騰結海都而叛可汗征之或誅或赦軍盡分析今已無其後人分地寄按壽王乃蠻台至元二十八年人高麗討哈丹有功則乃顏誅後斡赤斤後王仍有主兵分地者辣施特未知也至遼王脫脫之封在辣施特作西域史之後益非所知矣宗室世系舊表壽王乃蠻台塔察兒國王之子又壽王脫里出幹赤斤之子諸王表壽王乃蠻互至大元年封壽王脫里出無封年可考寄按世祖以前諸王無封號惟斡赤斤塔察兒稱國王餘止稱某大王而已脫里出果係幹赤斤之子其受封當在世祖以前何以獨得壽王之號今反復思之脫里出殆乃蠻台之子而史失其封年耳

麗有功至大元年封壽王遼王脫脫者塔察兒別孫也當碩德八

刺汗遇弒

英宗

晉王也孫鐵木兒將即位之間脫脫度有赦挾讐殺

親王如主百餘人分其羊馬畜產泰定元年御史傅巖起李嘉賓

劾其乘國難誅鉏骨肉臯惡已彰如令歸藩是縱虎出柙宜別選

近族代襲其爵不報已而監察御史董鵬南等連劾之仍不報致

和元年七月也孫鐵木兒汗殂於上都九月丞相倒刺沙奉皇太

子阿速吉八即位改元天順是月大都簽樞密院事燕鐵木兒別

迎懷王圖帖睦爾於江陵至大都立之上都諸王分道入討畱脫

脫居守冬十月齊王月魯帖木兒襲上都脫脫兵敗被殺

紀傳不言阿速吉八

下落蓋亦被殺而前史諱之也

其子八都復聚黨標掠。敕宣德府官捕之。南臺御史言。

遼王脫脫自祖父以來

祖謂幹赤斤父謂襲刺謀蓋諸父也

屢為叛逆。蓋因所封地大物

博。今宜削王號。處其子孫遠方。而析原封分地。不果行。天祿二年。

詔封牙納失里為遼王

殆非脫脫之子

以脫脫故印給之。今內蒙古翁牛特

部。幹赤斤之後也。

別勒古台

蒙古源流作伯勒格德依

成吉思汗異母弟也。母曰豁阿巴海可敦。禿

馬敦氏生二子。長曰別克帖兒

蒙古源流作伯克特爾

次即別勒古台

玩祕史文知別勒古台年齡在

成吉思合撒兒之間惟庶子不得與嫡子齒故其位在後辣施特稱為也速該第五子誤

成吉思少時與諸弟漁獵。幹難沐

漣因別克帖兒爭獲。與之不和。訶額侖戒成吉思合撒兒曰。汝曹

舉動如此。若人影外無耦。若馬尾外無鞭。吾家受泰亦赤兀之苦

未報。汝曹毋若阿闌額客五子然也

阿闌額客謂李端察兒之母蒙古源流云爾等何以與岱齊果特之靼伯埒郭幹之

五子一般議論寄按岱齊果特即泰亦赤兀惕異文謬伯埒即俺巴孩汗之可敦幹兒伯也

二人恚言。吾昨射得一雲雀。今日

釣得一金鯉。先後被奪。長此紛紛。安能忍而與之處。語畢。怫然撒

簾而出。時則別克帖兒獨坐小山牧馬

蒙文祕史謂望着慘白色驕馬九箇

成吉思隱其

後合撒兒隱其前。抽矢將夾射之。別克帖兒瞥見。曰。秦亦赤兀之讐。未報。如何待我。如眼中毛。喉中髓。不能少容。我死即死。然幸勿殺我弟。別勒古台。彼他日能為汝盡力。於是跌坐待箭而死。成吉思等至家。訶額侖察兩兒神色有異。廉得其情。則大怒。曰。帖木真出腹時。手握凝血如髀石。汝曹殆如齧胚胎之豺狼。然顧影自搏之青鵲。然掉尾自擊之鼠子。然又如自齧乳子之風駝。然驅雛不行。將雛自食之。鴛鴦然。影外無耦。尾外無鞭。一家骨肉不相容。秦亦赤兀之讐。何日能報。汝曹何故不用吾教。作此乖戾之事。如是。歷引故老之言。深責二子。此事見祕史亦見蒙古源流親征錄不見諱之也亦足證脫下赤顏不可為外人見之一端未幾。族人秦亦赤兀。惕果帥眾來襲。別勒古台走入不兒罕山密林。刊木樹寨。卻取小弱弟合赤溫。幹惕赤斤及妹帖木侖。藏崖洞間。秦亦赤兀。惕械繫成吉思。以公。既而逃歸。徙牧桑古兒河上。闊闊納渚兒時。遭難之後。生計艱窘。別勒古台常獨騎甘艸黃馬。捕獺以供食。亦稱土撥鼠蒙兀語曰塔兒巴哈其後又遭三種蔑兒乞之難。別勒古台之母與孛

兒帖兀真同被掠。尋請得王罕札木合助兵。破蔑兒乞脫黑脫阿於不兀刺客額兒。成吉思得孛兒帖於敵逃民中。別勒古台亦行求其母。人有告別勒古台母所在者。隨往尋之。入自門右。其母被破羊裘自門左避出。語人曰。聞兒輩已作王子。時王罕子畜成吉思兄弟吾此間所耦非人。無面目再見兒輩。遂走匿山林中。別勒古台竟不得母。以故別勒古台凡捕得蔑兒乞種人。輒以鳴鏑擬射詰責之。曰。將吾來母。凡殺蔑兒乞男子三百人。婢妾其婦女。百妻之說所由來皆前來襲不兒罕山者也。幹難沐漣之宴。別勒古台於外掌成吉思乞列思事。主兒乞氏辭扯別乞之黨。不里之從者來盜馬羈。爲別勒古台所執。不里袒從者。斫別勒古台傷右腓。兩族格鬪。至於絕好。然非別勒古台本意也。後成吉思竟滅主兒乞。殺辭扯別乞及其弟台出。不里無所依。窮來歸命。不里多力善搏。有孛闊之名。孛闊者華言力士也。一日。成吉思命別勒古台與不里角觝戲於前。不里往時與別勒古台角觝。常以一手足搏別勒古台顛伏。令不得轉

側至是當成吉思前。佯為力不及。先仆以示讓。別勒古台按不里

項而顧成吉思。成吉思以齒緊切下脣示意。別勒古台即加膝重

壓不里背。兩手捉其項。向後力掣。頓折斷其脊骨。不里呼曰。我本

不輸。因畏可汗威。佯為力不勝。卻喪吾命也。初合不勒七子。長曰

斡勤。巴兒合黑。即主兒乞氏。辭扯台出之祖。次二曰把兒壇。把阿

禿兒。即乞顏惕氏。成吉思汗之祖。次三曰忽禿黑禿。蒙列兒。其子

不里孛闊。據此則不里為成吉思從祖父不里疏越。把兒壇後人。而與巴兒合黑後人

比。成吉思憾焉。故雖負舉國莫逮之力。不免折脊而死。別勒古台

明敏多知略。忍辱耐勞。臨事善斷。不喜華飾。天性純厚。友愛兄弟。

事成。吉思尤謹。軀榦甚偉。膂力絕人。成吉思并吞漠北諸部。族連

歲用兵。別勒古台未嘗不在行間。摧堅陷陳。不避艱險。成吉思嘗

曰。有弟別勒古台之力。合撒兒之射。此朕之所以取天下也。其見

稱如此。常為成吉思掌從馬。蒙兀語曰乞列思。譯言禁外。繫馬所如今之上駟院。掌從馬者。臨敵遇賊

則授綬易騎。以脫君主於險。故國法掌從馬必以腹心。成吉思稱



江。嘗立為國相

成吉思稱汗時尚無國相官名姑仍舊傳文

又為也客札魯忽赤

魏氏源元史新編作達魯花赤按達魯花

赤蒙兀語義為掌印官也客札魯忽赤義為大斷事官舊傳無也客二字類編作大宗正

別授之印所受農土在斡難客魯

二沐漣閱西近成吉思大帳

地在今車臣汗左翼左旗中左前旗中前旗牧地

南接阿勒赤互營

地舊傳南接按只台營地

東北與合撒兒為鄰

舊傳無此文按地形補

歲丁亥遼王薛閣撒

潘成吉思命別勒古台鎮廣寧與薛閣竝轄兵馬

據印律留哥舊傳此廣寧王之號所由來也

歲

丙申斡歌互汗賜其嗣王恩州一萬一千六百三戶

食貨志太祖弟孛羅古錫大王子廣寧王位五

戶絲丙申年分撥恩州一萬一千六百三戶世祖中統三年正月始封別勒古台孫爪都為廣寧王按爪都為也速不花子於別勒古台為孫

別勒古台年壽甚高

人謂其有百婦百子妻子至前有不識者二子知名曰罕秃忽曰

也速不花曰口溫不花

舊史本傳稱王薨而無年按本紀太宗七年即見口溫不花之名其時別勒古台蓋已薨矣憲宗元年辛亥東方諸王來會者

有別里古帶似其年別勒古台尚在然前此已西歲阿剌脫忽刺兀之會本紀但見其子也速不花之名而無別勒古台則憲宗元年本紀所稱之別里古帶指別勒古台之後王以位言不以人言也

罕秃忽剛猛知兵從蒙格汗伐蜀還經河南招來流亡百餘戶入

籍子霍麻極以疾廢不能軍忽必烈汗俾居於恩以統其藩人至

大三年薨子塔出嗣塔出好學通經史能恤其民塔出之兄弟行

按灰者嘗代諸王脫脫鎮雲南至順元年冬坐擊傷巡檢張恭杖

六十。謫還廣寧路充探馬赤。後至元二年三月。為太宗正府也。客

札魯忽赤。總判天下奸盜詐偽事。據文宗順帝舊紀所居之官。即別勒古台舊職。其時諸王年輩。按灰獨尊。故以授之。

也。速不花嘗與巴禿諸王議立蒙格汗。其子爪都。辣施特書作札富都。云是別勒古台之子。

誤。中統初。亦預推戴忽必烈汗功。且從討阿里不哥。三年正月。封

廣寧王。十三年三月。賜螭紐金印。時方與河平王昔里吉等從皇

子北平王那木罕備邊阿力麻里。諸王脫黑帖木兒等之劫北平

王奉昔里吉以叛也。爪都亦與謀。及伯顏北征。爪都悔。舉來歸。辣施特書

未言爪都來歸之故。今以海都補傳測知之。塔察兒國王請置諸重典。汗念其前功。惟削王

爵。奪兵柄。謫往屯河為探馬赤。辣施特書謂遣往鄭河守邊界。按鄭河即今黑龍江省巴彥州東北之屯河。一作吞河。俗

稱湯旺河者是也。源出布倫山。東南流入松花江。其水口有古城曰固木。納即元時桃溫萬戶府相近。又有元時濠來倉遺址。其地為水達達路。常躬拾樵

薪為炊。從者請代。自謂前日得辜。今當以此補過云。口溫不花從

斡歌歹汗平金。領兵河南。侵宋淮甸。屢建大功。張德輝嘗言於忽

必烈汗。請遣族人賢如口溫不花者主兵。其為時人推重如此。二

子。曰滅里吉。歹曰益吉刺歹。益吉刺歹。於至元十三年。奉命與駙

馬丑漢

丑漢翁吉刺氏皇慶初封安遠王

帥所部五百人戍哈荅城

哈荅城在今奉天海龍府

以臯謫

戍婺州二十六年。台州賊楊鎮龍聚眾寧海。僭稱大興國。寇東陽

義烏。資吉刺互帥兵討之。以功赦還元貞間。從晉王甘麻刺駐夏

客魯漣。延祐閒薨。其子徹里帖木兒當乃顏哈丹之叛。有防禦勞

賜襲廣寧王薨。子按渾察嗣。忽必烈汗時。嘗命人檢閱宗藩丁口。

時別勒古台本支八百人。汗曰。合撒兒四十子。今有後人八百。別

勒古台百子。後人何故止有此數。或言於汗。合撒兒子孫盛。別勒

古台子孫衰。今內蒙古阿巴噶部阿巴哈納爾部。皆別勒古台之

後也。

初金泰和二年歲壬戌

蒙古源流謂汗聘塔塔爾部伊克綽羅之女伊蘇哈屯伊蘇凱哈屯姊妹二人為妃事在癸丑年即

明昌四年與祕史異

成吉思戰勝塔塔兒於荅闕捏木兒格思。至浯泐灰溼魯

格勒只惕。盡虜四種。與魯思

謂部

密與親族議曰。塔塔兒。父讐也。其

男子但大似車軸者可盡誅之。餘分爲奴婢。議既定。別勒古台出

塔塔兒種也。客扯連

與成吉思從祖忽闕把阿禿兒之子同名

問今日議何事。別勒古台出

不意泄之。塔塔兒種人聞而驚走。叛據山寨。以死拒守。成吉思命

諸軍力攻下之。盡殲其男子。而納也客扯連之兩女也。遂句也。速

干為妃。也客扯連蒙古源流作伊克綽羅也。遂作伊蘇也。速干作伊蘇凱。先是也客扯連聞別勒古台語。私

與其黨謀。謂彼果殺吾屬。吾屬毋徒死。可人袖一刀。各殺彼一人

以藉背。至是果人袖一刀。殺傷我軍甚眾。事定。成吉思深咎別勒

古台。謂一家族內密議大事。別勒古台顧妄泄之。以是重傷我士

馬。且死者多。今後議大事。別勒古台毋得與聞。但在外整治鬪毆

盜賊等事。即札魯忽赤之職也。須議事中。洩進一尊酒。方許別勒古台暨答阿

里台幹惕赤斤入。答阿里台幹惕赤斤者。把兒壇之少子。成吉

思汗之季父也。答阿里台始從泰亦赤兀。中歸成吉思。答蘭捏木

兒格思之役。與阿勒壇忽察兒違令掠塔塔兒所棄輜重。成吉思

奪其所獲。分給於眾。三人懷怨。叛附王罕。及王罕敗。入乃蠻。乃

蠻又滅。窮來歸命。成吉思怒其反覆。密令同客列亦惕。撞駢誅之。

毋使人見。諱殺叔父也。孛斡兒出木合黎失吉刊忽禿忽諫曰。骨肉相殘。

如火自滅。撒因額赤格遺念。撒因額赤格義謂好父指也。速該。惟答阿里台在。寧忍廢絕。

彼既不省事。願以撒因額赤格故曲矜之。成吉思聞三人言。酸鼻

而止。其後成吉思以其子大納耶耶及從人二百大納耶耶名見宗室世系舊表。辣施特書

作蒼納兒比耶。哀忒蠻書。作蒼納兒亦奈音尤近。昇皇姪阿勒赤互。其後人常在阿勒赤互。後王

麾下。幹歌互汗時。以寧海登萊三州爲蒼阿里台。後人分地。至元

九年八月。大納耶耶之子闊闊出。請以三州自爲一路。與諸王比

歲賦。惟入寧海。無輸益都。從之。蒼阿里台四世孫拔都兒。延祐五

年。封寧海王。賜金印。五世孫買奴。泰定三年正月壬子。封宣靖王。

鎮益都。天祿二年。圖帖睦爾汗卽位。入覲。賜控鶴二十人。至順二

年。置王傅等官。立宮相都總管府。秩正三品。給銀印。後至元二年。

進封益王。至正十六年。毛貴陷益都。買奴遁走。以上據舊史本紀蒼阿里台又

有後人曰布兒罕。從旭烈兀征西域。不敢與諸王子抗禮。旭烈兀

謂王子年少。許布兒罕與之竝坐焉。布爾罕之子曰庫魯克。又有

布刺兒赤。乞顏惕者。在阿魯渾。麾下張大蓋。亦蒼阿里台後人。

論曰。漢世匈奴兵制三分。左方王將直上谷以東。右方王將直上

郡以西。單于自直代雲中。各有分地。逐水草移徙。暨鮮卑烏桓突厥回紇先後居其故地。亦分三部。成吉思初起。諸子將右手軍。諸弟族。人外感將左手軍。而自將中軍。殆襲其制也。但匈奴尚左。左賢王常以太子居之。蒙兀尚右。故皇子拙赤等封地多在西方。而合撒兒等四王以諸弟居東方。此古今種類俗尚之不同也。合撒兒。獮臂善射。戰功獨多。合赤溫蚤世。無所表見。其子阿勒赤。互能補其勞。幹赤斤以季弟故。承成吉思友愛最篤。監國漠北。東道兵事悉委焉。然二王地廣兵多。其後人哈丹乃顏遂萌逆志。別勒古台。恂。恂孝友。成爲家風。國小最忠。子孫世守臣節。即瓜都亦知悔過不獨其勢使然。分定故也。唐孽之後別克帖兒被殺事。著於脫卜赤顏及撒難薛禪書。而國史不載。如親征錄諱之也。承指押不花言。脫卜赤顏。非可令外人傳者。殆此類歟。蒙兀一代骨肉之禍。史不絕書。實成吉思作恣於涼。有以致之。慘矣。

成吉思諸弟列傳第四

蒙兀兒史記卷第三十二

德薛禪不禿列傳第五

蒙兀兒史記卷第二十三

武進屠竈

德薛禪名見祕史舊傳特薛禪蒙古源流岱徹辰字思忽兒翁吉刺氏與成吉思母訶額倫

之外家斡勒忽納翁吉刺氏同宗而異族凡祕史翁吉刺舊史均作弘吉刺蒙古源流作鴻吉拉本

名特因親征錄送夷時人賢之呼為薛禪兼其名稱之曰德薛禪翁吉刺

部當遼金時與塔塔兒出沒春泰臨潢邊遷徙往來無常處遼史

謂之王紀刺部族表金史謂之廣吉刺金史章宗紀宗浩傳若百官志之廣吉刺則女真種姓與此異金世宗時

德薛禪駐牧長春邊堡外扯克扯兒赤忽兒古兩山之閒西與塔

塔兒為鄰成吉思十三歲時此從洪侍郎年壽考逆數定之祕史作九歲按九歲小兒豈能從父騎行數千里必十三歲始能騎馬遠行耳

也速該把阿禿兒攜以訪其舅家斡勒忽訥惕翁吉刺氏翰勒忽訥惕蒙古源

流作鄂勒郭諾特將為之乞昏行至扯克扯兒赤忽兒古兩山閒遇德薛禪

問何往也速該以實告德薛禪一見成吉思奇其狀兒曰是兒面

有光目中生火後日非常人吾昨夢海東白鶻兩足攬日月飛集

掌上寤而自謂佳徵今公適以是兒來應吾前夢是汝乞顏惕之

祥也。吾翁吉刺部人。向日不與汝外甥國爭土地。人民蒙兀語外甥曰者額國曰兀魯思

生女既長。則載以大車。駕以黑駝。嫁汝貴族。往往居可敦之位。合不勒

汗之可敦呼阿忽郭幹。即翁吉刺氏是其證也。凡結昏。男子視其家世。女子取有容色。吾有一女。

與汝是兒年相若。倘忽答不棄。蒙兀語親家曰忽答。翁吉刺與乞顏惕本世昏故德薛禪稱也。速該曰忽答。幸惠顧

之也。速該至其家。見女面目有異采。心中之。女名孛兒帖。年十有

四。長成吉思一歲。是日。即止其家。翌旦。向德薛禪請昏。德薛禪曰。

一言相許。未必即輕。再三求之。詎遂增重。大凡生女。理無使老家

中者。吾昨既相許矣。汝子即留為贅壻可乎。也速該曰可。但我子

性畏狗。勿令狗驚之。於是。以從馬為聘而去。歸途經扯克扯兒失

刺客額兒。地名見蒙文祕史卷二。義謂黃甸。金史所謂撒里乃好水川。遇塔塔兒人。會飲其地。行路方渴。下

馬趨之。塔塔兒中有人識是也。速該乞顏。因憶往時帖木真兀格

等被禽之讐。潛置毒飲之。去也。速該途聞知中毒。疾馳三日抵家。

病革。托家政於族弟晃豁壇氏。蒙力克。使召成吉思歸。語畢而歿。成吉思稍長。既免泰亦赤兀之難。奉母駐牧桑沽兒。豁羅罕闊闊。



納活兒居頃之。挈異母弟別勒古台。遵客魯漣沐漣以往。就昏翁

吉刺氏

蒙古源流謂特穆津以戊戌年就昏年十七歲布爾德哈屯係丙戌年所生甫十三歲按戊戌為宋高祐五年

至扯克扯兒赤忽兒

古兩山間訪得之。德薛禪見成吉思至。大喜曰。吾知泰亦赤兀兒

弟忌汝深以為憂。道遠絕望。不意今日復得見汝也。遂命與孛兒

帖成昏禮。尋偕其妻速壇

命名之義謂福有

送成吉思夫婦西歸。至客魯漣

瀕兀刺黑啜勒之隅

地名見秘史

德薛禪先返。速壇直送至古連勒古山

中。桑沽兒豁羅罕乃歸。及成吉思稱汗。孛兒帖為可敦。歲庚申。成

吉思敗泰亦赤兀。威名日盛。合塔斤撒勒只兀惕二族不自安。其

酋巴忽搠羅吉句赤兒古互把阿秃兒糾合朵兒邊塔塔兒亦乞

列思翁吉刺豁羅刺思乃蠻

蒙文秘史卷四作乃馬

蔑兒乞斡亦刺泰亦赤兀

等十有一部。會於阿泐灰泉。潛師襲成吉思。德薛禪之族人帖兒

格克額蔑勒阿勒灰等與之同盟。德薛禪知其謀。遣使告變。成吉

思與王罕連兵。自闊漣納兀兒迎戰於不余兒納兀兒。德薛禪帥

其屬來會。大敗諸部兵。德薛禪三子。長曰阿勒赤

親征錄作安赤舊傳作按陳

一名答

兒吉據西域史補次曰阿忽台名見蒙文祕史舊傳作火忽三曰冊阿勒赤帥翁吉刺三千

騎事成吉思丙寅年與弟阿忽台同封千戶從皇弟合撒兒徇地

遼左招降契丹人耶律留哥又從木合黎國王經略中原為十提

控之一入陝之役別將斷潼關道舊傳此下有取回紇尋斯干皆與有功之語按親征錄安赤那顏以戊寅歲率翁吉刺三千騎從

木訶里辣施特書謂丁丑即從之斷潼關道一役據木華黎傳事在壬午歲而成吉思以庚辰歲下薛米思堅城此時阿勒赤方從木合黎安得復至西域此等處不知明史臣何所據而云然

歲丁亥從駕平西夏授尙書令賜號國舅那顏壬辰賜銀印封河

西王統其國族丙申賜東平五千二百戶太宗舊紀丙申歲賜有按赤那顏而食貨志闕略未載舊傳稱又賜

所俘軍民五千一百即此事但誤載於丁酉賜錢之下仍授萬戶以領之丁酉賜錢二十萬緡阿勒

赤以外戚從征討前後三十二戰皆有功薨葬官人山即官山也元貞元

年二月追封濟寧王諡忠武妻哈真追封濟寧王妃蒙文祕史卷八稱阿勒赤為古列堅

則駙馬也而公主表不載阿勒赤所尚公主之名此哈真是否公主何人之女皆不可考先是成吉思有旨舊傳編此旨於丁酉

有似太宗旨者其實成吉思之旨也若旨出太宗豈能強世世子孫遵之耶今改正翁吉刺氏生女世以為后生男世尚

公主每歲四時孟月聽讀所賜旨世世不絕阿勒赤長子赤古蒙文祕史

赤古古列堅公主表赤窟古兒干與父同時封千戶尚成吉思第三女鄆國公主禿滿

倫。壬申。大軍攻德興。為金人所敗。赤古與拖雷帥師再往。橫衝其

陳。敵乃卻退。先登拔其城。以上采祕史親征錄辣施特書補後奉命帥翁吉刺四千騎

鎮守禿馬敦之地。據多桑史追封寧濮郡王。赤古之曾孫寧濮郡王昌吉

尙鄆國大長公主忙哥台。昌吉弟岐王脫木兒。尙桑哥不刺公

主。阿勒赤次子幹陳。歲戊戌。太宗十年授萬戶。尙拖雷女魯國大長公主

也速不花。幹陳薨。葬不海韓。義謂沙磧。見黑韃事略地當近官人山弟納陳。歲丁巳。憲宗七年襲

萬戶。尙成吉思女孫魯國公主薛只干。據公主表補從蒙格汗入蜀。攻鈞

魚山。又從皇弟忽必烈南涉淮甸。下大清口。獲船百餘艘。又帥兵

平山東濟兗單等州。中統二年。偕諸王北禦阿里不哥。以其子哈

海脫歡。幹羅陳等十人。自從。至葬來由失木魯。葬來由失木魯疑即昔木土與阿里

不哥之黨八兒哈八兒忽等戰。追北至孛羅克禿。復戰。自旦及夕。

斬首萬級。殭屍被野。薨。葬未懷禿。幹羅陳襲萬戶。尙魯國公主完

澤。繼室以囊加真公主。至元十四年。薨。葬禿刺里。無子。弟曰帖木

兒。至元十八年。襲萬戶。二十四年。乃顏叛。從車駕親征。以功封濟

盜郡王賜白繖蓋以寵之。明年諸王哈丹禿魯干叛。從皇孫鐵穆

耳及御史大夫玉昔帖木兒等討之。舊傳作與諸王及統兵官玉速帖木兒遇諸貴列兒

河。河名見伯帖木兒傳。舊傳作龜刺兒。河今內蒙古科爾沁右翼前旗有桂勒爾河。東北流會洶爾河入嫩江。轉戰至納兀沐漣。水名見蒙文祕史。舊傳惱沐漣

殲其眾。以功賜號按察兒禿那顏。薨。葬末懷禿子二人。長瑯阿不

刺。次桑哥不刺。皆幼。以其弟蠻子台襲萬戶。亦尙囊加真公主。鐵

穆耳汗卽位。封囊加真皇姑魯國大長公主。以金印封蠻子台爲

濟寧王。奉命帥本部兵討叛王海都篤哇。旣與之遇。方約戰。未成

列。單騎突入敵陳。往復數四。敵兵大擾。一戰克之。時海山汗爲懷

寧王。統大軍鎮朔方。有旨令蠻子台總領蒙兀軍民官。輔守莽來。

囊加真公主薨。繼尙忽必烈汗皇太子真金之女魯國大長公主

喃哥不刺。蠻子台薨。年五十有二。大德十一年三月。帖木兒。舊傳作按答兒

爲按察兒之誤。據公主表改正長子瑊阿不刺襲萬戶。尙真金子荅刺麻八刺之女魯

國公主祥哥刺吉。六月。封大長公主。賜瑊阿不刺金印。加封魯王

至大二年。賜平江稻田千五百頃。皇慶間。加封皇姊大長公主。天

麻間加號皇姑徽文懿福眞壽公主至大三年瑯阿不刺薨葬未

懷禿阿里嘉室利室利公主表作實利瑯阿不刺適子也至大三年甫八歲襲

萬戶四年七月襲魯王尙朵兒只班公主元統元年阿里嘉室

利薨至順間加朵兒只班號肅雍賢寧公主疑是文宗女桑哥不刺者瑯

阿不刺之弟阿里嘉室利之叔父也自幼奉忽必烈汗命養於幹

可眞公主所眞舊傳此處作珍據後文及公主表改是爲不只兒駙馬後襲統本部民四

百戶鐵穆百汗時奉旨尙普納公主至順間封鄆安大長公主授

桑哥不刺金印封鄆安王職千戶元統元年陞萬戶二年三月加

封鄆安公主號皇姑大長公主進桑哥不刺號魯王薨年六十一

此皆以駙馬襲封王爵者也赤古之孫懷都尙登吉八忽公主懷

都弟愛不哥尙采眞公主卽寧濮郡王昌吉之兄也唆兒火都者

亦阿勒赤之子以從征功在幹歌互汗朝舊傳作在太祖朝按中書省令左右丞相置於太宗三年卒非太祖

時未置且唆兒火都爲阿勒赤少子度其年齡當太祖時未必卽勝左相之任遙授左丞相爲千戶仍賜以塗金銀章

及金銀海青圓符五驛券六其子曰阿哈駙馬當蒙格汗朝嘗帥

兵破徐州。以功受賞黃金一錠。白金十錠。及銀鞍勒。仍命襲父官。

至忽必烈汗時。有詔翁吉刺萬戶。原受驛券圓符皆仍舊。惟唆兒

火都所受者收之。而唆兒火都之諸孫若孛羅沙伯顏蠻子添壽

不花太都不花掌吉等。及阿哈千戶之孫也。速達兒與阿勒赤之

弟名冊者。自成吉思汗朝以來。先後授本藩蒙古軍站千戶。冊之

子曰哈兒哈孫。以平金功。賜號把阿秃兒。哈兒哈孫之孫曰都羅

兒。至元四年。授光祿大夫。以銀章封懿國公。有脫憐者。亦阿勒赤

之裔孫也。忽必烈汗時。授本藩千戶。仍賜驛券圓符各四。令以兵

守客魯漣。舊傳恠魯漣二十四年。從族父帖木兒。舊傳按帖兒秃征乃顏有功。亦賜

號把阿秃兒。卒。子迸不刺嗣。迸不刺卒。子買住罕嗣。買住罕。至大

三年。封究王。尚拜荅沙公主。卒。弟孛羅帖木兒嗣。賜金印。封毓德

王。孛羅帖木兒薨。買住罕之孫阿失襲千戶。有名丑漢者。阿勒赤

次子必哥之裔孫。次子二字不確尚台忽魯都公主。皇慶初。封安遠王。以兵

守葬來。有塔兒罕者。亦德薛禪之裔孫也。以從軍功。忽必烈汗賜

守葬來。有塔兒罕者。亦德薛禪之裔孫也。以從軍功。忽必烈汗賜

以把阿禿兒之號。加賜黃金一錠。其子曰不只兒。從征乃顏。禽其

黨金剛奴。舊傳作金家奴蒙金帶之賞。其後有伯奢者。即其孫也。又阿勒赤

之孫納合。尙斡歌互汗之女。唆兒哈罕公主。阿勒赤弟阿忽台之

孫亦名不只兒。尙斡可眞公主。又德薛禪諸孫有名脫羅禾者。尙

不魯罕公主。繼尙闊闊倫公主。此皆尙公主爲駙馬者也。凡其女

之爲后者。自成吉思汗光獻翼聖皇后。孛兒帖以降。蒙格汗貞節

皇后忽台。及后女弟也。速兒皆阿勒赤從子。忙哥陳之女。忙哥陳冊之子於阿

勒赤爲從子舊傳云從孫忽必烈汗昭睿順聖皇后察必。阿勒赤之女也。其曰帖古

倫者。阿勒赤孫脫憐之女。曰喃必。冊繼守正宮者。納陳孫僊童之

女。鐵穆耳汗貞慈靜懿皇后失憐答里斡羅陳之女也。忽必烈汗

皇孫答刺麻八刺之妃答吉實生海山汗。大德十一年。海山汗即

位。未改元。十一月。冊上昭獻元聖皇太后尊號。至大三年十月。加

上徽號曰儀天興聖皇太后。延祐二年。又加慈仁昭懿壽元全德

泰寧福慶十二字。七年。碩德八剌汗即位。未改元。又加徽文崇祐

四字尊號太皇太后。則阿勒赤孫渾都帖木兒之女海山汗宣慈

惠聖皇后真哥者。脫憐子迸不刺之女。其曰速哥失里者。阿勒赤

從孫哈兒只之女。哈兒只松哥陳之子也。孫鐵木兒汗之后八不罕。阿勒赤孫幹

雷察兒之女。其曰必罕曰速哥答里者。皆脫憐孫究王買住罕之

女。圖帖睦爾汗皇后卜荅失里。阿勒赤曾孫瑯阿不刺之女。此則

翁吉刺氏之女為后者也。初翁吉刺氏族居於苦烈兒溫都兒斤

句禿律別兒。舊傳迭烈不兒。不又誤作木。此從太祖本紀譯音。注詳成吉思汗紀。額湏古涅河之地。歲甲戌。成

吉思在迭蔑可兒時。按舊史本紀是年六月。帝避暑魚兒灤。則此迭蔑可兒當與魚兒灤相近。蒙古游牧記阿巴哈納爾旗東八里有特爾墨山。疑即迭

兒。舊傳注農有旨分賜阿勒赤及其弟阿忽台。句冊。太宗紀作等農土。舊傳注農

若曰。是苦烈兒溫都兒斤。以與阿勒赤及合撒兒為農土。申諭阿

勒赤曰。可木兒溫都兒。今承德府豐甯縣東北灤河七老圖河兩間之蝦蟆嶺。蝦蟆即可木兒聲轉。蒙兀語鼻也。荅兒納兀

兒。今內蒙古阿巴哈納爾牧地之達里諾爾。舊傳作荅兒腦兒。亦即魚兒灤。迭蔑可兒等地。汝則居之。諭冊曰。阿

刺忽馬乞。蒙古游牧記札魯特左翼旗北二百里有迤東。蘇吉納圖山。蒙古游牧

林旗北百二十里有蔥山。蒙古名松吉納。即此蘇吉納圖山。圖者有也。木兒速拓哈海幹連。蒙古游牧記。巴林旗西南至邁拉索圖哈達圖哈起。



克按邁拉索圖即木兒速拓惟哈海幹連與哈達圖哈起克音不近然哈起與哈海甚似哈達圖義謂峰有幹連為鄂拉異文義謂山則幹連與哈達義亦可通也

兒哈蒙古游牧記克什克騰旗西北百十五里有博羅阿吉爾罕山即此阿只兒哈博羅青也溫都哈蒙古游牧記克什克騰旗西

哥圖等地按老哥圖對文為捏干禿義謂老林有益指平地松林即今克什克騰旗南之圍場也汝則居之當以胡盧忽

兒河為界與阿勒赤互為鄰成吉思汗次三弟合赤溫之子也舊傳作按赤台又諭阿忽台曰合

刺溫舊傳哈老溫義謂溫泉蒙古游牧記克什克騰旗北百八十里迪東塗河今翁牛特旗地之老哈河

黃河之閒黃河即翁牛特旗地之西喇木倫火兒赤納蒙古游牧記巴林旗東北百九十里

河又東流入阿魯科爾沁界注於達布蘇諾爾烏爾圖淖農即火兒赤納慶州之地蒙古游牧記巴林西北百二十里有慶州

蒙古名察罕城周五里餘與亦乞列思為鄰據此知亦乞列思分地在今阿魯科爾沁札魯特之地汝則居之又諭阿

勒赤之子唆兒火都曰以汝父子能輸忠於國可木兒溫都兒也

東絡馬河蒙古游牧記喀喇沁左翼旗東百五十里有落馬河蒙古名伯爾克源出大谷山北流至敖漢西南入老河金史地理志大定府松山三韓二縣有落馬河即此

至於赤山蒙古游牧記喀喇沁左翼旗西北有大赤山蒙古名巴顏烏蘭亦名布呼察山塗河今喀喇沁右翼

為鄰國民指北京路所屬至元七年幹羅陳萬戶及曩加真公主請於朝曰本

藩所受農土在上都東北三百里答兒海子即答兒納兀兒實本藩駐夏之

地可建城邑以居忽必烈汗從之名其城曰應昌府蒙古游牧記應昌故城在克什克騰

旗西北捕魚兒海。至正二十七年，順帝北奔，駐應昌府。永樂北征，記二十二年六月丙申，次清平鎮，即元之應昌府。按捕魚兒海，即達里泊，非貝爾淖爾也。二十二年，改

爲應昌路。元貞元年，濟寧王蠻子台亦尙囊加真公主復與請於

朝，以應昌路東七百里駐冬之地，剏建城邑。鐵穆百汗又從之。大

德元年，名其城曰全寧州。七年，升爲路。元史地理志全寧路領縣一全寧熱河志云按元史地理志於全寧路未詳建置

沿革今攷全寧路爲魯王分地，今赤峰縣北烏丹城中有元魯國大長公主碑，是元時之全寧當在今赤峰縣所轄巴林旗境內也。魏氏源引金史地理志全州治安豐縣有黃河黑河，明史地理志全寧衛有黃河有黑龍江，所謂黃河即西喇木倫，所謂黑龍江即黑河，今巴林旗內之喀喇木倫也。

翁吉刺所分漢地城邑得任

其陪臣爲荅魯合臣者，有濟寧路及濟兗單三州、鉅野、鄆城、金鄉

、虞城、碭山、豐肥城、任城、魚臺、沛、單、父、嘉祥、磁陽、寧陽、曲阜、泗水、十

有六縣。此丙申歲所賜也。至元六年，陞古濟州爲濟寧府。十八年

始陞爲路，而濟兗單三州隸焉。又汀州路長汀、寧化、清流、武平、上

杭連城六縣。此至元十三年之所賜也。又有永平路、灤州、盧龍、遷

安、撫寧、昌黎、石城、樂亭六縣。此至大元年之所賜也。若平江、稻田

千五百頃，則至大二年之所賜也。其應昌、全寧等路，則自荅魯合

臣總管以下諸官屬，皆得專任其陪臣，而王人不與焉。此外復有

王傅府。自王傅六人而下。其羣屬有錢糧人匠鷹房軍民車站營田稻田煙粉千戶總管提舉等官。以署計者四十餘。以員計者七百餘。此其藩邸官制之可考者也。其五戶絲金鈔之數。則丙申歲所賜濟寧路之三萬戶。至元十八年所賜汀州路之四萬戶。絲以斤計者。歲二千二百有奇。鈔以錠計者。歲千六百有奇。此則所謂歲賜者也。

不禿

名見祕史亦作不圖親征錄作不徒舊史本傳作李徒食貨志作奔忒黑韃事略作撥都駙馬

亦乞列思氏。父捏羣

名見親征錄祕史捏坤

向隸泰亦赤兀部下。不禿善騎射。夙慕成吉思威名。成吉思嘗潛

使主兒扯互

舊傳兀兒徹丹

至額湏古涅河

舊傳也兒古納

直日暮。不禿因畱止宿。剖

羊以享之。知其馬疲。復假以良馬。主兒扯互歸。具白其事。成吉思

大喜。許以妹帖木侖妻之。不禿宗族乃遣額不堅互等來請昏

額不堅互

老人之謂非名也。舊傳作也不堅互。

曰。側聞威德所加。若雲開見日。春風解凍。喜不自勝。

此數語乃北族當日進款之常詞。巴而兀阿而忒的斤傳亦有此詞。

成吉思問不禿孳畜幾何。額不堅互對曰。

有馬三十匹。請以其半為聘禮。成吉思曰。昏姻而論財。殆若商賈。

矣。昔人有言同心實難。吾方欲經營大業。汝亦乞列思之民從不

禿効忠於我可也。何論財為。竟以帖木侖贅不禿為婿。秘史云一種亦乞列孫的人不

圖這裏做女婿就隨着也來了。據此知是贅婿。當是時。成吉思駐古連勒古之地。札荅闐部長札

木合以私怨故。札荅闐舊傳作札赤刺互。與泰亦赤兀等。泰亦赤兀舊傳作脫也。以兵三萬來襲。不禿

之父捏羣知其謀。會不禿從婦家遣其左右木勒客脫塔黑孛羅

勒互。名見秘史。親征錄下。樂台慕哥。下一人即木勒客脫。塔黑上一人即孛羅勒互。舊傳波樂互磨里禿禿。先以事來省其父。及是將歸。

捏羣即因二人上變。成吉思合十有三翼與戰於荅闐巴泐渚納

親征錄十三翼之戰地在荅闐版朱思之野。下樂台慕哥來上變與秘史合。而孛徒傳云既而札赤刺互札木台脫也。等以兵三萬入寇。未言戰地所在。下文云孛徒聞之遣波樂互磨里禿禿來

告乃與哈刺里札刺兀塔兒哈泥等討脫也。等掠其輜重降其民。諱敗為勝。已非實錄。哈刺里札刺兀塔兒哈泥或人名或部名。未詳。按舊史召烈抄兀兒傳有地名海刺兒阿帶亦兒渾。即親征

錄本紀之帖尼火魯罕與哈刺里兀塔兒哈泥音近是地名。非人名。亦非部名也。又蒙文秘史卷六有沼兀里耶互之合里兀塔兒與哈刺里兀塔兒音亦近。則又似人名。又按親征錄十三翼之

戰中有一翼曰札刺兒及阿哈部。已考定為札刺亦兒阿兒孩。合撒兒之脫誤。詳成吉思汗本紀注。此之哈刺里兀塔兒疑是海刺兒阿帶之異文。今海刺兒之特諾克河也。札刺哈泥疑是札刺

亦兒阿兒孩合撒兒也。竟為所敗。然是役微不禿之父先發其謀。則汗不設備。且

為札木合掩取矣。帖木侖卒。汗復以長女豁真別乞妻之。豁真別乞名見秘史

舊傳火臣別乞而命哈兒八台之子也。可忽林圖執弓矢以侍。張士觀駙馬昌王阿失世德碑云且

諭旨曰諸部各遣子弟入侍時火魯刺帶哈兒八台違旨命忠武提兵千人誅之以令眾復以所隸百姓賜之碑序此事於既破長城後且入侍云者入侍太祖非侍不禿豁真夫婦為媵臣也與舊傳異火魯刺帶即豁羅刺思為哈兒八台之氏

哈兒八台曰吾兒豈能為人奴寧死不奉命汗

令不禿與之敵哈兒八台使月列等拒戰於碗圖河碗圖河未詳疑是虎圖澤近旁之水

如云後河所謂戰者殆是不禿直前禽月列刺殺也可忽林圖哈兒八台

走渡拙赤河拙赤河未詳疑是巴勒渚納水如云前河又禽之盡殺其眾此事無考姑仍舊傳歲癸亥成

吉思與王罕戰於合刺合勒只惕沙陀後移營巴泐渚納兀兒

上飲水誓眾時不禿為豁羅刺思人撈斡思察罕所敗道出於此

與汗遇遂同盟撈斡思察罕亦不戰而降祕史云成吉思至巴泐渚納海子行住了那裏正遇豁羅刺思種的

撈斡思察罕等不曾廝殺便投降了舊史太祖紀云至班朱泥河河水方渾帝飲之以誓眾歲

丙寅大封功臣授不禿千戶伐金之役不禿奉命帥亦乞列思二

千騎從太師國王木合黎經略遼東西木合黎右攻北京路不禿

左取阿八馬亦馬合等城張士觀駙馬昌王阿失碑云既破長城右遣國王木華黎經略北京左遣忠武規取阿八馬亦馬合等城按阿八馬

亦馬合城未詳疑是遼左豪懿等州北語土名所得漢民即以賜之分地在黃河之北西南與翁

吉刺惕阿忽台為鄰以功封冠懿二州元史地理志冠州金末以冠氏縣升屬大名然以中原漢民分賜諸王貴

歐始於太宗丙申年太祖時未賜也疑是史臣據後言之食貨志奔武古駙馬從平西夏癸亥七月成吉思汗殂旬日不禿亦卒碑云鼎湖土仙旬日忠武卒據此知不禿卒於癸亥七月二十一日歸葬

乞只兒據碑今地未詳其部兵畱戍河西據黑韃事略鐵穆耳汗時追贈推忠宣力

佐命功臣太師開府儀同三司駙馬都尉上柱國封昌王諡忠武

子鎖兒合事幹歌互汗擢萬戶總師入蜀破宋嘉州舊傳云事太宗與木華黎薨於太祖之世太宗時已無木華黎且木華黎兵力所及之地並無嘉州駙馬昌王世德碑云忠定繼起擢為萬戶總戎南征攻嘉州破之未言與木合黎同征也蓋鎖兒合實從闕端太子塔海相字大蜀非木合黎降其民遣把阿禿兒哈拙赤碣來獻捷汗獎諭曰若父宣

力國家朕昔見之今鎖兒合克光前烈賜金錦金帶七寶鞍師還

卒於道據駙馬昌王世德碑追贈宣忠保大翊運開國功臣太師開府儀同三司

駙馬都尉上柱國追封昌王諡忠定鎖兒合先後尙幹歌互汗皇

子闕出之女安禿公主闕出據公主表舊傳作幹赤誤及宗女不海罕公主據碑補不知何王女亦不知一公主孰先孰後

安禿公主生女為蒙格汗后舊史后妃表憲宗位下后妃無亦乞列氏有出卑三皇子札

兀兒臣公主表札忽兒陳從古余克征蒲鮮萬奴有功幹歌互汗命諸王阿勒

赤互舊傳親王妾赤合以女也孫真公主妻之卒贈推誠靖遠佐運贊治功臣

太師開府儀同三司駙馬都尉上柱國追封昌王諡忠靖札兀兒

臣有子二人長月列台尙皇子賽因主卜之女哈答罕公主賽因主卜世系

表諸王表不載不知何帝之子哈答罕公主表亦不載生脫別台與乃顏戰有功次忽憐尙蒙格汗

女伯牙魯罕公主碑伯牙魯論公主諸王脫黑帖木兒之劫北平王那木罕而

奉河平王昔里吉以叛也忽憐討之大戰終日走脫黑帖木兒李徒傳

云脫黑帖木兒叛世祖命忽憐與失列及等討之按脫黑帖木兒疑是幹赤斤曾孫脫帖木兒大玉失列及即河平王昔里吉本是役與脫黑帖木兒同叛者舊傳敘事特誤據世祖紀訂正之

汗嘉之復令尙蒙格汗女孫不蘭奚公主碑稱宗女宋平分廣州戶爲食

邑乃顏之叛忽必烈汗親征薛徹干等與其黨哈丹汗戰於程火

失溫哈丹罕舊傳哈答罕哈丹部眾甚盛王師驟不能克會忽憐以兵二百至

逆擊敗之哈丹等走渡納兀沐漣舊傳孫河還其巢穴踰年夏再命忽憐

往討至貴列兒討浯兒二水間討浯兒舊傳答兀兒此從秘史與戰敗之其眾渡討浯

兒河遁去有百餘人叀匿山谷忽憐帥麾下徒步往搜薛徹干止

之曰彼叀命者安可徒行與之相逐忽憐竟捕殺之薛徹干以聞

論功賜金一錠銀五錠又踰年復往討遇哈丹罕於兀刺沐漣今松江

忽憐夜帥千人潛入其營。縱殺過當。以功賜鈔五萬貫。金一錠。銀

十錠。卒。贈効忠保德輔運佐理功臣太師開府儀同三司駙馬都

尉上柱國。追封昌王。諡忠宣。子阿失。事鐵穆耳汗。篤哇之叛。封海

都也。汗遣皇兄晉王甘麻刺帥皇姪海山討之。海山即武宗大德五年。戰

於合刺合塔之地。阿失射篤哇中膝。篤哇號哭而遁。追斬甚眾。皇

姪賜阿失衣。汗聞。加賜珠衣。以皇女益里海涯公主下嫁之。生二

女。曰速哥八刺。是為碩德八刺汗正后。曰亦憐真八刺。為也孫鐵

木兒汗正后。繼尙蒙格汗女孫買的公主。女孫舊傳曾孫女海山汗即位。襲

萬戶。賜金印。封昌王。置王府官屬。愛育黎拔力八達汗朝。賜寧昌

縣稅入。仍拜文豹及海東青白鶻之賚。碩德八刺汗立。賜鈔二萬

錠。西馬及七寶帶各一。太皇太后加賜鈔萬錠。阿失卒。以上據駙馬昌王世德碑

子八刺失里襲爵昌王。按世德碑阿失子七人。長曰失刺渾台。次二曰監藏八刺。次三曰阿刺納失里。次四曰塔海。次五曰汝奴朵兒只。次六曰監藏

朵兒只。餘一子不載。此之八刺失里。疑即其失載之一子。忽憐從弟不花。尙忽必烈汗女兀魯真公主。

其弟鎖郎哈。娶皇子忒哥刺女奴兀倫公主。生女。是為海山汗仁



獻章聖皇后。實生和世疎汗。

宗即明

論曰。蒙兀外。酋吉刺惕最顯。然分地自治。帥所部從征討。衣租食稅外。未嘗授以尺寸朝柄。故無漢唐赤族之禍。榮華與國終始。實爲清朝所取法焉。德薛禪具相攸之識。羽翼興王。既有舊恩。子孫又累箸戰績。雖無衛霍方面之略。然不得以椒房之親薄之。不禿善自結託。患難相從。艸創之初。宜有殊效。而舊史漏略。遺碑亦簡。稍加校訂。備闕文而已。

德薛禪不禿列傳第五

蒙兀兒史記卷第二十三

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

豁兒赤兀孫帖卜騰格理列傳第六

蒙兀兒史記卷第二十四

武進屠寄纂

豁兒赤兀孫額不格者

蒙文祕史有時止稱豁兒赤有時止稱兀孫

巴阿鄰氏成吉思疏族也

先是蒙兀始祖孛端察兒掠統格黎克豁羅罕鄂郭爾察克一族人。納其孕婦札兒赤兀。惕阿當罕兀良合真氏至家免身。生子札只刺互。是為札荅闌氏之祖。札木合其後也。此婦既耦孛端察兒。又生一子。曰巴阿里互。是為巴阿鄰氏之祖。巴阿鄰亦作八鄰豁兒赤兀孫其後也。兀孫屬尊而年長。蒙兀人呼之為額不格。額不格者。老人之謂也。兀孫始本屬札木合。而心附成吉思。及成吉思自豁兒豁納川與札木合分牧而西也。兀孫聞之。即夜與本宗闊可搠思同宗茂年巴阿鄰氏舉族追從。遲明及之。兀孫謬言曰。昔我賢始祖孛端察兒所掠兀良合真婦人。先後生札木合之祖暨吾祖。是二祖者。異父而實同母。則我於札木合誠不當背以他適。願昨者神明示我。見有慘白乳牛向札木合所繞行。觸其耳帳若車。折去一

角其牛揚塵犇吼忽作人語曰札木合將我角來又見無角犍牛  
 曳一大帳椹木循帖木真所行轍跡而來亦作人語曰長生天命  
 帖木真為眾達達主我今載國往送之部眾聞者以其老成人言  
 也不謬往往忻動爭從成吉思兀孫乃要成吉思曰公佗日果得  
 國何以報我成吉思曰汝言若徵賜汝萬戶兀孫曰萬戶何足道  
 抑亦無以自娛即為萬戶容我取部中美婦女三十為妻且我縱  
 不擇而言言必見聽既而部族果推帖木真為可汗歲丙寅上成  
 吉思尊號於是成吉思敕告兀孫若曰我昔年少汝曾進先兆之  
 言燥溼寒煖相共到今所作福祥若有神助其時汝固要我先兆  
 若徵當許娶三十妻今天心已應宜加恩賜是諸降民中好婦女  
 任汝自撰三十人為妻再者汝族巴阿鄰種原有三千人益之以  
 迭該亦作塔該阿失黑二人同管之阿荅兒斤赤那思脫額列思帖良古  
 惕等種民都為萬戶汝則長之緣額兒的失槐因亦兒堅之地謂額爾齊  
 斯水林木中百姓之地惟汝荅刺罕駐牧即鎮守之彼中之事非承汝命林民不

得輒行。慮不商之汝。所行多疑惑也。又曰。兀孫。汝與忽難闖可拗

思迭該四人。凡有所問。若有所思。得之於心。無敢隱諱。罔不入告。

蒙兀兒體制。向以別乞為尊。兀孫。汝惟巴阿鄰氏之長子孫。汝宜

為別乞。為別乞者。服白衣。蒙兀語察合安經額。鞞彼俗尚白故也。騎白馬。位在眾人上。歲時

主議。欽哉。既而兀孫以林民中禿馬敦婦女最美。索取三十人。禿

馬敦部民不堪其擾。執之以叛。時禿馬敦部長互都忽勒莎豁里

已死。互都忽勒莎豁里名見蒙文祕史上四字其名下二字義謂眇一目蒙兀人并其名稱之大典本祕史譯作互都禿勒禿字誤。其妻孛脫灰塔兒

渾攝部事。不能禁也。成吉思方征金國。軍中得反問。以幹亦刺部

長忽都合別乞知林民之情。使就近往撫。亦被執。復殺蒙兀大將

孛羅忽勒。最後遣朵兒伯朵黑申討平之。盡取其民。釋兀孫忽都

合別乞以歸。語在孛羅忽勒傳。先是禿馬敦山居獵弋。風俗醜美。

蒙兀初至。相帥款附。未煩兵力。及兀孫橫索婦女。激而致叛。一再

被兵。部族離析矣。俄羅斯西悉畢爾之托穆斯克即禿馬敦之地也。今歸化城及柳邊外之兩土默特乃其遺種。蓋海都亂後南徙者。然成吉

思因有前命。竟賜兀孫禿馬敦婦女三十人。酬其夙願焉。其後人

嘗從海都叛

帖卜騰格理者。名闊闊出。晃豁壇氏。蒙力克額赤格第四子也。爲巫形如狂。嘗隆冬裸行風雪中。好言休咎。往往奇中。蒙兀人無識者。翕然從之。游號爲帖卜騰格理。猶華言天使也。癸亥歲。成吉思滅王罕。帖卜騰格理卽以符命之說進。謂聞天語。將畀帖木眞以天下。號曰成吉思。丙寅歲。羣臣議上尊號。以爲札木合稱古兒罕。不踰時而敗。其稱不祥。欲廢之。而別擇美號。有人請用闊闊出前說。遂上尊號曰成吉思可汗。帖卜騰格理旣以符命被寵。又藉父勞。兄弟七人。勢傾一時。嘗撻汗弟合撒兒。合撒兒愬諸汗。會汗方以他事發怒。曰。汝平日自謂無敵。如何卻被彼毆。合撒兒垂淚而出。三日不入謁。帖卜騰格理復飾術譖之。曰。長生天有命。帖木眞合撒兒迭爲百姓主。不除合撒兒。事顧未可知。汗惑其言。卽夜往執合撒兒。近臣古出等馳白訶額侖額客。訶額侖以白駝駕車。徹夜奔救之。日甫出。抵合撒兒所。時成吉思方捉合撒兒。褻去其冠。

帶而詰責見訶額命至。大皇恐。訶額命含怒下車。手解合撒兒縛。復其冠帶。盛氣趺坐。出兩乳加膝。向汗言。汝見未。是汝所哺之乳也。合撒兒何辜。願汝將骨肉自殘。汝昔在抱。哺我一乳。盡。合赤溫幹惕赤斤二人不能盡一乳。惟合撒兒哺二乳兼盡之。使我胸懷寬舒。以是帖木真有才智。合撒兒多力善射。爲汝執弓矢。討叛捕亡。今強敵已盡。彼固無所用之。汗俟訶額命怒稍息。謝曰。兒知辜矣。語畢徐退。然其後成吉思竟背訶額命。奪合撒兒所分降民。大半才餘千四百戶。訶額命知之。由是鬱鬱不樂。以至於殂。合撒兒位下管戶官者卜客懼鼻。亡入巴兒忽真。其後有九種言語之人。從帖卜騰格理聚於成吉思羣牧場。據蒙文祕史大典本譯文誤帖木格幹惕赤斤屬人亦有往者。幹惕赤斤使親信莎豁兒往索逃人。反爲帖卜騰格理所毆。且縛馬鞍於其背。驅歸以辱之。明日。幹惕赤斤自往。帖卜騰格理兄弟七人環而辱罵。羣起欲毆之。幹惕赤斤懼不敵。婉詞遜謝。七人者曰。彼旣自知非理。當伏辜。使長跽帳後以示罰。幹

惕赤斤歸憤甚翌旦入謁汗臥未起幹惕赤斤直趨金帳長跪御  
 榻前口奏前事畢則大哭汗聞未語孛兒帖兀真欠身掣被掩胸  
 垂涕言晃豁壇之子何為者曩既撻合撒兒今又辱幹惕赤斤是  
 何理也可汗見在彼尙敢將汗森若檜柏之弟輩任意陵踐有如  
 不可諱一旦山陵崩似此亂麻羣鳥之民其官服汝小弱兒子約  
 束耶語畢大哭於是成吉思謂幹惕赤斤曰帖卜騰格理今日來  
 任汝處之幹惕赤斤乃起出選三力士以待少頃蒙力克額赤格  
 帥七子來朝帖卜騰格理趨酒局西甫坐闊闕出殆掌酒局蒙兀語謂掌  
酒局者曰荅刺赤得坐戶內幹  
 惕赤斤突前捉其衣領謂汝昨令我伏臯今我與汝賽孛闊即孛  
 之使出倉卒閒帖卜騰格理帽落鱸火旁其父拾而臭之置諸懷  
 成吉思曰若等出賽孛闊去甫出戶限三力士迎搏帖卜騰格理  
 顛而折其脊棄諸左廂車尾下幹惕赤斤入奏曰帖卜騰格理昨  
 令我服臯今日才與廝搏即偃臥辭不肯起其人不足取也蒙力  
 克額赤格覺之垂涕言曰臣自可汗創大業相從至今言未畢



六子塞戶圍爐立。各攘其袞勢洶洶。成吉思遽起曰。辟我。卽出御金帳外立。佩囊韉者趨而環侍。成吉思見帖卜騰格理已死。命以青廬覆屍。嚴其扃鑰。使人守視。拔隊而去。比三日將曙。天窗自開。失屍所在。審視果然。汗曰。帖卜騰格理撻吾弟。又無端從而譖之。皇天震怒。俾死無所歸骨矣。因責蒙力赤額赤格曰。有子不自教訓。妄思與我抗行。是用勦絕其命。使吾蚤知汝之不德。至於斯極。當與札木合阿勒壇忽察兒輩一例駢誅。雖然。前旣赦汝九死矣。若朝令夕更。人其謂我何。遂釋之。自帖卜騰格理死。蒙力赤額赤格父子之勢遂衰。蒙力克長子脫纒扯兒必自有傳。

論曰。自古姦雄崛起。自諗德不足以服民。威不足以懾敵。往往假託符命。多見其誕妄也。成吉思雄才大略。橫絕古今。迹其成功。罔匪人力。顧艸昧之始。未免雜用巫風。是豈不得已。兀孫毫而色荒。蒙兀中之尤無賴者也。挾詐要君。淫昏肆虐。不加裁制。而故縱之。迨乎外啟邊衅。內折良將。猶復憚改亂命。賜之以三十妻。彼則得

其欲矣。禿馬敦之民何辜焉。帖卜騰格理恃寵而驕。無禮已甚。讒  
閒骨肉。左道惑人。投畀豺虎。不啗其肉。假手力士。折脊以死。非正  
刑也。竊謂蒙兀淺化。信鬼尙巫。道之以政。猶恐不革。乃以創業之  
主。崇獎妖淫。是以終元之世。不絕巫蠱之禍。未始非貽謀之不臧  
也。

豁兒赤兀孫帖卜騰格理列傳第六

蒙兀兒史記卷第二十四

抄兀兒乞失里黑列傳第七

蒙兀兒史記卷第二十五

武進屠寄纂

抄兀兒

舊史太祖紀及親征錄作抄吾兒本傳并氏稱之曰召烈台抄兀兒

召兀列亦惕氏語譌為照烈台其

先召兀列互

省稱召列互

蒙兀始祖孛端察兒後妻從嫁之婢所生子也

曾與主格黎突之祭

主格黎突蒙兀語以竿懸肉祭天處見蒙文祕史卷一

孛端察兒沒後召兀列

互適長兄合必赤勿以弟畜之曰召兀列互家中常有阿當罕兀

良合互人止宿得毋彼所出乎當祭而逐之抄兀兒其後也抄兀

兒事成吉思歲辛酉翁吉刺惕泰亦赤兀惕諸部會於刊沐漣洲

忽闌也兒吉之地

今黑龍江新測圖作瑚裕爾和奇小水也在根河額爾古訥河兩闕北流入額爾古訥刺征錄云盟於禿律別兒水與此地相近

奉

札木合為盟主潛師來襲成吉思麾下塔海哈者時在眾中抄

兀兒與之有連偶往視之竝驅行不知有是謀也塔海哈故以馬

鞭築其肋抄兀兒愕顧塔海哈目之抄兀兒悟下馬佯臥塔海哈

因告之刊沐漣之盟曰事急矣汝宜往告抄兀兒大驚即馳還道

遇合撒兒之婦翁豁羅刺思人也速該與成吉思之父同名要與偕行也速該

曰我舊主長婦之子

親征錄我常婦之子常乃長字音譌又錄上文玉律拔都曰以泰赤烏長母之子討殺我也辣施特書作由我舊主長母之子虐害

我也彼所謂長母之子指泰亦赤兀前主俺巴孩正室所生子塔兒忽合等此所謂長婦之子意同

與忽刺安不合往來無日夕

忽郎不花義謂紅牛今依秘史譯例改字

我左右惟一幼子并僕豁里歹

豁里歹名見秘史親征錄作火力台

命豁里歹偕抄兀兒行乘以蒼驢及翦耳之白馬而誓之曰汝至

彼惟見可汗可敦及我婿合撒兒則言之苟泄於他人願斷汝腰

裂汝背誓訖乃行夜經一古列延其將曰忽闌把阿秃兒

與成吉思從祖父同

名貝勒津云槐因人泰亦赤兀部內槐因謂樹林所謂林木中百姓泰亦赤兀敗之餘眾居樹林故有是稱

其警夜之將曰合刺蔑兒乞

互名見辣施特書原注謂火魯刺思人按辣施特書上文謂火力台妻舅火魯刺思人蔑兒吉台與秘史也連該人名異而氏族同想因此致誤耳

見而執之然

是人心亦坌成吉思贈以已之黑馬

錄云顏色全馬全當作騶

謂乘此走可自脫追

可及人既又遇別隊以旄車載白帳往札木合所者出隊來追抄

兀兒疾驅得脫至成吉思所發其謀遂有海刺兒帖尼豁羅罕之

戰今圖黑龍江省呼倫貝爾之地有特諾克河一作帖聶克河北流入海喇爾河舊傳作海刺兒阿帶亦兒渾之地

成吉思大破連盟軍札

木合遁翁吉刺部來降

德辭禪之一族百

明年成吉思遂滅泰亦赤兀惕先

是泰亦赤兀席察刺孩領忽想昆必勒格俺巴孩可汗三世之業

地廣民眾。於蒙兀諸族號為最強。沼兀列互部實役屬之。沼兀列

互牧地與我近。嘗獵於浯泐札刺馬思之野。浯泐札金史宗浩傳作幹里札今車臣汗部幹難客魯連

兩河間之烏爾載河一作騰奎河者是也親征錄作幹幹札刺馬思之野辣施特書作烏著兒哲兒們山按幹幹當是幹里之誤下脫札字烏者兒當是烏兒者之倒誤亦即浯泐札之異文哲兒們又札刺馬之異文此山當在烏爾載河上與會成吉思亦出獵陳偶相屬既而

札木合之弟給察兒所居之札刺麻山同名

合圍。成吉思謂其長玉律把阿秃兒曰。今夕可宿於此乎。玉律曰。

固所願也。但獵騎四百。因糗糧不具。已遣半還矣。成吉思固邀之。

凡其畱者。所以飲會之惟腆。明日再合圍。成吉思賓之。驅獸向沼

兀列互。俾多獲以饜其心。彼眾咸喜。相語曰。泰亦赤兀名與我兄

弟。然常攘我車馬。奪我衣會。帖木真與我素疏。乃相厚若此。真人

君之度也。歸途稱頌不已。玉律不堪泰亦赤兀徵索之苦。亦頗歸

心焉。成吉思要與盟。玉律謀於其族長馬兒牙荅納。名見親征錄辣施特書作馬喝亦巴荅訥

欲來赴。馬兒牙荅納曰。泰亦赤兀何惡於我。同為宗族。胡遽就彼

棄此。玉律竟與塔海荅魯自帥所部來歸。謂成吉思曰。吾屬如無

夫之婦。無主之馬。無牧之牛羊。因泰亦赤兀適子虐待我也。蓋指豁敦忽兒長

故棄彼而相從。若討秦亦赤兀。吾屬願執受前驅。成吉思曰。我如孰寐。汝摔髮以覺我。又搯頰以起我。汝言我素志也。自今以往。汝兵車所至。我必悉銳而從之。及荅闌巴泐渚納之役。我師敗績。沼兀列歹人仍叛盟而去。此據辣施特書但叛去之事史錄無徵參考祕史必在是役秦亦赤兀酋豁敦忽

兒長怨塔海荅魯之反側也。殺之。沼兀列歹遂亾。至是成吉思用

抄兀兒告變。竟再敗札荅闌部。乘勝滅秦亦赤兀子孫焉。成吉思

即尊位。賜抄兀兒荅刺罕之號。據舊史本傳祕史失載子那真。事忽必烈。汗為

也。客札魯忽赤。那真子伴徹。伴徹子火魯忽台。三世居是職。致和

元年八月。火魯忽台執倒刺沙起軍。之使察罕不花。并得其金字

圓符以獻。天祿元年十一月。愛育黎拔力八達汗賜以金帶。嘗奏

言法先親貴。恩先疏賤。若是則可以得眾心。其言良切。時弊云。自

帖尼豁羅罕之戰後二年。又有合刺合勒只。惕沙陀之役。時則有

巴歹乞失里黑實告變

乞失里黑名見祕史親征錄作乞力失下一字倒誤舊史哈刺哈孫傳作啟昔禮西遊記作吉息利幹羅納兒氏劉敏中丞和順德忠獻王碑作幹羅那氏

本也客扯連之牧人也。蒙兀語牧馬者曰阿都兀赤也客扯連者。親征錄也合不勒可

汗之孫忽闌把阿禿兒之子。成吉思之從祖父始附成吉思尋以私憾叛去。

與從父兄弟阿勒壇從子忽察兒暨族人札木合等。蒙文祕史尚有合兒哲乞互額不格

真那身勤雪格額台脫幹鄰勒台赤靈別乞互詳本紀注中聞成吉思於工罕父子潛謀來襲刻期次日

舉兵矣也客扯連至家且喜且言曰頃已洩議明日行拏帖木真

去今設有人往報帖木真不識彼將何以賞之其妻阿刺黑亦惕

曰如此調言令人聞之慮且實行時乞失里黑之同役巴互。舊紀親征錄把

帶木華黎傳拔台適送馬乳至聞其語出告乞失里黑乞失里黑曰信否吾

復往偵之比往見也客扯連之子納鄰客延。名見祕史親征錄無下二字坐帳外砥

鏃而言謂既自饒舌誰人之口能防顧謂乞失里黑曰拏彼蔑兒

乞互察哈安阿蠻。義謂白口察哈安客額兒。義謂白口二馬來。二馬蓋皆產於蔑兒乞互種人之地為我

絆定我即夕當騎行乞失里黑則諾去吉巴互曰信矣遂相約來

告變繫二馬拴諸柳入已所居穹廬宰一羔析牀代薪烹之裹為

行糧即夜與巴互分騎向所拴柳上馬來奔當是時王罕在者者

額兒溫都兒山陰。成吉思在卯危溫都兒山陽。二地名釋見巴互乞失

里黑中夜至。成吉思已臥。二人直詣臥所。隔幕上奏。且曰可汗幸

勿疑。此事信甚。汗聞大驚。時族帳散處。不及徵會。即夜傳告附近

親信。盡棄輜重。避之卯危。溫都兒山陰。明日佚午。王罕軍至。汗以

兀魯兀忙忽二族人與之方戰。彼此殺傷相當。各斂兵而退。是役

也。成吉思不設備。微乞失里黑巴互來告。事不可測。以是汗深德

此兩人。及汗襲破王罕。滅客列亦惕。謂侍臣曰。彼家不識天命。故

來相害。是人告我。殆天所命。我許為自在。荅刺罕矣。遂以所獲王

罕金撒帳。金酒器。并管酒局之人。賜之。仍以汪罕只惕客列亦種

人隸其麾下。汪罕只王罕本族人。大典本作汪豁真。其後大封功臣。巴互乞失里黑竝官

千戶。賜荅刺罕之號。佩囊鞬。宿衛。遇大宴。喝蓋。蒙兀語。喝蓋曰。斡脫克列。兀喝蓋之禮。見輟耕錄。

子孫世襲。罔替。乞失里黑從征西域。平西夏。皆預有功。碑云。是後所下。郡國由奉聖大。

同至陝西西域。土蕃雲南。未嘗不從。摧堅採。強以兵力。自效。按太祖時。未征雲南。碑微誤。歲壬辰。從斡歌互汗渡河。伐金。聞出

太行。反擊燕。有功。曾病卒。據碑。文補時。燕京久屬蒙兀。云反。擊燕者。殆指燕南屬地。子博理察。從拖雷



聞道攻河南。又從許兀慎塔察兒破蔡滅金。以功賜順德爲會邑。孫囊加合從蒙格汗伐蜀。卒於軍。至大中。三代皆追贈太師。封順德王。并賜乞失里黑諡忠武。博理察忠毅。囊加合忠愍。乞失里黑曾孫哈刺哈孫自有傳。

論曰。漠北諸族帳。以畜牧代耕作。春夏逐水艸。秋冬入山。射獵

居則支氊毳樺皮以爲穹廬。蒙兀謂之格黎行則載諸椎輪之車以移徙。無

事游牧散處。甚且父子兄弟異所。各任其便安。相距遠者數千里。

近者數百里。蒙兀有分民無分土往來馬足相聞也。有事刻木爲符契。飛騎四

出。期同盟。各以兵車會信地。是爲古兒罕。元史詔解楚勒罕兵車之會也。卽古兒罕異文其號令

至簡略也。然無城郭之固。宮室之衛。部長所止。立金帳治事。曰斡

兒朵思。於外環之以車。曰古列延。人與牲畜在其中。所以慮不然

者。如是而已。惟然。故敵國外患。一旦猝發。不及前知。徵約爲備。寇

至。則鳥獸散耳。成吉思可汗少壯時。先後遭泰亦赤兀蔑兒乞之

難。身與妻子爲孛廬。率用此也。其後稍稍能自立。然東西介札木

合王罕之閒。其兵力皆足以相勝。約爲父子安荅。不久而讒人閒之。其來襲也。往往出於陰謀。如鷲鳥之擊。猛獸之搏。車不暇軌。人不及旋。存亡死生。沒於造次。帖尼豁羅罕之役。以完備致勝。則抄兀兒豁里互之功。合刺合勒只沙陀之戰。機之最險者也。而乞失里黑巴互實告變。豈非天誘其衷。終令成吉思建不世之績。未忍咫尺壞於羣雄之手耶。昔匈奴單于見給馬邑。得漢雁門尉史。號之天王。成吉思始定朔漠。卽尊位。賜抄兀兒乞失里黑等號荅刺罕。其所以酬德報功之意。千古正同。厥後忽必烈汗追錄舊勳。命乞失里黑曾孫哈刺哈孫襲荅刺罕。仍諭皇太子善視別於常人。可謂世世不忘其勞者矣。於戲。

主兒扯歹忽亦勒答兒列傳第八

蒙兀兒史記卷第二十六

武進屠寄

主兒扯歹

親征錄舊傳亦赤台

兀魯兀惕氏

輟耕錄舊史世系表作兀察兀禿察字乃魯字之誤文輟耕錄蒙古七十二種有兀魯兀即此兀魯兀惕氏也

其先納臣把阿禿兒

舊傳刺真八都

成吉思八世祖茂年土敦第七子於巴

兒忽真部人家為贅婿海都之興實賴其力生子二長曰兀魯兀

歹次曰忙忽合主兒扯歹兀魯兀惕之六世孫也

舊傳謂兀魯兀惕之孫考兀魯兀歹與忙忽合

為兄弟而兀魯兀歹之孫與忙忽合之六世孫忽亦勒答兒同時必誤今按祕史成吉思稱主兒扯歹為繼賓譯言伯父則主兒扯歹實兀魯兀歹六世孫也即以兀魯兀

惕為氏主兒扯歹有膽略善騎射勇冠一時臨陳建花旄纛以自

標識

蒙兀語花旄纛曰阿刺黑禿黑

橫厲無前其始附於疏屬札答蘭部札木合答蘭

巴泐渚納戰後見札木合殘暴與忙忽種忽亦勒答兒各帥其族

去之而來歸成吉思聞二族至大喜為張宴斡難沐漣上以勞之

後客列亦部長王罕父子與汗有隙歲癸亥自者者額兒溫都兒

潛師來襲前鋒已至忽刺安不刺合惕成吉思時在耶危溫都兒

山前倉卒聞變盡棄輜重避之山陰日昃午憩於合刺合勒只惕

沙陀舊傳以恠列亦哈刺哈真沙陀等眾並稱若以哈刺哈真為部名者誤也偵報敵至當是時我軍士馬不足

三千王罕軍數倍其子你勒合桑昆有智勇諸部畏之將戰成吉

思慮眾寡不敵謀於諸將知主兒扯歹最勇因謂之曰伯父寇深

矣吾欲勞爾為前行禦之若何主兒扯歹手鞭拂馬鬣而不言忽

亦勒答兒奮曰兀赤台傳我猶鑿也諸君斧也斧非鑿不入我請先

入諸軍繼之我當貫敵出其背樹我合刺秃黑於闊亦田之山今蘇尼特

左翼東北四十里之奎騰山也與辛酉年乃蠻等軍潰於闊亦田之野同名異地萬一不還有三黃頭兒在惟可汗念

之諸將亦奮謂雖眾寡不敵或蒙天祐於是主兒扯歹曰可汗有

命我兀魯兀惕忙忽惕竝抗顏行可也遂各帥所部堵進敗王罕

先鋒只兒斤一作只兒吉蒙文祕史旁解姓也忽亦勒答兒身先士卒猛追陷敵陳敵將

阿赤黑失俞以土縣秃別干種人衝突而至我軍小卻忽亦勒答

兒出不意被刺墮馬下忙忽惕軍還救之主兒扯歹提兀魯兀一

軍轉戰而前連敗土縣秃別干斡欒董合亦惕土縣謂萬斡欒謂多秃別干董合亦惕皆客列亦惕

部內種姓之稱及豁里失烈門太石所領護衛千人直犯王罕中軍你勒合

桑昆見勢亟不待父命直前搏戰。主兒扯歹手弓射之。中其腮。桑昆顛。客列亦惕之。眾疾回擁護。桑昆王罕乃斂兵而退。是役也。我軍以少禦眾。所殺傷過當。主兒扯歹忽亦勒答兒之功也。然王罕雖退。軍勢尙盛。成吉思見謂不敵。卽止不追。會日莫引軍離戰地而宿。明日整軍逆活泐灰失魯格勒只惕水。入於答闌捏木兒格

思

今烏珠穆沁左翼北有訥墨爾根河源出呼哈馬爾山西北流入喀爾喀河卽此捏木兒格思答闌義謂平川指是河兩岸

料檢軍實凡二千六百

騎

二千從秘史覲征錄作四千

汗自帥千三百騎。遵合泐合水西岸順下。兀魯兀忙

忽二將其帥千三百騎。遵東岸順下。將至合泐合水。緒入不余兒納兀兒口。知翁吉刺人帖兒格阿蔑勒等駐牧於彼。汗使主兒扯歹往。以世昏之情說降之。旣而汗與諸將飲。巴泐渚納水誓師。西襲王罕。舊傳云。兀赤台始從征。恫列亦。自罕哈啟行。歷班真海子。開關萬里。每遇戰。陳必爲軍鋒。云云。按罕哈蓋卽合泐合班真海子。卽巴泐渚納水。而敘次錯雜。道里差誤。不可究詰。以主兒扯歹與阿兒孩合撒兒爲前鋒。逆客魯漣沐漣右岸行。中道駐阿兒合勒苟吉之地。待閒使消息。汗帥大軍踵其後。及使者還報。王罕父子方立金帳。酌馬湏高會。不設備。於是汗命主兒扯

互等日夜兼行。潛師直抵者者額兒溫都兒折兒合卜赤孩阿馬

撒刺山名見蒙文祕史按蒙兀語者者額兒溫都兒花山之高者折兒合卜赤孩石隘也阿馬撒刺口也者者額兒溫都兒今圖作策策山亦作徹徹山在土謝圖汗部左翼後旗牧地

翁金河所緒呼拉喀五郎鄂模東北六十餘里出不意突攻圍之。凡三日。破走王罕父子。禽驍

將只兒斤氏合答吉把阿秃兒。盡虜其部曲。客列亦惕由是遂亾

歲甲子。主兒扯互與忽亦勒答兒之子蒙可合勒札各帥所部。從

征乃蠻。繼者別等四先鋒為第二軍隊。乃蠻主塔陽罕自納忽昆

訥望見之。納忽昆訥山名見蒙文祕史義謂碧色之崖問札木合曰。彼軍次隊如晨放之駒。

飽啜母乳。繞母喜躍而來者。誰也。札木合曰。是好殺執槍刀男子。

和血襦衣。而剝取其財物者。所謂兀魯兀惕忙忽惕二種人也。塔

陽聞之。遂無鬪志。其眾宵潰。國旋破滅。初王罕弟札合敢不背其

兄走依乃蠻。塔陽罕及是失所依。獻其二女來降。汗自納其長女

亦巴合別乞。舊傳亦八哈以次女莎兒合黑塔泥賜少子拖雷。許札合敢

不自領部曲。與親屬同居已而叛去。主兒扯互以計誘執之。舊傳云乃蠻滅

兒乞台合兵來侵諸部有陰附之者不虞太祖領兵卒至諸部潰公乘勝敗之兀赤台俘其主札哈堅普及二女以歸諸部悉平與札哈堅普盟而釋之未幾乃蠻復叛亦台以計襲札哈堅普

殺之遂平其國按札哈堅普即札合敢不舊傳以為乃蠻主天誤所言事實亦多不符丙寅歲成吉思論平漠北功授八

十八人為千戶舊傳舉六十八人為千夫長六字乃八字形近之誤主兒扯互為第六千戶命之若曰

主兒扯互我昔與客列亦惕戰於合刺合勒只惕沙陀勢甚危焉

雖忽亦勒答兒安答請奮在先微汝力戰卻彼只兒斤句禿別干

董合亦及豁里失列門護衛軍千人豁里失列門蒙文祕史亦作忽里失烈木直犯其大

中軍以兀出馬箭射中桑昆腮引開長生上天之門鑰喻美幸也則事不

可測實惟汝之大功後循合泐合水移營時我想望汝若高山之

障日景也及自巴泐渚納飲水誓師往襲王罕汝實為軍鋒賴天

地之祐客列亦惕之民力竭就俘遂滅此鄰強之國是用乃蠻蔑

兒乞自損顏色不戰而潰時客列亦惕札合敢不獻二女來降故

許其自領原從部曲與親屬聚處彼復叛矣汝則以計誘執之并

虜其餘眾以歸亦惟汝功遂輟亦巴合別乞賜之因諭亦巴合若

曰吾非厭汝無性行無顏色亦未嘗謂汝身體不潔故列序後宮

之位第念主兒扯互臨陳力戰奮不顧身如盾衛我如蓋擁我能

集分離之民。收潰散之卒。功多且勞。他不足以稱其賞。是用輟汝

為賜。在我後嗣子孫承大位。念汝為我酬功之故。亦巴合之斡羅

蒙兀語位世世毋敢曠絕。蒙兀后妃按位各有歲賜。今亦又曰。昔汝父札合敢

不嫁汝於我時。媵汝二百人。且遣阿失黑帖木兒阿勒赤黑二人

為汝主膳。今汝以其半從往兀魯兀惕氏。蒙兀語媵臣曰媵。括思舊傳所謂

雷阿失黑帖木兒及其餘百人於我為念。太祖后妃考異云。阿卜哈哈屯注

因以阿卜哈賜與兀魯特人怯台那顏。賔家產悉令將去。惟留一金盃及斟酒之人以為成吉

思謂主兒扯歹曰。汝其以亦巴合往。兀魯兀四千人。汝自統之。仍

任其弟察乃為恫辭長。領護衛千人。更番入值。主兒扯歹嘗奉命

與阿勒赤那顏脫欒扯兒必從。皇弟合撒兒遵海而東。經北京大

定府。徇女真故地。子客台。名見祕史材武過人。與父同時封千戶。從

成吉思伐金。歲癸酉。與翁吉刺人薄察別將疑兵。頓居庸北口。者

別那顏乃以其閒繞攻南口。克之。金契丹將訛魯不花等獻北口

降。遂取居庸。及攻中都。客台與哈台將三千騎守近郊。往來通路。



絕其援師

舊傳云恹台自太宗至世祖歷事四朝以勞封德清郡王賜金印丙申賜德州戶二萬為食邑至元十八年增邑二萬一千戶肇慶路連州德州泊屬邑俱隸焉恹

台薨于端真拔都兒襲爵為郡王按舊傳稱自太宗至世祖歷事四朝一似恹台未及事太祖者其誤一丙申年德州歲賜太宗舊紀有察合帶鍛真察合帶客台之誤如云客台位下之鍛真鍛

真即端真則其時恹台已死而舊傳載恹台之薨於至元十八年增邑二萬一千戶云云之下似恹台死於至元十八年後者其誤二恹台之父主兒扯互為成吉思之從父其年長於成吉思

其子恹台立功於成吉思八年癸酉至世祖至元十八年中間相距已六十九年而謂恹台尚在百是理乎

以勞封郡王斡歌互汗時卒

客台二子曰端真把阿秃兒曰哈答端真襲爵丙申年定主兒扯

互位下歲賜五戶絲德州二萬戶端真實受之

舊傳云太宗時與亦刺哈台戰勝帝即以亦刺合妻

賜之按亦刺合似即王罕子亦刺合桑昆其人死於成吉思時舊傳云云想涉太祖以亦巴合賜其祖父主兒扯互而誤

其後封德清郡王賜印

德清郡王舊史諸王表不載不知何年所封封者何人疑是成宗大德間事

忽必烈汗之北

拒阿里不哥也客台子哈答與忽亦勒答兒之曾孫忽都忽跪而

自獻曰臣祖父幸在先朝當軍旅之寄屢立戰功今王師北討臣

等幸少壯願得待擧行閒仰追先績自効許之二將遂帥兀魯兀

怵忽族人從諸王合丹駙馬納陳

翁吉刺氏舊傳作駙馬刺真為右翼戰於昔木土

納兀兒  
舊傳作石木溫都世祖紀作昔木土腦兒洪侍郎云西域書作昔木兒台云近戈壁寄按蒙兀語謂藏經之僧寺曰蘇默聲轉為昔木謂有曰秃亦曰圖聲轉為土謂泊曰納兀兒亦曰腦兒異文作悼爾此昔木土腦兒在今多倫淖爾廳北偏東察哈爾正藍旗牧地寄庚子九月道出其地世祖紀中統二年十二月以昌撫蓋里泊等處羅兵革免今年租知獨石口

張家口外皆當時戰地也勝之。又戰於失烈延塔兀之地失烈延塔兀今地未詳西域書謂再戰於阿兒卻多桑謂阿兒卻在沙漠中離

哈刺溫赤敦不遠據此知失烈延塔兀之地當在昔木土之西北哈答當忽必烈汗前混戰至晡西書云自曉至夕未分勝負舊傳云

勝之殆非事實以功賜黃金將佐士卒受賞有差李璫叛汗遣諸王不者克

舊傳作合必赤及兀里羊哈台闊闊出往討之兀里羊哈台千戶見食貨志哈答與兀魯納兒

台亦在行間璫平與有功焉哈答三子曰脫歡曰亦憐真班曰慶

童脫歡亦嘗從諸王徹徹都討翁吉刺叛將只兒瓦台獲之按徹徹都不詳

所出洩非郊王徹徹禿也只兒瓦台舊傳作只兒火台又嘗破叛王昔里吉憲宗第四子河平王昔里吉舊傳作失烈吉藥木忽兒

忽兒舊傳作要木忽兒於野孫沐漣野孫沐漣舊傳作野孫漠連即西北地附錄之玉須水今俄羅斯境內之葉尼賽河多桑蒙古史言阿里不哥

冬居乞兒吉思即玉須水兩岸地也藥木忽兒本阿里不哥後王故叛居此地成宗時深入討之及征乃顏脫歡弟慶童亦在軍

力疾以戰脫歡二子曰塔失帖木兒曰朵來塔失帖木兒一子曰

匣刺不花自客台而下凡九人皆襲郡王云

忽亦勒答兒舊傳畏答兒忙忽惕氏舊傳忙兀台納臣把阿禿兒次子忙忽台之

六世孫也忙忽台舊傳忙兀台時札答闌部札木合強盛舊傳謂時太嗜強盛誤今依祕史更正忽亦

勒答兒之兄畏翼帥屬往增忽亦勒答兒止之不聽追之又不肯

還竟棄其兄。自帥所部與兀魯兀。惕主兒扯互還事成吉思。汗曰。

汝兄在彼。汝獨留此何為。忽亦勒答兒無以自明。折矢而誓曰。所

不終事汗者。有如此矢。成吉思察其誠。呼之為薛禪。食貨志。慍里答兒。禪即忽亦勒答兒。

也。而約為安答。薛禪聰明之謂。安答定交不易之稱也。姚燧平章政事。忙兀公博羅驢。

神道碑云。帝感其誠。易名屑塵。約為按答。蓋明炳幾先與友同生死之稱。汗嘗曰。忽亦勒答兒在我前。我心安矣。

合刺合勒只惕沙陀之戰。猛追入敵。為王罕將阿赤黑失命所刺。

中腦。舊傳謂腦中流矢。祕史不言所傷何部。按腦為要害。故後竟創發而死。墮馬。然兀魯兀一軍緣是憤激。竟

轉戰勝敵。日晡收軍。忽亦勒答兒創甚。會有千金良藥。汗親為傅

之。畱宿帳中。是役也。敵眾我寡。微忽亦勒答兒請奮。感激主兒扯

互。我軍幾不戰自潰。及後月餘。自合泐合水移營時。資糧匱乏。軍

緣道獵食。忽亦勒答兒力疾驅獸。汗止之不可。果創發而死。汗痛

惜之。葬其骨於合泐合水上。幹而訥兀之半崖以公。今其墓在軍臣汗部左翼前旗北。呼倫貝爾道。

所屬南境。哈勒哈河右岸。黑龍江新測圖稱喀爾喀王墳其山曰鄂爾多則幹而訥兀之音差也。歲癸亥。滅客列亦惕。獲其將合

答吉把阿禿兒。成吉思使領只兒斤降眾百人。只兒斤祕史一作只兒吉。舊傳只里吉。役

屬於忽亦勒答兒妻子丙寅大封功臣汗閔忽亦勒答兒前死追

封第二十一千戶又別封其子蒙可合勒札第五十二千戶舊傳作忙哥注

紀本敕曰忽亦勒答兒安答往年臨陳忘身先奮以是大功子孫世

世宜受孤獨之賞仍令蒙可收集忙忽惕族人之散亾者幹歌互

汗思其功復以北方萬戶封蒙可為郡王丙申年大料漢民分城

邑以賜諸王貴戚有功失吉刊忽禿忽主其事定忽亦勒答兒辭

禪位下歲賜五戶絲授蒙可泰安州萬戶汗訝其少忽禿忽對曰

臣今差次惟視舊數多寡蒙可舊纔八百戶汗曰不然忽亦勒答

兒本戶雖少戰功則多其增封為二萬戶與食貨志慍里答辭禪位下丙申年歲賜戶數符合與十

功臣同為諸侯王者皆異其籍十功臣四駿四狗及主兒扯互忽亦勒答兒也亦稱十投下主兒扯互之孫

端真爭曰舊傳作兀魯爭曰蒙可舊兵不及臣家之半今封戶顧多於臣汗

曰汝忘而先人橫鞭馬鬣事耶端真遂不敢言蒙可合勒札卒孫

只里瓦觶句乞答觶魯曾孫忽都忽句兀乃忽里句哈赤先後襲

郡王忽亦勒答兒曾孫博羅歡自有傳忽亦勒答兒族人哲台八十一功

臣之第二十三蒙文祕史作者合二  
作者互那珂通世以爲卽朵互恐誤

多豁勒忽同事成吉思爲豁兒赤嗣奉命  
爲搆雷管領所賜林木中降民五千。括台前死。多豁勒忽逮事幹  
歌互汗。忠謹不阿。汗嘗以爲憾。歲庚寅。與金人戰關中。以失律誅  
後幹歌互汗悔之。自言爲生平四大過之一云。

論曰。成吉思初起時。介居札荅闐客列亦之間。兵力不逮遠甚。荅  
闐巴泐渚納之役。一戰而敗於札木合。憊矣。然主兒扯互忽亦勒  
荅兒卽以是時帥族款坳。可謂逆觀興運者也。成吉思旣得二族。  
若虎傅翼。自時厥後。屢當強敵。未嘗挫衄。觀札木合對王罕塔陽。  
一再稱兀魯兀忙忽。卽二族之勇可知矣。故論成吉思并吞朔漠。  
實主兒扯互忽亦勒荅兒之功居多。若拓土西北。則者別速別額  
台稱首。經略中原。則木合黎爲元功。然合刺合勒只惕沙陀之戰。  
存亾繫焉。不特計勝負之數而已。忽亦勒荅兒見危授命。感激主  
兒扯互。卒能以少制眾。轉危爲安。故身雖殲。而成吉思幹歌互汗  
追念其勞。後人疊蒙不次之賞。宜哉。

自合其美於人雖繁不夫之實宜結

朕世之卒論以少師朕願於論受結長繼製而祖吉思傳相及若

吾心變氣不解情親實之邊而曰朕亦不傳答朕良欲對命願慈主

台麻首登部中烈似木合榮為元成然合陳合惟只壽好到之鄉

實注朕世之孫亦能答朕之成朕送答神土西北順昔眼教照勝

一再傳下魯天必慈由二成之復可朕突始論如吉恩快答願慈

台與爾翼自如烈發恩皆慈始未魯特德爾林木合體玉翠設開

台與爾以朕知爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

爾曰吉恩爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

爾曰吉恩爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

爾曰吉恩爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

爾曰吉恩爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

爾曰吉恩爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

爾曰吉恩爾爾德林石爾致爾與恩香出如吉恩爾爾二成

主兒扯歹忽亦勒答兒列傳第八

蒙兀兒史記卷第二十六